50
s.

sǫ̈en sprąnt jagṻ jänom
häken ą ig ta prästen.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

50
s.

sôan lå på ryggjan på gôlad

(om sugga, som skulle slaktas, som låg
på ryggen på marken)

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sw. 1 en. 2 or. ena (f) = sugga
och 2 söga (= repa sugga)

†) den genuina pl.-formen är sør.

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

so sw^4 so

fn., -en sör sörna eller soer-na

№ 2430 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. Y.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sø

sø, søn, sør, søna

di har tad søna ifra grisana

Bunkeflo. 1931.

Där va en sø hade fød bénad i réved.

Möllebergа.

en stór gétor sø.

Bara hd

Bunkef. 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SO. II

SÅ-en st. benämning på M sista
kastet vid tärningen, som åkes in.

Hlm. i Bara hd.

SO många som kå-ne, so skå-le di
å-ga me så-en.

Tollarp Bjärlöv.

nu fjo-r di ma så-en. Nevishög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SO
forts.

den stòra sǫ̀en hon fà̲r̲ar.

Tottarp

ja mǫ̀r som en rèkti sǫ́. Tottarp
(sagt av en som fått god mat).

dar e en stǫ̀r sǫ́ di ska fè̲da nu̲e.

Tottarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SO

SQ. -en

sugga

nar sqen e met soe meled best

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SO III

dó rę min fár pø en sø

travesti av do. re. mi, fa, sol. a. si, do,

gjord av skolgosse i Svanesund, Bohuslän,

på 1880 talet.

1943. 367 Orsa hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

So III

... en stōr sō, et rēlet bōle.

* Burlöf.

de frys ènte so dignted en sō, so de
ènte frys lia skàbed en ōrne.

(ordsp.) Burlöf.

frys der en brāged ōrne, so e der ōsa
en brāged sō. Möllebega.

1925-29 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SO:

Fila fila flæg a bræ.
Soen lidzor po gådan a dør,
grisana spræjor va jåred,
skrijor rät i vårad.

Gammalt barnrim,
Kabbarp i Tottarps sn

253. Sara Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

50

di slap jo svin, gamla sön
a störa grisa

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

50

De to nära yad, sa
hin dränggin när han
sparka soen i änuen.

930:2

Nr 18963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

80 s.

soen ; b. sg.

[= sugga]

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

so

Såm soen e, så e

gisana.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

50
s.

även i bet. osnyggt och odecentligt

fruntimmer:

dú fe̱k kō̱an, man jā̱ fe̱k sō̱an.

En bondes yttrande till en kreaturshandlare,
som hade förmedlat ett frieri (slutet av 1860-
talet) och fått en ko för sitt besvär.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970-72

uppt. 1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

social

sosiál, pl. -a

anv. i bet. „socialdemokratisk, tillhörande socialdemokratiska partiet.".

Allm.

lázgren han e sosiál. Burlöf.

fru nels èrrks hon e ósa sosiál.

Kyrkheddinge.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

social
a.

sosiål

anv. i bet. "socialdemokratisk".

Tjökanels kan skola ga a nysta, a kan kada en nø blöma i knåpholed; kan e sosiål, so kalad.

Burlöv.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sork
ge efter

sokk

han fitt sokk då han motte
ji me di

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sock

sok. -en. -a, -ana

strumpsock allm. i Bara hd.

gau po sok. gå på sock = gå i strumplästen

№ 253 Bara hd. J. Ingers Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sock II

han kaim i bära sökana
a fjorda vek vos

(i bara stumplästen) O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× locka

sokka, -ar, -ad

egga hundar genom tillrop

han sokka hongana åttor dom

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sockadolla

sokadóla -an

skållsond

nu komon deudera sokodólan

ijén

Tottarp . N.N.

1949 253 Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sockadolla

sokadóla

fruntimmer som går på sock.

Möllebergа.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sawu 1 sohn 2 hw. 2 or. 2 orna (SI) = socken

Aunö, Skarpnyö, Bjeresjö, Modenga, Bora, Hyby.

sawu i öviga sockna. Hårdet.

?

M 248. Fr. Bååth 1906.

Aa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. sāvn. -ən. -ər, -ərna = docken

(förälder.)

Lomma. Uppåkra.

Tollarp jämte sāvən.

2. sāvn. Hurlöv. Lyngby. Bjärskög. Hyby.

Uttalas nu vanligen sōkən.

pl. sōknər, -ərna. Ordet

förråmligt användes även.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

socken II

di bör ena ute i hin enen
po sóknen.

Tottarp.

nué far di ble vén i sina sóknor.

(rund. tiggarna).

Ebbe: sawa d. sawa.

191. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

socken

ä. gå på sàwnen

y. gå på sóknen

efter berijad lättighet gå omkring i socknen och tigga; fordom vanlig form för fattigförsörjn.

fastor hàna hon jek på sóknen; hon va i tògarp a fek flésk a èg, a sín gå hon -ed. ta glytana. E.L.

1964 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såun Sǫ̊u⁴n Socken

s. r -en - a. sǫ̊wn

"Bjeresu såun o Okie såun e ett pastorat." "Såunamannana, såuna-stämma". "Komma po såuneus"

Socken.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

socken

sqwon. -en. -or. -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

socken, s.

sånnen, best, sg.

Läs: sånnen

1.1.

934:2.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

socken

.. den anne har vel
tjent i nån såun.

1164=4-5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

socken

..ti gårana bodde här
i såmen å udad i
Hosheddinje...

1964:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

socken, s.

saåwn-en, saåwnor-na

socken

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

socknarbete

Under vilka sociala och
ekonomiska förhållanden
arbetet utföres: "häuerianbej,
betinj, bonaarbej, socknaarbej."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sochenbud

sòknabǫ́d, -ed

(ålder antagl. sàwnabǫ́d. jfr.

sàwn, sochen).

Tollarp.

sòknabǫ́d de va om dær kǫm nær

te sǫ́knen me nadærane.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1912.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenspruta

sökenspröda, -an

socknen likhörig brandspruta (delvis resp.)

Burlöf

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenstuga

Sôknastûa, -an

rum där kommunalstämmor hållas. Endast
ant. i denna form, men socken heter
annars i äldre mål sâwn.

Burlöf.

Ett rum i Burlövs gl. skola, byggd 1847,
kallades sôknastûan. Det användes som
sådan till 1900, då läsare Hagren fick det till
1925. № 253 Bara hd. I. Ingers fjärrlån

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenstämma
s.

Sàwnastämma, -an

du ska väl gå på sàwnastämman
i mårån! – jå, de va en
nèsåg, dé.

2439 Bjärsjög, Bara hd.
S. J. Malmén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenstämma

På soknastämman, där di
hatt ed före...

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockentiggare

sàwnatgoddjare-n

tiggare, som hörde
hemma i socknen.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 tokkes
Såkor, 1 - ed (n) = socker (allm)

Fr. Bååth 1906.

M 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Socken

SÓkon, n.

Ja kan fsygt sókon po forlâv

1950

8384. Bjæreskög, Stora hf

socken

i talesättet:

ti min mag, so får du sökon!

Mening till genanlagenhet; man har själv
gott av att inte ypper vat som helst.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

socker

sókor, -ed

små bòla me fint sókor övor

Burlöf. P-H.

di hade pòsa di tö sókored i.

Burlöf. b. k.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

socker, s.

kaffe, säckor å risengryn...

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenbagare

sò̲k̲o̲nb̲ä̲gare .-en
(konditor)

pres̲i̲s m̲i̲t̲ fö̲r̲ på h̲i̲n gä̲dan dær
bö̲de dé̲n sò̲k̲o̲nb̲ä̲garen.

Bulöf. H. P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockerbeta

Sòkorbẹ́da. -an. -or. -orna

Allm.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rockenbit

Hansagossen sa: ska i
ga me him a ta en syp
a en sokonbid?

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenbit

nar jä' kom dit nä' kränan.
so gä kan mi en sökonbit

(fordom ss. traktering el. belöning till bara)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockerbit

Sokorbíd, -en, -a, -ana

denna accentuering förekommer hos en mycket gammal medlem i Burlöf (H.P. f. 1851). även hos B.J., Tottarp. Annars vanligen sòkorbíd etc.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockerblomma

sòkorblóma -an -or -orna

(ss. dekoration i finare kakor).

anors han ad sòkorblómor so han ble

sjúg. Bulóf.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenbit II

han åd en hél növe
sökonbida på náten

Bulåv J.F.

4/4 1948 25 J. Bauhl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockerbruk

sakorbru, -wed, —, -wen, (n)

: sockerbuk (Lyngby)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenbruk S.

han fick ad en stig väg ingåen
nåe han fick ta sökonbanéged

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenbruk

Han hade fått begé ifra
sockenbygd

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenbruk

han hade stolad sökon på
Gullön sökonbänk

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. sökorbrug, -ed = torkebruk.
torkefabrik
Lomma. Uppåkra. Bjärred
Hardeberga. Tottarp. Nevishög. Kullstorp.
Kyrkheddinge! Esarp
2
Allör sökorbrug. Hardeberga s:n.
1 2
Stånstorpa sökorbrug. Nev:hög
han va på sökorbrugad a prova sökor.

2. sökorbrug: Skabersjö.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockerbruk II

vi fjorde te ålor sòkorbrùg me bèdor.

Nevitshög.

blómbarj han jik po sòkorbrùged
fór, ìgan han borja a bàga.

Bunlöf (Ahlöf).

helèna hon gå si ud a va
fòstonmòn dèn po sòkorbrùged. Bunlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers. B.M
1927.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockerbuk III

de bränor på sökorbrüged.

Bunlöf (Hlöf)

ja va lit över ält i hela

sökorbrüged. Bunlöf (Hlöf) G. R.

han nÿla ta älov ta sökorbrüged

(näml. mot betor) Bunlöv. A. L. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942 - 49.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockerbuk IV

So om måanan so komor di skeiganas: "sökonbrugad kan bränd"!

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenbruk III

Sökonbänged legor hälten
i målma a hältan i ärlöv.
Arlöv. G. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenbruk

han skåle böja på
sökonbrugad klokan séks, so
han mote gå lét ìzan fém.

1962. 253. Bunlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenbruk

fö, när min fär han börja
arbéta på sökonbrukgad, di
vàde ovon ään
(arbéta, nyare för arbäja) Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockerbrukare

Sôkorbrûgare, -en, pl.=, -arna

arbetare vid Hörs sockerbruk.

Burlöv.

arbetare vid Staffanstorps d:o

Veinge hög.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenbrukare II.

e vi gamla sòkonbæ̀gare, so
kan vi nó'k jèlpa jæ̀r a
haka bè̀dor.

Arlöv. S. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenbruksherre

best.f. pl. sökonbaugshånana

om tjänstemännen vid Burlövs socken-
bruk.

O.O.

han tjäna ma sökonbaugshånana

om kyrkoh. K.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenbuksvatten

Sökorbruksvån. – ed

avloppsvatten från sockenbuk.

Bräjarp. Knästorp.

Burlöv.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenbulle

s.

sòkonbó̲le, -n, -a, -ana

bulle beströdd med socker.

didæ̲n sòkonbó̲lana e nó̲k gæ̲a

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torkerduk I

sökordväg. -en (ett slags tyg)

Sunlös (non). Tottarp. Nevishög

jfr sökandväv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockerduk II

sökordet, -en Bus för (söder)

Skabersjö, Hyby, Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockerduk

såckorde

ett slags vitt tyg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenfabrik

Han lòfa ta sòkonfabrikad
varènda mànan a kvél.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenfabrik s.

sòkənfabrìk, -ed, n.

han hade jòbad i ǻrlǿv på
sòkənfabrìked. Även sòkənbeŋ

(jòba, i dalmål. vanligt sedan omk. 1920.)

Burlöv m. fl. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenfabrik

sò̀kənfab(ɛ)rì̲k, -ɛd

Bulšf.

so arbé̲ta ja ù̲de på sò̀kənfabe̲rì̲kɛd.

S.R.

Vanligen: sò̀kənbrù̲gɛd.

dispanénten ve sò̀kənfabrì̲kɛd.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenfabrik

best.f. sökonfabäcked

Burlöv P.N.

" N.A.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenkaka

sockenkaga

14 2 B. s. 207

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockerkaka
s.

sò̲kor̲kà̲ga. - an

sò̲kor̲kà̲ga e de bästa jä vä̲l.

Mölleberga.

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975-77

1975.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockerkaka

sokorkåga, -an. -or. -orna

yngre och vanligare sökorkåga etc.

men när mör ble begråft so va kar

tråti sokorkågor.

Burlöf. H. P

båga sökorkåga Uppåkra

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockerkaka II

den kvigan som va mest i stöjt ----
kvigas sockerkåga skola sta främst
på bröd.

(Kånl. sälen sockerkaka som medförts ss.
förening här ett gille).

Burlöf. H. P.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockerkaka, s.

säckorkaga

933:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakorkår, ed. —, en. (n) Sokker Kar sockenkar

= socheskål (Dan.)

Bv

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockerkar

sòkorkàr. -ed. pl. =, -en

sockerskål.

Den mera vanl. accentueringen sòkorkàr
hörd i Burlöf (H. P.).

№ 253 Bara hd I. Ingers.
1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockerkokare

sòkorkògare, -en

ett lags befattning vid Arlövs sockerbruk.

x/ Burlöf.

dèras fàr va sòkorkògare;
gàmle mòs han va sòkorkògare.
x/ yngre fàr dòres. Arlöv.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sakorkrúgla. sokker Kpingla sockerkringla
pl — — — or. /s/=

sockerkringla

(upplänn.)

Ba

M 243. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockenloft

best.-f. sökonlöfted

ett magasin i Hellös sockenbok.
Burlövs sn.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tockermila

såckormila -n,

såckormilor -na

målla (olika arter av Chenopodium)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 sökornèla - n-or-orna

torkernässla

(„torkernässla") = Lamium album.

Burlöf Tottarp

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sockernäsla

säckornälla-n

säckornällor-na

vitplister (Lamium album)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockerpress

best. f. sòkoarpræ̀sen,
en avdelning av Bulövs sockenbruk,
Bulövs sn. Även sòkoarpræ̀sen.
sokoarpræ̀sen (ä.)

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockerpåse

sòkorpòse -en -a -ana

påse där socker förvaras.

han bæggar ha sin sòkorpòse i slàgen, men bransýnen kom a frk se' ed a slægde pòsen po gòlad.

1949. 253. Bunkeflo, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockerpåse

sòkonpòsa, -an

påse innehållande socker.

han hade sòkonpòsan hòs sì i sàjen.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockensaft

sòkonsáft, -en

(i sockenbiton)

so pressas sòkonsáften úd, so kalad.

Hälsosockenbak i Bunlöfs sn

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockenlat

sòkorsàjs.-en

särskild lat använd till klippande av s.k.
kaklocken kàgasòkor.

Tottarp

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockersjuka

sòkorsjùga, -an

Tollarp. Burlöv.

édon du for miad sókon, so
får du sòkorsjùgan.
Varning till barn. böjan av 1900-t.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sokkertoppar - en. - a, -ans (s) sockertoppa

och sokkertoppar (vanligare) = sockertoppa (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sockertoppa

Sokortop, -an, -a, -ana

Burlöf H. p.

yngre sökortöp etc.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockentoppa II

gåbana di frk en fèma,
a ta jul frk di sökontöpa
om arbetarna vid Arlövs tockerbruk.

F. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sockneman

sämnamma, -ana

pl. sämnamåna

sockennamma (röstägande)

manspersonen från samma socken.

här va flere sämnamma

församlade

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Socknastuga

Söknastua, -an, (-or, -orna)

rum där kommunalstämmor och kyrkostämmor hålles och socknbibliotek förvaras. Ett sådant rum fanns i Hurlövs gl. skola, byggd 1848. Sockenmöten uppläst här boningsrum

Hurlöf
Skåne

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Socknatiggare

ä. sàwnatỳggare, -en. -are. -arna

†/

y. sàwnatỳggare etc.

benämnder sådana tiggare som bodde i socknen och som vid julen fingo större klädedräkt än andra.

Burlöf. Tottarp. (J.J.)

† även formen sòknatỳggare hörd.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Socknatiggare

forts.

Söknatjöggarna di fek áltid en skalk himasäjtad brö a en skalk fint a sjölta a fárst fjýd mé (neml. lie julen)

Bulöf (Åkarp)

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sod s.n.

Söed, 'soppspadet'

8760:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sôda

sôda ell sóda, - an

han hade vad te blómbas

a fjypt sóda.

Tollare.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sodalut, s.

sòdalud-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sodalut

sòdalùd ,- en

han sate sòdalùd óvor a tvèta na.

Bulöf.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sodavatten

sôdavàn, -n d

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sôfa soffa ! -n, -or, -orna /S/ = soffa

(Bra)

Fr. Bååth 1906.

M 248

Boa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soffa S.

Aronsåronsen han såd den
hima på såfan å såka ma fåa

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1980–81

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soffa
s.

Vi gar nöa a sätar vos
po en säfa va karöli fjönka
(sagt vid besök i Malmö)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soffa
s.

man får hå råd; man
kan ènte laga si på sòfan.
(d. v. s. inte helt sluta arbeta, då
man uppnår pensionsåldern).

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

Tottarp. 8.14.

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soffa

sòfa -ar -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soffa

sòfa, -an, -or, -orna.

fllm. i Bara hd.

den sófan e óvor sékstí óm gamal.

Tottarp.

han slèyde sí po en sòfa.

Bara.

sétt po sófan. vése gó. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Soffa II

sitt hän på sòfan! (vanligt uttryck när någon bjuder att sitta).

han lå på sòfan a nöja pìva.

Bulöf pìva

i då e de lönda èttonnida; do ska du va hìma a ~~sitta~~ ligā på sòfan. Bulöf.

№ 253 Baraldh I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soffa III

sòfan stå ɛ̀ɛ bågom sɛ̀ɛn.

Knästorp.

vå tykor i ɛ sòlet? —

sìda i den stòra sòfan.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sofflock

sòfelàg, -ed

men han kone àlei' fa nad
hànalàv for han hade kleint
finnana i et sòfelàg en màren
han skole bèda sin lòpelàda.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sofflock

sòfelèg. -ed. pl. =, -en

allm.

di hade lájd han på et sòfelèg i sòmarstùan.

Tottarp.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× soff-läddika

sòfa läddika, -an, -or, -orna

tvärgående låda inbyggd i sido-
karmarna till soffa

1961 253. Burlöv, Bara hd. J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soflask

sɔ́flask, -ad

di lɛ̀vde te den mìlde

grɔ́d ɑv gɑmalt sɔ́flask

(nämn. hos S.O.i Tågarp) Bulör

1949. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× 10 ft

saŵt-en, saŵtor-na

smalt stycke vid bet-
skö"tsel,
ja fick en bra saŵt,
ja hadde saŵt åpp ti
mor Jins Lars,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× softa

saåwta saåwta saåwtad
utföra efter plockning

vi får saåwta pann-
taåffla sticked

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sogris

sågris. -ka. -a. -ana

gris av honkön. N galtgrís

M 253 Bara hd. I.Ingers. Bara hd

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sol, -1 en sol, (s) = sol (allm) tol

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol

sol, -en fem. hos Joh.-J. Tottarp

pron. hon. (även han: Tottarp. B.J.)
Lyngby N.L.

dær e en rån omkrin sólen (rån = ring)

Aurlöf

nar sólen gar i vésten
so e di låde di bäste. ordsp.

Lomma

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. Sólen kom e opstían for tol. II
Længa sin. Lomma.
2. Vi skole va fraime ve gåren ifra
sólen sto óp.
Jensen. L.N.
3. --- nar sólen ginde. "
4. Sólen ska gina åla lórdon mer en
tva. do gar prästen me våd kråve.
(näml. för att den ej kunnat torkas)
Lyngby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol III

Sólen gar nór. Allm.

Sólen står óp ellr:

Sólen gar óp.

Sòma sior „han står op“ a sòma „gar óp.

Lyngby. NL.

De har ja hört di har sajd „sólen gar i sék: so skolde de ble réjn dán ètor.

N. L.

1929 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol:

hær e lita enn te sólan gar nór.

Flarkarp.

nar sólan jik nór so skole dær

rizes.

Burlöf.

sólan gnón a de nejnan,

gúd bevare vara dreja.

Rama.

Burlöv-
Tottarp

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol III

sólen gar nór. fllm.

sólen star óp "

d. gar óp "

sólen titar fram "

1929-30 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sol IV

Sólen titar fram. Allm.

Sólen gnor på västan möln, så blir de röjn. Gyngby.

Sólen han drar vän; de vantar di de blir röjn. (om solstimmar) Gyngby.

Sólen han gåsar.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol:

sålen kan vi ärte sitt
på fjärtan då.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol

best. f. solen, m.

solen han skinde

Fr ust. 86

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol
s.

Talesätt:

Du ser ut som en sol på fält

när som en pannkaka; om något som

börjar storslaget och får en snöplig ände.

Även: Han ser ut etc. Tottarp

K L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol

sol. -en, fem.

sólen ska fina åla lördor
mer en två; då gar prästen
me våd kråve (räml. för att
den ej kunnit torka)

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tol V

sólen han stéjor (steken)

d. sólen han bàgar.

de e fårlet va sólen han stéjor i da.

de e fårlet va sólen han bàgar i da.

sólen han stiffjor, so de bler

svårt réjn.

Lyngby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol s.

solen

'solen'

"solen har nyss gått när"

8632:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol:

han fa:r ud, e:gan sålen sta: o:p.

sålen e höjt på hi:malen.

sålen han fi:nd so mi:ad.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol, s.

... jitt solen i sätt.

934: 11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol, s.

när solen går i sätj
går han upp i bätj

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol

När solen går i sätty,
står den åpp i bätty.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sol

"Solen går i sätj,"..

938.1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol

sål, -en. fem.

vi skåla va fråme va gården

ifra sålen sto óp

L. N.

nær sålen gikk ---

fem. även belagt från Bjärtrå.

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sol:

"Sol a° maån"

bandek

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sola

sôla, -ar, -a, -ad.

Flem.

vi har vad i låv me a sôla nad tôj.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. Ingels.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sola, v

..va skäumamnen i lav

me å sola sna

pänja.

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-,50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sola, v

Sola åpp, Sola si, ...

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sola sig

sòla si ˋan ˋa ˋad

daa va rt jäna, a dää
bäita han seda a sòla si

Tottarp (kv. f. 1908)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974-75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sola upp

sòla sòla sòlad

sòla åpp
(bli solsken)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sola
v.

sˈåla sˈåla sˈålad

sˈåla si
sˈåla saˈnjaklaˈr

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sola upp

Sola óp. -ar. -a. -ad. opens.

de sola óp: säges när det har regnat och solen åter begynner skina)

Allm.

de sola op te tòrevèr.

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sola
adv.

i fris.

"De e sola klart."

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i fäb.

× sola

adv.

De e sola klart.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solbadd

"Gå ente ud i sol-
badded."

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solblind

sólblíg . pl. -a

blåndad av solen.

di bler sólblíga om di tìtar

på sólen.

Lyngby.

1929. M 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solblind

..solblinj.

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solbågningen

solbågningen

solnedgången

de va i själva solbågningen

M 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solbärgningen, s.

solabargninjen; b. sg.

"Solnedgång"

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sôldâ. 1 soldaghes (Suens) = Soling dag soldag (Nygrisl.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Soldåt. --¹en, soldat --¹er, --erna soldat

ö --¹ka, --¹rana (Hyss)

(ar) = soldat. (alla)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soldat 5,

han va soldåt for tyskorana,
han hede nåsstnjom a va fåbon
ta dans skrèdara i tòtarp

Tottarp (Tierp)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soldat

sollda´t-en, sollda´tor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylda̲t elle̲r sold̲a̲t. soldat

L. P.

-en-or-orna = soldat

Ingers

Pl. sylda̲ta̲r aud. fr. Bara:

dær bo̲de tva̲u sylda̲ta̲r på væ̲rt hu̲s.

han hade va̲d sylda̲t for tå̀garpana.

Bureå.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soldat

forts.

óskar, e ènte mina bèdor gràna?

jo. di står som di va syldåtor.

Bulöf (Åkerp) B.H.

den gàmla kàlkvrst han va soldåt

Bulöf (Åk.) P.H.

1932. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Soldat II

han va so rånt nar han ga si
te sgldåt.

Bara.

dær bòde en soldåt som hede fær,
en stòr jælande kår, han bòde stråjs
åpad fjònkamæren. Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han han vad sgldåt so han
hedon dål.

Bara.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soldat

soldåtan han skåle ej ta
skøjsoihålsten; di va komdénada
di skåle dan ej (Häml. 1848).

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soldat - la Breu

(!)

soldåt labrø' ellen sgldåt

labrø' ; namn på en påronsort

(en fransk soldat med detta namn ~~i~~

som deltagit i 7 åriga kriget införde dem

ifrån Tyskland till sin hemort i ~~Tyskland~~ Frankrike)

ant. i Tottarp & Lomma

Bara hd
253 J. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soldat-son

soldátrasón

han va soldátrasón liàsom mín
-man va.

6.L.

1964. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soldat thorp soldattorp

sol¹dåtra²tårp: ed —, en (u)

= soldattorp. (Bara)

– å²la di hu²sen e ga²mla sol¹dåtra²tarp –
Bara

M 248. Fr. Bååth 1906.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soldátatorp. -el soldátatorp

= soldat-torp. Lomma, Tottorp

åven syldátatorp, syldátràtorp

Burlöv, Tottorp.
Hevilåg

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× soldatratorp

sydd̲átratórp . -ed. pl. =, -en

Dunlöf. Tottarp. Nevitahög.

hos yngre: soldátratórp.

de̲ ert soldá'tratorp, so ka̲lad.
Lomma

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* soldatrahus

soldátrahús. -et. pl. =. -en

soldat-torp.

Tottarp. S.B.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soldat-uniform

soldåtraonjeform, -en

Bulår

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solförmörkelse

Sólförmörkelse. -en

men åtan hóndra fentirt nar den
stòre sólförmörkelsen va, de va den
värste sólförmörkelsen hær han vård.

Tottep. L. P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolgått

solgår eller solgåur. -en

vis stags formation kring solen.

Lyngby m. fl.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solgård

solgå

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solidar-fisk

soldåraafisk, -en

fisk som säljes i Handels-A.B. Solidar.

vi fek jo ny fisk a ènte som

hæn soldåraafisk; de e gàmal

sàmpafisk; èla e den bonfrøsen.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

G. A.
Arlöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solkatt

Solkát, pl. -a

dts. som solúl, sol-ulv, vädersol.

Sòma kalan de solúla a sòma kalan de solkáta.

Lyngby.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolkaklart
själoklart

dola klart

de e dola klart ad ja ska
på did.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solklocka

solklóka, -an

(= stenklóka) solvisare.

Bulbf. (finnes å gl. kyrkan)
Tottarp

M 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solring

Soléj, -en

ringformig figur omkring solen

Lyngby

-

192 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solning

solning, -en, -ar, -ana

en kring av mätning på vilken man kan avläsa klockslag, då solen skiner därpå.

alla vattenjägare hade en solning

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solring

solrinj-en - a - ana

solur

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solring, s.

å hon ble han ente bevuen får än
hon fitt fjufft en solring å en
fållekniv ti hanom.

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solrätt

Solen: Hesols, modsols,

solrätt, ...

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solsök

solrö'j-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solrök

solrøj. -en = soldis (ellr sølrøj)

i da e der lita solrøj.

Torsåker.

6/7 1934. № 253 Bara hd I. Ingers Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solrök

solrök: "solröj"

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solsicka

sólsíka eller sòlsíka, -an. -or. -orna,

Chrysanthemum segetum.

Namnet förekommer också i ortens lokala riksspråk.

Lomma, Bunkeflo, Tottarp, Lyngby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solsicka

solsiktja, -n; -or, -orna

ringblomma

här e så många solsiktjor

i haven.

948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*solsicka, s.

sólsicka -n, sólsickor -na

ringblomma (Calendula officinalis)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solsida

Den solbelysta sidan
av en dalgång:
"Solsian."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solsidan

b.f. sólsían eller sólsían

den sida av en byggnad etc. där solen står på.

Lyngby

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solsken - ed (u) = solkhen (Bals) solsken

Fr. Bååth 1906.

№ 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solsken

sôlsén. -ed ellen solsén. -ed

Hurlöf.

Tollarp.

Hyby. Lyngby.

ja va gan héd i hôven en sónda, de va sódent solsén. Tollarp. B./

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solsken

han kan lèsa i testaméntet

nar de e solgèn

Tollare H. N.

1950.

Nr 253 Bara hd

J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solsken

solgi'n -ed

l

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solsken
s.

Ø va de va gønt ma
leta sølgèn !

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solsken
s.

solskin s. 201 14 & 13

best.f. solskined s. 202 " " "

Med denna skrivning torde avses uttalsformen solʃ'ɛ̀n. Hum. vid ekv.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solsken
s.

solsken, -en

Möllebergs

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solsken

Solsken. "Solskim."

938.2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solsken, s.

sølsjinn-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† solskenstorsa

solgénstorsa, -an

torka el. torkning föranledd gm. solsken.

Bunkeflo (Sunnanå)

167 Skåne hd.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solskensväder

sôlskensvæ̀der, -ed

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solskjuten
a.

solsköt

sjukdom hos kor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolthoft

solskød, -ed

Ubestemt form solsteg.

Lyngby.

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solstekt

solstéjt, -n, -ar o -r =
solstéjt pl. -a, -ane, -ast
solbeånd

honverent benämning som honver
solstéjt

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solstick

"Gå ente i solen du
kan få solstitj."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solsting

sólstinj-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solstråle

solstråle, -ln, -a, -ana

Allm.

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solstucken

solstöcken solstöcked

pl. solstöckna

som har fått solsting

hann jick ude så° hann
öle solstöcken,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solstyng

solstig. -ed

Lyngby

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× soltäka

soltägda, -an

= soldimma.

de e soltägda. Lyngby.

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Soluggla

solúla-n, solúlor-na

de bler nåck dållet vär
får ja så° en solúla

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solunk

Svinets gång: "solunk."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soluppgång

sólopgæg, -an

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soluppgång, s.

soläppsgången ; b. 89.

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solulv

solúl. pl. -a

vådesol el. bisol

Gyngby

Sòma kalar de solúla a sòma kalar de solkáta.

N.L. /Sv solkatt.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solv

lyl. -ln. -or. -orna

2439. Björsbög. Bara hd.
S.f. Malmén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solva

sǫ̀la, -ar. -a, -ad

träda varpens trådar genom solvarna.

2439. Bjärsh Sg. Bara hd-
S. J. Malmén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solva v.

Sylla

(vävn.)

8693:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solva
s.

sylla-n, syllor-na

solv i en vår

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sólva
v.

sylla sylla syllad

solva

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solva
v.

sjöla, -ar. -a. -ad

vårnadsterm. Allm. i Bara hd.

Lomma Uppåkra Burlöv Tottarp
Nevishög Höllviken

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solva II
v.

tösorna kan sylad fél i
rèkan.

B. L. Åkerp

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solva
v.

sjöla -ar -a -ad

vånadsteem.

Bulltf (Sunnand).

Nr 367 Oxie hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solva

Vånning.

Solva: sölla

2682:2

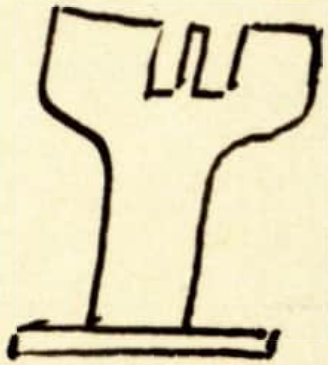
Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Solva-fjel

Sölafjél. -en

Solobåda, ett bråde på träfot, som
användes till hoptning av solvon (sylon)
Höjden ungefär som på ett
vanligt bord.



Lomma. Burlöf
Bodör, Tollarp Nevishög
Hällestad

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solofjel s.

Syllafjel
'solostock'
(ravid solvens hands)

3693:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sölva-fjel

sŏllafjél, -en, -a, -ana

redskap att knyta sŏlvor på

vi har en sŏllafjél po läuted

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× solvafjel

sölfjel, -en; a, -ana sylfjel

redskap för knytning av sölvet

på hid sölfjelen ska ja knyta

nånna sölor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× solofjel

sullafjel sul³afje²l sjølafjel

s., -en -a.

Träkloss eller bräda, på vilken tre fingertjocka träpinnar äro fastsatta, och som användes vid knytning av sullen.

sullaskaft. sul³aska²ft Solvor

n., -ed = en.

Fyrkantig träbalk, på vilken sullens tånga i vävstolen. 2439.

Bjärehog 1852. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Sall~~ sul[4]

s., -en -ar -na.

Solv.

~~Sulla~~ sul[3] a[2]

-ar -a -ad

Solva: låda varpens trådar genom

sullerna. Ny lopp finnes

vänd.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× solv-fjel

s.

/ Sylfvafjel

(= dial. sjölafjäl)

Bouppt. Hässleberga 1828.

8385. Lyngby. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x solufjel
s.

sỳllafjel - en - a - ana
solvstol för knytning
av solv vid vävning

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solvkrok

sällakrag, - ens - ar, - arna

sölvakrok. sylakrag etc

vävn. - term

gå etter sällakragen i mi

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solvor

sölloa = sölvoa sÿlor

-na

sölloana hör till väven

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solvor

sjölor. -orna

solvor vid väning.

Lomma, Uppåkra, Esarp

Hurlöf, Tottarp, Höllviken, Bjersholm.

knyda sjölor, knyta solvor.

I Esarp även sjölor (Alberta)

№ 253 Bara hd - I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solvon II

den va vovgén a skòton a sprygda
a sylon – hèla hólad va fólt me sónt.

Burlöf. H.P.

om den s.k. bøales kàmare
i Djurelöv nr 7 i Tottarps sn,
som H.P. minns från 1860-talet.

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solvskaft

sỳlaskáft, -et, pl. =, -en

(vävnadsterm)

Mölleberga

Bunkeflo, Torna

Jag skall ha Galvanen av sỳlaskáft

(näml. ett spjälke etc. ben) Torna

1942 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solvskaft

sällaskaft- ed; - en

tjälaskäft

sälveskaft

pinnar på vilka sälvena

trädes vid vävning

räck mig ett sällarskaft

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv-skaft
"vävattenalj

syllaskaft, ed, :=,- en
träspjelor på vilka sölvetna
träddes.

ja behände näw flen syllaskaft

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solvskaft

sỳllaskaft - ed sỳllaskaft-en

solvskaft i en väv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solvskaft s. u.

sållaskaft

'solvkäpp'

8693:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solvstake

syllastage-n

syllastaga-na

solvstång i en väv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solvstock

sjöllastaåck - en - a - ana

solvstol för knytning
av solv vid väävning

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Solvstol

syllastol - en - a - ana

solvstol för knytning
av solv vid vävning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solvstång

själlastång - en
solvstång i en vån

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solvstång

sjölstöz, -en

(å vävstol)

kypsåkra

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solvtråd

sjöllatråa°-en -a-ana

tråd i solen på° en väv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solvändare s.

best. f. solvändaren, äv. ss.

beteckning för solvret el. solvridaren
på s. sidan av Burlövs gamla kyrka.

Burlöv end. T. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

solvändare

sólvẽnare, -en, pl. =, -ena

sólros.

Lomma. Hyppåkra. Tollarp, Burlöv

"sólvẽnare de e didẽre
solsósorna. Burlöv. (sagt som
förklaring)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× solvändare, s.

solvä̀nnare-n, solvä̀nnare-na

solros

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Som

pron.

Som

--- de lìla hüsed, som ad smén han

býggor. Bulör.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som
adv.

som:

han va lìa höj som dåren.

Tollare.

som pleonastiskt:

man som hår i kal bäjnts gåur----

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som II

vid jämförelsen: adv.

de skola vår som i åstes kvål

(om något som har åt nun eller skulle

åt nun/ Bara

som dåren vå dör, so lå vi dör.

Tottarp. I. L.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som

som, pleonastiskt

nú kan di béton vèja an
som di hade gól èn.

Lomma.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som III

de e bå̀ra som di sí́or.

Allm.

deva bå̀ra som han skø̀le ló́s.

Darlói.

deva bò̀ra som han sǻ. "

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som
kosj.

som (m) id tidsang i velse

kan dø' om ti'stan, som
dita va om fe'dan.

Bulos

5/1 1956 253 Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som pron,

de va sekstiét som åksal dö
dan fösta máj.

Burlöv (Åkarp)
g. c.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som

som nu ung. = till exempel,

för att taga ett exempel (från ungdomen el. aktuella förhållanden) (= da. som nu)

som nu di spesiedan sastifye ---

Foltenp [ob.].

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som:

som nué, i kindan, ja
va kas slàjtaren ---

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som

(pleonastiskt)

den va leta stóle en som
dita roimed

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som
konj.

som = liksom, såsom

han kan dòlat gå, hán som
jå.

G. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomma
mon.

sòma . mon. = tomliga, viss. fllm.

sòma va höja a sòma va lòva.

Hyby.

sòma e so fårlet dòlia.

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Somma II

Sòma kèyor si a sòma sèytjor
si a sòma Jør hålsen av si –
ad di kan blé só forvilada.

Uppåkra. (B.N.Ek)

Sòma frk ga rór te Jór a fé dær.

Lomma.

4/5 1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Somna III

om sòma vista va sòma sïor
om sòma, so skola ènta sòma sï
so mied om sòma, som sòma sïor
om sòma. Tolesätt.

Toltorp m. fl.

sòma bïda e sa stòra. Bunlöv. B. K.

Nr 253 Bara hd, I. Inger.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× somma IV

mon.

soma di fonfjenor mäga som

gnes.

B.L. Åkerp

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

somma

/mon.

sòma, sonliga

sòma va òta a sòma va

tìa (näml. tum) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Somma
mon.

Söma då han de vad räktat
gränt vän.

Esarp.

Nr 18627 Esarp Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

somma

mon.

somma (sòma)

somliga

somma e fattia, andra e lia. s. 204

s. 168

somma kalla na borra Mari

M & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ somma
mon.

sòma jòr ed for stǫrhéd fyl.

J.J.

på sòmastèle, somligstädes

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

somma
pron.

en neutr. sing. somt adj. i

följ. ex.:

de fan tås ögan de blev mård,
sömt. J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som
sam och som (rel. pron.) = som.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tomma-gånger

sönagånga. adv.

= tomliga gånger. ibland.

Burlöf

№ 253 Bara hd. I. Ingels

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommarstuga, S.

Åfor hans sån där kom fler...
motte manfålken fy si udad
i sömmarstuan å kammorsen.

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommarkväll, s.

Om sämmarkien kunne en
höja si i nåd majelholl
. . .

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Såna somlik pron. plur. = samliga (allm) x tomma

M 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× somma
mon.

såmma

sou̇liga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tommar

sòmar, -hn. sòmra, -ana
fllm.

i sòmars = hit tommaren dlen: unden

innevarande tommar dlen: tommaren tom
har varit.

Skabersjö har formen sòmor (obs.
närheten till Skie hd)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommar II

vi har vrst óm ed hèla sòmaren,
vi har ènte sájd ed for en ènda
mènigja.

Tollarp. (Bengta).

han har brut a komed hìd om
sòmaren.

Burlöf. (J. A. Åberg).

№ 253 Bara hd. Ingers

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de e en våud a kól sòmar.

Tottarp.

de har vad en fàselat kólor sòmar.

Nevitshög.

de har vad so röjned a rölet
hèla sòmaren.

Burlöf.

M 253 Bara hd. I.Ingers
1927
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommar II

Já, de e mjed vårmt i
sömarens tid

Bulör?

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommar
s.

vi hade två dräga å so en
liden räg för sömaren (vaden
sommaren)

flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommar, s.

sàmar, -an, sàmra, -ana

i fjor sàmars.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sånak, -an, sånka, -na tommar (s)
= tommar (allm)

i fjor sånars (Genop)

Fr. Bååth 1906.

M 243.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommarbete

sòmarbède, -ed

han tø imød en masa jùr
a hade po sòmarbède

Lomma.

1945. 253 Barsebäck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sämarda, -n. —, -na (5) sommardag sommar dagher

= sommardag (Bäcka)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommardag

sòmarda -n. pl. =, -na

Bulór (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommarlag

Sòmarlåv, -ad

om ungdomens byadansen vid sommartid, som tuvis var förlagda till sommarstuan (talen) i gårdarna i byn. Uttrycket använt av änkefru Hanna Persson, f. 1851, d. 1945.

1965 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommarfågel

sämmarfel, -en, -ar, -arna

fjäril

de e den fjärde sämmarfulen ja
har sett i år

M 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommarfågel

. Sommarfuglen - a - ana

fjäril

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

sommarfågel

sommarfùl -en -a -na

= fjäril. (Detta ord förekommer
också, uttalat fjæríl).

di vìda sòmarfùlana di svärmor
(uttryck för snöflingor).

26/4 1927.

Hara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommargäst

sòmarjèst pl. -or

om stadsbon (stabõa) som hyrde

sommarbostad i socknen.

dæn va sòmarjèston bõde te

mjölons hæn vad. E. L.

1963. 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tommarkläder

sömmarkläder, -na.

Tollsp.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tommarmarknad

sömarmärkad, -ad

Större marknad i Lund under tommaren.

Aut. i Uppåkra.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tomman-nan

sömmarnär, -en,

-a, -na, gemmalt namn på

pärlhyacint (annars pärlhyasint).

Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tommsenatt

sòmarnàt, -en, pl. sòmarnàtar, -arna
fllm.

midsomarsàftan e den fjàste vintornàtten
a julàftan e den fjàste sòmarnàtten.

Lyngby.

1926. M 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommarpantofflor

pl. sòmarpantòfflor. -na

potatis som mognar om sommaren.

Dudöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommarrum

sòmarrom -et, pl. =, -en

rum i boningslängan som icke kan eldas och endast användes om sommaren.

Bunlöv. Gårslövs Kyrkoby.

dèta e vårt sòmarrom, so kalad.

J. K.

1946

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommarschal

Såmmarsjal-en-a-ana

kunn schal för sommar-

bruk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommarstuga

sòmarstûa, -an, (förâld.) *)

Det stora rummet, fordom utan eldstad, vid bondgårdens ena gavel. Rummet har vanl. en dörr ut till trädgården och dessutom även till gården. Kallas nu allmänt sal. Allm. i Bara hd fr. o. m. Somma sidan.

*) Numera använt av B.J., Tollarp, f. 1860 + 1934.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommarstuga

när ja välte den gamla stugdörjan
so la dær et gelet av et får begrävad
uzor sömarstucan.

Möllberga. N. L.

vi hade en sömarstuca me
brädegol i, a dær dansa vi tet.

Bara.

Kv. i Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommarstuga III

di hade lajd han på et sòfelàg
i sòmarstùan.

Tottarp.

te sòmarstùan dær va smarùdada
blifjønstor. (mànl. i Tottarp nr. 4.)

Tottarp.

hedar i sòmarstùan dær va sonadàrna
blifjønstor.

Tottarp.

6/1 1927.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommarstuga II

èla so mote di ud i sòmarstùan,
di kala.

Uppåka.

dær va en sòmarstùa, den glémor
ja ènte. Burlöf. H.P.

sòmarstùan va på den östre ènen.
Tottorp. H.S.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommarstuga II

dær va målade dåror i
sömarstuan; dær va målad både
mjöla a fjönka a tråe a hús ----

Burlöv. H. P.

räml. till [illegible] i Burlöv.

Å. beläg: Sommarstue i Bara hd
Tingbok 2/7 1662 (syn å Burlövs prästgård).

1944.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sommarstuga

sommarstua, -n, -; -ar, -na

Sommarstua

ett större rum utan eldstad

(numera sal) i ena änden av bostugan

vi ska bona ut i sommarstuan

men där var kallt att bo i.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömanstuga

sòmanstùa, -an

tal

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommarstuga

sämmarstua-n

stor sal i gammaldags bonings-
länga.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommartid

sòmartid. -en

vb sòmartiden. fllm.

I Skabersjö sòmortid. -en.

Om sommarach ss. ä'ustif.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sommartorna

sa°mmar tarra -n

sommartorka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tommarväder

sömnarväder, -et

i dä e de räktet sömnarväder

Lyngby (Bengta ringares)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sommarvärelse

sò-mar-vär-else, n.

sommarvistelse, sommarsejour,
kvartér el. logis på sommarorten.

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tommaräpple

Sömaräble, -et, pl. =, -en

äpple som är moget redan på sommaren.

Jfr vintoräble Tollare.

Bulsj.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sommaräpplerätt

sòmaräpplaträ, -et, pl. =, -en

träd med sommaräpplen.

Burlöf L.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komma-ställe

adv.

sòmastèle

= somligstädes, på vissa orter.

fut. i komma.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sömna

(+ Sömna)

Sömna, -ar. -a. -ad

allm.

Även Sömna: Dialekt.

ja sedan öpe so länge om nätterna e
lyse, so ja sömnar igen ja for lest
+ aftanbönen. + Dialekt.

1922 — № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Somna II

Sad han dǫ́ a sømna, so tila
han omkǫ́l a slǫ́ si.

Uppåkra.

iblán so sømnar ja ènte fǫren tèta
ve dǫ́n.

Bureå. H. P.

so rét som de vá, sømna kvastína.

Bureå. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Somna III

Ègan han hade áwet, so sad
han a sòmna.

Tottarp. G. L.

So kegv ja nór a skola sòmna.

Tottarp. H. N.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

4 Sömna

sömna, -as, -a, -ad = somna

Bulör

s-a°

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Ekie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömna
v.

sàwna -ar -a -ad

(vard. sÖmna, sömna)

man kan jo ànta sàwna, so kalad.

J.J.

denna form äv. i Bara.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Somna

skola ja nu ledja a sawna

I.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Somna
v.

känga ja sömnar, ägar ja
får last vid

Burlöv m. t. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Somna
v.

/naet.

han sad a sömna va båad

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

somna, v.

såwna såwna såwnad

somna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Son, -s, -or, -orna, (dat.) -Son

(alla)

K 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

son. -en. -ar. -arna = dan

flm.
Anors Ågasen kan va sänt ena sån.
Tottarp.
han hade tvåa dötra a en sån.

Möllebega.
hans ålsen de va olanels sån i
bjärase. Bara.
der va två dötra a fira sånar. Bara

253 I. Ingers Lomma 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Son II

de jik pjòn a dræya a sònor
a dótra ihópa. (sònor a dótra, d.v.s.
bùdenas s. och d.) bsop.

hane ekstérkamràt me min den
yzste sónen.

sónen, ja hán e dó " Lomma.

№ 253 Bara hd. I.Ingers
1927 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Son III

dær va tre stòra sònor hima.

Mölleboga.

hans fjönsen de va fjöns pærs són
ude i ägarp.

Tottarp.

bòa mina sònor.

Knästorp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

son III

på den tiden den gamle
klokaren både hade tre söner.

Sunlöv. H. P.

21/4 1948

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

son
s.

han ble feld ifra månen,
enskjønt di hadde sønner, som va
tjuegatem år gamla.

Burlöv M.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som

Ja han nåd som hedon inca sön

(underförstått: som är disponibel och kan

rycka in vid behov av bistånd)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Son

i förb.

kvällsvarsönen

somen hit ägaren av Kvänlöv gård i Björkeryd -

Burlöv. N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ion
s.

a so kan han fåd en sådan
böbe te sön !

jb* bobbe

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SOK
S.

han hade övertäd jären, sónen

= sonen hade övertagit jorden.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

son, s.

son - en, sonor - na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

son

son, -an, -or, -orna

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sonadotter

sònadòtor. -en. pl. -dòtra. -ana

allm

Bunkeflo + S:a
Tottarp
Veinge
Hyby

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sondotter s.

sònadò'tor, f.

den som bōr ihop me min sònadò'tor --

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sondotter, s.

Sonnadotter

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

son-fru

sònafrùe, f.

sonhustru, svärdotter. Nyare ord än inre genuint sònakvìna.

Tottarp

/ja han en sònafrùe, som han fåd en lìdan.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sònakvinna (gngsc - kvinna)

-an - or - orna = sonhustru,
svärdotter. Lomma. Kyrkåkra. Burlöv. Tottarp

vin e de! de e per häns
den nya sònakvinnan.

(Burlöv)

min sònakvinna bruger vèns dær.

Lomma. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sonakvinna II

nú blev de väl sònakvinan som
fan ta fát.

Burlöv. (Feldt)

hána va ja den bästa av
sònakvinorna.

Tollarp. A. W.

1942

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sonakvinna

sònakvinja-n, sònakvinjor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tonakvinna

sännakväja, -vijor, -olma

sonhustru

min sännakväja ska komma
hid i da

A 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*

Sonakvinna s.

Sonakvinga

'Sonkusten'

8631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sonkvinna, s.

Sännakvinja

= "Sonhustru"

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sonkvinna

..där kom en ny svär-
son eller sömnakvinja...

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sonalycka

sònalycka -n

det sista av flaskans innehåll

du får ha sònalyckan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Son-namn

sònanàmn, -ed

eftersom slutande på -son

Sotten

de va èyed sodàr sònanàmn

A.V.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SON-SON

SONSÓN-EN

äv. SÒNASÓN enl. uppt.
denna form mera genuin.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sonason

sönasön, -en, -or, -orna

åraskog han va nelsmåns sönasön
i skömpara. Uby.

Uby

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SONSON, S.

Sånnasån

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sonat

sonåt, -en. -or. -orna

(tillfälligt låncord)

en ska kåna många sonåter av

måsart å betåven

(citerat efter kantor Olsson, Töllsjö,

†1897)

№ 253 Bara hd. I.Ingers

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sôpa, -an, -a, -ad. (vl = topa) (lämnar)

(mindre vanligt än sôpa)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
sōpelse. -en topelse

=„sopelse". sopor. Nytt ord; målets egna
ord än fejelse.

Var ja lessa sōpelsen po vägen?

Anders (Åkarp)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sopelse

sôpelse, -en. sôpelsor, -na

sopor; nybildat efter mönster av det genuina fôjelse.

so kômor de i sôpelse å so lêd på ~~fôjen~~ mâkan.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppa
n
koka

•
säppa, -r

de va en fauli säppa hare
kommen i

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sòpa

sòpa, -an

Allm.

dæ va ingen konn tå si på a kòga den sòpan.

Burlöf.

fársk sòpa ellen fárskon sòpa = fársk toppa = kåttoppa. Allm.

№ 253 Bara hd. I. Ingels
1927
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppa II

arorsnélsen öste óp et hélt fád
fält sòpa te han.

Tollep. Oj.

Se även sauta snùda, som
betecknar en enklare soppa på
salt fläsk.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppa:

en sóden sòpa som
mantingan kògte; hon ǫ́la
so grùvelet. den kvèjan.

Nr 253. Burlöv, Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppa:

om di hade en hyna a
slajta, so kogte di sopa pa
de; so sú di fyst, sin ad di
fjyd.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppa

v.

sòpa -ar -a -ad

skära el. bryta i tu bröd och lägga i flytande föda.

Sotten.

di kan du sòpa i mjölk. (om bröstkorpar)

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× soppa
v.

sòpa -ar -a -ad

söndersla hö't mæd fingrarna.

--- sopa de gàmla bröad i,
som va ifra dån tonæd ---

Tollarp H.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppa, s.

färskor såppa

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppa
s.

di hade fàntarna kàgt sòpa
i tvètagrýdan.

/gammalt bruk att vid kokning av stóra
mängd soppa vid gillestillfällen använda
tvättgrytan; på 1900-talet omtalat som
något sällsamt/.

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1972.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sopa i'tu

sópa i'tú.

sóndadela, om hörd.

man kan sópa dan i'tú
i mi'lfs.

Tottarp. Joh.s.

Nr 253. Bara hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppfat

sòpefåd . -ed

allm.

da kom en ból i jenom fjønstored
a velte nór et sòpefåd .

Tollep

1922-23 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppkvästel s.

soppekelen

'soppkvästen'

3760:8

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppkruka

sòpakròka, pl. -or

kruka vari soppa fö'varas el. bäres,
isht till fattiga grannar.

de va hån som tö-imöd sòpa-
kròkorna.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppkött

saˆppe tjyd-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppkött

sòpaftgýd, -ad

sòpaftgýdad va itúskòad

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Soppor

Sòpor, -orna (pl. tant.),

brödbiten som bytes i mjölk eller soppa.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soppskål

stöna. ofántalia söpeskäla.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorgher

sar 1-en. 2-or. 2-orum (aut: Lindenyd Barnhyss

i sarj. 1-en 1-or 2-orum (aut: Uppröhen, Lacrymal

(S/ = sorg

sorg

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorg, s.

saˊrr - en, saˊrror - na

sorg

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SOL

SOL. 1 ex

1

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorg

ä. sorr. -'en

y. sorrj. -'en

Barlöf. Tottarp.

di ska sr̲d̲a a fj̲ä̲n̲a sórjen

(rsmb. Böttrarns på begravningen – de fingo

inte passa upp!. Tottarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sorg III

den tiden far ha den sörjen

(ordspr.) Comma

Tollarp

so ble den sörjen slöjt. Tollarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sorg:

ja har ènte hått wdan
sörj, nèrapò = intet annat
än s.

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sorg II

Å la vos sida líta a fjella
sólyen!

(Brúdinnan bli gästerna bli en begravning,
när hon tyckte de ville gå hem för tidigt).

Tollerup.

1916. № 253 Bara hd. I. Ingels Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorg

Sorg: sår, är levande i målet.
Ja har fåd sådden sår.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1049

so fick han jo den sörjen slöjt

(slöckt)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sorgebrev

Sörjebrev, -ed

åminnelsetavla över avliden person, innehållande namn, födelse- och dödsdatum samt vissa symboler, såsom ängla, Gustafskan och en likkista. Sådana tillverkades i äldre tid och fram till omkr. 1870 av bygdehantverkare men köptes färdiga på 1870 och 80-talen

(torka)

M 253 Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torgebrev II.

bevid man med blåck ifyllde namn och
data. Bruket att sätta upp torgebrev
upphörde omkring 1890.

Tollarp.

Uppåkra.

Obs. i Uppåkra finnes sådana från
så sent som 1903 med svart botten och
försilvrad boksläder.

1926.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorglös

Sammansättning med sorg:

sorghus, sorgebräu, sorgestav, ..

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorgflor

Sammansättning med sorg:
sorgehus, sorgeträn, sorgestav,
sörgeflor, sorgehatt.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorghatt

Sammansättning med
sorg: sorgehus, sorgebräu,
sorgestav, sörgeflor,
sorghatt.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorgehus

Sammansättning med sorg:
sorgehus, sorgebräu,
sorgestav, sörgeflor, sorgehatt.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorglig

..å då va de en
sårjeli tid fär
många, ..

1164:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sorgestav

sörjeståv, -en, -a, -ana

= preståv, prestav.

Tottarp.

Vem ska bära sörjeståvana?

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorgstav

Sammansättning med sorg:
sorghus, sorgbräu, sorgestav, ...

B122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sorgestycke

sòrjestike, -ed, pl. =, -en

Absamma som sorgebrev; se d.o.

Tottarp.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sorgestycke

sörjestycke, -et, pl. =, -en

inramad åminnelsetavla över avlidens,
upphängd i dennes hem eller hos anhöriga; inne-
håller den dödes namn och data samt vissa
emblemen ss. ängeln, likkistan, ljus etc.

där ett sörjestycke etter får.

Tottarp. K.G.

1932

Nr 253 Bara hd I. Inoers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sorgetavla

sòrjetåvla -an -or -orna

(= sòrjebrév), inramad åminnelsetavla över avliden familjemedlem. Bruket att uppsätta dylika upphörde omk. 1900.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorgetyg

sörjetöj. -ed

= sorgkläder (da. sörgetöj).

Tottorp.

hos yngre sörjetj. -ed.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sorgetyg

sörjetöj . -ed

sorgkläder. -tyg; även om svart tyg här dekoration vid sorgfesten.

Tollare.

de hade svört sörjetöj på predikstolen, när kóren va dó.

1929.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sork

dyrtj, -en; -a, -ana

tilltal till små barn

akk din lille dyrtj

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sork

sprrk-en – a – ana

sork

= mullvad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sart 1 ~~en~~ sort 2 - or. 2 - orna. s/ sort

Fr. Bååth 1906.

M 248

Bu

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sort

sört. -en. -or. -orna. Allm.
i Skaney: sat. ö.
dan va ala di sörtor. (= alla sorter)

Burlöf.

ta av ala sörtorna så hin
kvinnan när hon hade en läng skörja
a en rön. Uppåna.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sort. II.

dær va so mien gòa kågor ow àla
sòrtor po et kår.

Burlöf. H. P.

vi far ffòva mrzor ow en ár sórt.

Lomma.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sort

forts.

Obs. konstruktionen:

den sórts gräsen

= den sortens gräs.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sot

sød. -en

Hlm.

dærva for mien sød i skostenen.

Burlöf. H.P.

dærva sød i kakelonen a de to

fat i täged a hüsed brende äv.

Burlöf (Almgren).

№ 253 Bara hd. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sod

= sot.

sot s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sol, s.

sod - en
- ed

sol

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sot
s.

Sød. 1 kn eller 1 kd

Burlöv (Skåne)

1949 367 Akie kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sot II

Sådan stökar si i kakelugnen

Burlöf.

4/1 1928 № 253 Bara hd. I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sota

Straff är levande i målet.
Andra beteckn. "sota fäv ed".

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sotare

sôtare -en. pl. =. -arna

(resp. -lån)

Obs. sot heter sôd; verbet sota heter fèja skorsténen.

Tottesp. m. fl.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sotare II

jå har inte bådad nån såtare

Bunkeflo (Skurup)

1949 167 Akte hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sotare II

sɔ̀tarɐn han fǽjər skɔstɛ́nɐn
vɛ́rt ɛ́r.

Sottarp. H.S.

ɔ́p pɔ tɔ̀gɐd ɑ nɔ́r i'jɛ́n
ɑ lɛ̀vər en sɔ̀tarɐn.

(Slagdånga) Kyrkheddinge.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sotare, s.

sotaren, b. sg.

"Jättasigestalt med vilken barn skrämdes."

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sotet
adj.

sȯ̀dad, reuta. =

fuxig, om hästar.

han tyte bést óm sina sȯ̀dade
öj a sin dòtor márna.

bsarp. (Mossheddinge)

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sotflaga, s.

sodflág-a -n,

sodflágor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tötig !
blackig

tödet, m, -t. o. m =
pl. -a

ni hade en gammal tödet häst

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sotig

Sot på eldkärl: soded

III:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sotraka

s.

sodrāga, -an

raka av järn, varmed sot rakas ut från eldstäder och skorstenar.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sotraka
s.

sodrága-n, sodrágor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

totesäng
dödskädd

totesäŋj, - eu,

han anka di när han lå po
din totesäŋj

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sotesång

sotesång, -en

sötesäg

dödsbädd

hon visste åt ad de skulle bli
hennas sotesång.

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11679 Tottarp Bara hd

so-trams

I. Ingers 1972-74

s.

sǫ́tråms, n., föraktl. om tråkig förman el. höjd, som är i vägen för något nödvändigt arbete.

sälma vele ènte va mǻ a hǫ̀sta; hon vele helon spela piǻno, a bǫ́jnta sǻ de va ènte medan sǫ́tråms hon hade för sǐ. Tottarp 1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x So-trams

sotrams

meningslöst prat

de e ente udan sotrams dåh

ramlar åv han

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

50 trams

Sötrams-ed

osammanhängande prat.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sutenera sut'ene"ra soutenera

-ar -a -ad.

"Han vill ha so mied for ställed, so han kan sutenera po intressan."

Leva på, soutenera.

№ 2438 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soutenera
försörja

sotteníca, -a, -ad

de e så han kan sotteníca po de

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Soutenera
1.

syttenéra syttenéra

syttene'rad

livna"na sig

va syttenéran di pö, hann

har jo ente na°d arba"j,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soutenera

sotenéra, -ar, -a, -ad =

existera, ha sin bärgning eller utkomst.
Allm. i Bara hd.

1. hon kan jo lìa vél sotenéra si.

(K.A.) Tottarp.

2. di ska öja lýnen te arbétarna; di kan èntə sotenéra på di lýnorna di hár.

Bara hd
Hultöf.
253 I. Ingers 1921-1931. E. A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soutenera:

de fàndes ìgen mòjlìked di kone
sotenéra po ed.

Burlöf. H. Jacobsson.

ja kone sodad a sotenénad po dí
Gytan tynelánen. Tottarp. H. a

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sutjenge sut'jeŋ^{4}e soutien

n., -ed (fr.).

"Loŋŋen (loŋen) e so pass, so den

ráckyn ti hans sutjenge."

Uppehálle, soutien.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova

såwa[2] -or. såw[1] såwed (o) = sova[2] sova

Finbo sp. Mölleb. Bro Bjerke Hyby.

såwa[2] i övrigt Sochn. i Lextorp.

icke alla!

Obs. Alkuten såwa dessutom i
Burlöf. Gårdlöf och Tollarp
samt allmänt med såwa i komp.

J. J-s.

Nr 248 Fr. Bååth 1906. Sa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. sǡwa. ¹⁄₀₂. sǡw. ²⁄₀d = sova

Sövdö (Åkarp)
Tottarp Kyckeby Burlöv Vevitaköz Åsarp
Bara. Hyby. Möllebergа. Skabersjö.

2. sǡwa, Lomma. Upplökra. Klackarp. Klädesp
samt i Åkarp o Burlöf sn. jämte sǡwa.
" " Tirup o Tottarps sn.

sȱva, allm. nyare ullal

sǡwa Kabbarp i Tottarp N.H.
sǡwa Tottarp, O.J.
" A.N. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sova II

Ca kan sàwa te kan vàgnar.

Bulöf. E. A.

di sàw àli höf so de bòra i sängen.

Tottarp.

kan hade lajd si te a sàwa
mr̀dastönn. Bulöf. (Åkarp).

1925.

№ 253 Bära hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova III

sa̲wa vardýns = sova länge och hårt

(jfr nuden vardýns)

Burlöf. m 3.

han hade lájd si po lå̀wted

a sa̲wad

Burlöf s-a

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova
forts.

hon vågar om nätterna, so får
hon såva lít om dån.

Burlöf (Åkarp) B. 14.

va de mídessömn i saw? Tottarp (Tirup)
S. B.

i nát har ja såved som en hél kår.

Tottarp. O. J.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova:

prästen lå a såv

Foltarp N.H.

nä fek di sàva?

d: under torvskäraingen. Foltarp. H.N.

1949

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova:

hon sy/r ènta fœren hon
hade et mída; sín kœna
hon ledza a sœwa rœsed
œv sí.

H.P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd
I.Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sova

fots.

Ja mota ga a kåla po han;

han banga a sawa läga ta sist.

Tottarp.

nä lrgor di po bäzkan om mdorna

a sawor lrta mda.

Bulöf. L.A.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova

di kona seda a spèga
a seda po hål a sàwa.

/oh./

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sova v.

Såua sa̲wa

"såua midda"

'taga en lur efter middagen'

3691:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sôva

Sôwa

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova

såwa, -or, saw, såwad

Exc. 248 Bjerreshög, Baarlöf

F. Bäath 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova

sœwa, ´ov. sœw. sœwed

ja kan sœwed lrta wrœlat,
for ja va ræ´d ja skœla
sœwa œ´vor mi.

1951. 253. Lyngby. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sova

Ja såun ente allt va ja
snuar.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova

Den vie han dimmor å
sparkar, men den fattic
såuor å snarkar.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova, vb.

ja såu ente mc mer än itt
ja i sännor

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova, vb

sàva, -or, sav, sàvad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova
v.

vi får försöga a sova

yngre mål i st. f. ä:va:

vi får försöja a sàwa

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1983

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova, v.

såva såv såved

sova

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova över sig
i.

ja tödde ja hade sovet
över mi i möres
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova över sig

sqwa øvor si, sqw, sqwed

försova sig. Burlöf. Tottarp

yngre sova övor si.

dä e dan ända gången ja e rädd

ja ska sova över mi. Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sova över sig

sova över si, försova sig

de kan hända ja sova över mi

Tottarp M. f. 1904

(sôva el. sôwa är mera genuin form)

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sövel

Sül. -ed

all slags köttmat, d. v. s. kött. fläsk el. korv;
någon gång också i bet. köttet på kroppen
(annars fjäd):

han stäk si i növen, tyg mät i
de fjöka sülad. Burlöf.

Ät. på Själland kan sül beteckna köttet på människo-
kroppen

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1925
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gammalt rim: Sovel II

julaàftan a juladå
do hår vi so got som vi vil hå
men ånda jül
do jämor mår sit gåa sül
a dó sior får: pàga
üd me jår a màga
a sid ènte nga i stüan a kàga.

Bunlöv

1925. M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovel III

Talesätt:

stòra ór a frít sníl fàstnar ènte i
hálspn, men dé jor fjýd.
Möllebega.

nýt fólk a nya sèdor; nar i ska Gæra
sníl, ska i Gæra ènas nór te bénad,
so i ènte Gær fjýdad ifra fléskad.
Möllebega.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel IV

han tɔ̄ iz et stɔ̄rt fā́d me sūL.

Tollerup. J. L.

du far kɔ̄ma kī́d a fa di et
mètə pɔ̄ sūL.

Tollerup.

di sā́d a spɔ̄́nt for brø̄ a sūL.

Uppåkra.

1944

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel II

ja satan ig sulabrö a

smorkópen. Bulöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

21/11 1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovel s. n.

Sul

"fett sul" = 'fett fläsk'

magert sul = 'magert fläsk'

3760 : 11

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel
s-

va ska vi ma kågon ?

vi kan va gåa vi kan bi a
sjöl nan di vida di dijvon.
(di vida = småfiskarna)

Bara

Nr 15762 Bara Bara hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel
s.

sul

Ti julana töjde hon hiim sul o brö

M & B s. 183

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovel s. n.

sul

(ingick i midsommarmålet)

3691:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skull, -ledr, (n) = sovel (alla) sovel

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sul Sul^{4}l Sovel

n., -ed.

"De' har vad tyrya i Nels Ols mad-
hus o stalled allt suled."

Flåsk, korv, kått.

Jfr. svesula.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel

Skl. -ad

kött och fläsk.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tovel kött

aul, - ed

han e så gla ve aul

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel, s.

sul, -ad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel

sul - ed

fläsk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel

Sul. -ad

kötmat, fläsk.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel:

han hade ältid lrta sul
i vöjnen ta prästen

Tottorp. N.H.

1949

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel

so hade vi, so vi hœyde

op sœl œwanom bjèlfjana

om rôkat flâsk. Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovel:

Han jek ikring me nåla a tråd;
nar han kom hid, so gå mår han
et stekt bröd a sål.

(om Per Larsson) Tottarp. (ob.).

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel

hwi kan di ènta eda

hìmabägad biw a hìmaslajtad

swil

/oh./

Nr 253 Totarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel, s.

skejt sul

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel

Julod hintgär han ente.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel

Suled hintjar han ente.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovel

hæn va ta a hæŋa óp sùl a
svìnasìon. (till rôkning)
inan sónt sùl far di lèda atan
nù; ja kós lìavèl.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tovel-bit

sùlbíd. -an, -a, -and ell. sulbíd ete.
(= köttbit, fläskbit) Ellm.

di kóm me bró a en liden sùlbid.

Tollep.
so hade vi et stórt, stórt lerfád;
de skar vi fólt me sulbída.

Bara hd

Burlöf.

1923- 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovelbit s.

sulabida (pl.)

'sovelbitar'

3760 : 12.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sovel-böste

sulbýste, -et, pl. =, -en

stort köttstycke med utbitande ben.

Buslöf. Hällaberga m. fl.

han hade et dòktet sulbýste

inè si i bòjnen. Buslöf. H. P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sovelhumpel

sulhómpel-en, sulhómpla-na

stort fläskstycke.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sövelkund

sulhóng - en - a - ana

(Skåne)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovelfat

dulfåd. - ed

Tottarp m-fl.

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovelkar

sulkar, -ed; =, -er

kar som man saltade fläsk
och kött i

vi har mjed sul i sulkared

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovelkan

Sul(-)kår el. sùlkår, -ed

kar vari kött el. flask år redsatlat.

vi dår óp súl av sùlkåred.

Burlöf. H-J.

vi kàla den piskàmaran, men vi hade
lìa vål sulkåred dær. Burlöf. H.P.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovelkrok

svelkråg, -en. -a, -ana

järnkrok vari hänges fläsk el. kött
till rökning i öppen skorsten.

(jfr fläskakråg). Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovelkrok

sulkrag'-en-a-ana

fläskkrok

f. upphängning av fläsk vid
rökning.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sövelkok

sulkråg, -en, -a, -ana

krok att hänga fläsk på

ta bid en sulkråg ti mi

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovelkrok

sulkrǫ́g -en -a -ana

tråkrok eller järnkrok för upphängning av köttstycken eller fläskstycken till rökning i öppen skorsten.

Uppåkra, Burlöf. Torup
Nevitshög. Mölleberga

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovelkrok

Sulkrâg -en -a -ana

S-formig järnkrok, vari sovel hänges upp till rökning i öppen skorsten.

Uppåkra, Sunlöf. Torup, Mölleberga.

Jfr. fläskakrâg.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sovelskank

sul skå̄zk -en -a -ana

kök-skank.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svedsluk

sulslug-ed, sulslug-en

(Skåne m)

i ett par rä"ktia sulslug

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovelspad s.n.

Sulaspa

(spad i vilket Rön och fläsk

kokats)

3760: 12

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovelstycke

sùlastɛ̀ffa, -ad. pl. =, -an

fläsk- el. köttstycke

so kopa ja óp i vöjnan a kom te a lègga àwanpa sùlastɛ̀ffad

Torsåker N.H.

f. 1865

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovelstycke

Sulstiffe, -et eller sulstiffe

= köttstycke, köttbit

yngre sulstike el. sulstike.

Burlöv. Tottarp. Hyby.

1923. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sovelstycke
s.

sulstycke, -ed, pl. =, -en

köttstycke (större än sulbit)

avpassat för kokning el. stekning.

Burlöv J. S.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sovelsvär (d)

sulsvär"- en - a - ana

fläskskvål

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svelträ

sulträ"-ed, sulträ"-na

stång som fläsket hänger
på i en öppen skorsten

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Soveltå

Sulträ. -ed. pl. = i -en

tvärgående trädel i öppen skorsten,
där fläsk och kor hängas till rökning.

Där va två trä i skorstenen te
a hänga fläsk op i röj, sulträ
kalla di för.

Tollaryd.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sovelvänt

/
sulvänn t - ed

fläsk, cg. sovlartat

ja har ente nå'd

/
sulvänn t i da

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spackelfärg

spàkelfáŋ -en

Burlöv

1950. 2 53. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spad
s.

spa-ed

spad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spad
s.

spå, -d

(vatten vari kött, fisk etc. blivit kokt).

bedekvinnorna så: när i får kögt
fläsked, so kan vi få spåd.

Burlöf (Åkarp) B. M.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spad II

di fek swa spàad, so fek
bjønnna ble lèganes

Bureå

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spad s. 4.

spa

'det tunna i en soppa'

3260: 8

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spadhi

Spå, -n, -a, -ana (s), Spade

= spade (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spade

spå. -en. -a, -ana

allm. i Bara hd

Ève hon sad a spånt på skötnök
a ådam stå ve sïan óm. a holt
en spå i növen. Tottarp.
di kóm me spåa a skövlon a skole
skrèma han. Tottarp. Bergt j-n
1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spade
1.

Mór va ède a skola grava
óp pantoflor; hon kone
knápt fa spaen i jaran.

(mor = min kusten) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spada s.

slɛ́j spɛ́n a tɛ̀ gɛ́n

sɛ̄gn matklocken dɛ̀ den sɛ̄ngn lɛ̀ middag

slɛ́j gɛ́n a tɛ̀ spɛ́n

(dɛ̀ middagsmaten ɛ̄r slut)

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spade

spa-n, spaa-na

spade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spade II

dær i vàpenhúsed stø
remédia te hés, so dær va bòde
spàa e skòrlor.

Burlöv. H.L.H.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spade

Hon har en mong så liden
å nätt, såm den va
bårad me en spa.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spader

spar

spader

tromf i spar,

spar kång

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spader

ä. spär

y. spädor

(i kortspel). Hlm i Bara hd.

spärdäm, y. spädordäm.

spaden dam.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spader

"Se här," sa hon å
pejte po spar sek, "här
gå en mårg vej, ...

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spader

Den där spar han
har.

(yttrat i kortspel.)

1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spader

I potta å spilla spar,
stitt' den om du kan!

(kortspel)

1114:2-3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spaden:

nær de va spå:n, do spÿ:ta
han på gå:lad. /vidskeplight
bruk/ B-L. Åkerp

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spaderknekt

sparknäjt

finare sparknikt

kortspelsterm. Allm.

1919. M 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spaderkung

sparkóz

kortspelsterm.

1927 M 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spadskaft

spåaskäft, -ad, pl. =, -en

Tollarp.

även spåskaft (ant. i Bunkeflo).

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spadstick

spástick-ed, spástick-en

spadtag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spadstick, s.

spastisk

Se orig.!

956:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spadstycke

å. spåstitje . -ed, pl. =, -en

ɣ. spåstike, etc.

= spadtag. Allm.

fö. spåstik ete, som
formellt motsvaras spadstyckt spad.
stick. Hudiksv.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spadtyg, s.
skyffel och spada

spåtöj, -ed, = , -en

gliv entè å ta spåtöj me di

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spak

spaag spaagt pl. spaaga

spak

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spak

spag-are, -art spag

spak

fyllsingjen e så spag än si

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spak
adj.

spag = tam. ihlla

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spalt, s.

spalt-en, spaltor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sp̲a̲nn s.

sp̲a̲n̲, -̀en, -̀a, -̀ana

á̲, du e sná̲l a tan ég

sp̲á̲n̲en ta mǽ̲j!

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spanketera, v.
promenera

spanketéra, -ar, -ad

han gitt där å spanketéra
fram å tibaga

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× /sparketera

spanketéra spanketéra

spanketérad

ga° sysslolös,
hit och dit utan mål

hann jick dan a° spanketéra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Spankutera

spankotéra. -ar. -a. -ad

ung. = spankulera.

aut. i Norrbotten.

1925. № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spanketera, ob.

dä jitt en harre å
spanketera...

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spankulera, vb.

spankelera

'promenera'

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spann s.

spann

"i en stor spann vann"

3604: 7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

span

dæ e en span pantoflor;
du kan tỳma dom po lǿen
(tỳma, nyare för tèma)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spann

Spann, -ad

en sträcka av 6 tum

Ett spann va seks tum

(på en kvarnsten) Burlöv N. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spann

span. -ˊen. -a. -ana

en spaⁿ vánˊ.

tömma en spánˊ (tömma en spann).

hon mòlka so de skòˌa i spánˊen.

Uppåkra.

dærva en spánˊ ja skoˌla joˌra i àˌnen.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Hultof.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spann II

ja va ledn a pòmpa en spann vánn.

Burlöf. J.H.P.

en spánfol, en spannfull.

om man tar en spánfol snì a ska tö,
dæ bler ènte mièd vánn.

Tottarp. B.f.

so hàde vi en spann me vánn. Uppåkra.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spann III

dǫ kom den gamle gǫ̀ben
sprìzanes me en bǻshǻge a en
spán (nånl. nì en elbråda)

Bulǫ̀f (hlǫ́f)
spánen flǫ hén i gǻdan. Bulǫ̀f
(åkerp)

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåtan IV

han skåle dra óp en hóndra
spana ván vår gáz han skåle
grå̀va.

Bulóf (Anders Lars' Anders)
ja lèste i tinizen, a dår sád hitlon;
ja ble so gålan, so ja tå en hél
span ván a slå óvor han.

Tottop (B.L.) 1945.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spann
s.

han fick óp me två
spàna ifra bÿabrónen ; han va
hèaged, so spànana di àsa.

Nr 253 Tottaro Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spann:

han kǫ́m me en hél spánfǫ́l
me sísengrǿd.

b.L.

Nr253 Burö[illegible], Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spann

Man räknade storleken i "spann." 4 spann på handkvarnar och upp till 14 spann på större kvarnar.

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spann, s.

Han ble såm om han fåd en kål spann vann øver hoeded.

1493: 2: 14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spann, s

Brandredskap i gården:
"Bramstie," "bramhaga,"
"spanna."

IIII:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spaan-kant

spånakånt, -en

o'ore kant av vattenspann

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spannmål

spånemål ellen spånemåul, -en

Allm.

han sålde ål sin spånemål te skögens.

Bulöf. f-B.

vi skole fjöra te målme a

lanskrönna me spånemål. Flackarp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spånamålshantlare

spånamålshantlare, -an, pl.
=, -arna

Kulör - Tottarp

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spannrem

Spannrém, -en

rem på ett tobelmakareverktyg.

Tottorp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spannvis
adv.

spànnavis

i spànnavis, spanntals

di fygte kål i spànnavis

uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spansk

spannsk spannskt

pl. spannska

höjfärdig

spannsk i mongen

(tala tillgjort)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spansk:

spánskor jäg

kamn på ett slags sjung.

Lyngby.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spansk

spansk

fin och tillgjord i talet

hon var så spansk, så en kunde knappt förstå na.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spansk

Spansk el. Spánskor

Spánskor jöz, vächt.

= han-ais.

enl. H.A.

1953 Genanp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spansk ginst

spannsk jong

harris (Sarothamnus scoparius)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spansk

spansk eller spánskor, neutr. spanst

1. spansk : en spánskor flèka.

2. högfärdig, tillgjord, särdeles om personer
tillhörande allmogen som lägga sig till med
finare vanor och försöka tala fint.
han e spánskor i nébet. (Tottarp)

№ 253 Bara hd. I. Ingers
1929.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spanska II

ja skola tjèva en spánskor flùa
a lèdja bag órnen.

Burlöf (Mallan Jacobsson)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spansk
a.

spansk

som talar fint; om skåning som lagt
sig till med uppstruket tonfall.
de ìnda vi kan imód kan, de
e ad kan e blen lìta spánsk.

1960 J.J. 253 kuriör. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spanska sjukan

nor: spanska Sjugan

Sörl: spanska Sjyan (/fr. sjuka).

Relativt nytt ord (1918–)

han dø i spanska Sjugan.

Kyrkhedninge.

han dø i spanska Sjugan, di kala.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bulöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spara

spàra, -ar. -a. -ad. Allm.

vi fek sàga mèed. for vi skola

spàra.

bsarp.

di spàrar èntə pə èlebránen.

Burlöf.

1927 3/. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spara:

drik dù, bèti; de nÿtar
ènte ad én spàran på et
jèla.

Tollarp

(På ett biskop i Kabbarp 1908 fälldes denna
replik)

1948 253 Bara hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spara
v.

de hùstnuan spàan de e
lìa gót som de mánan han
fortjénar.

Tabatt.

1957 253. Hyby. Kan ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spara

Spår², spårar*/ - spåra spårad/spara

supen. spår² = spara (allm.)

*/ Spår Ihre

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skare
v.

sup.

di hau åsatt a slèdat a spåuat
for dau skola blé nød te hån

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spara, vb.

en sparad päng e lia go
sån en förtjent.

sades för att tåra bort sparsamhet.

957:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spara

Den där spar han
har.
(Yttrat i kortspel.)

1114:4

Aldrig i bet. "förvara, gömma, behålla, taga vara på."

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sparbånk, -n, -a, -ana. (s) sparbank

= Sparbank (Uppsbra. Kristtorp)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sparbank

sparbǻnk. -en. -ər. -ərna

Allm. i Bara hd

ȯksie hȧrads sparbǻnk (ant. i Tottarp).

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparbanksbok

sparbåŋksbåg. -ɛn. pl. -bøjor eller -böjor. -ɔrna

dɛr fɨk di vɛ́rs en stɔ́r sparbåŋksbåg.

Burlöf. H. P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sparbanksbok

sparbågksbåg .- en .- böjor .- orna

Tottarp.

i skåvad iblan rona lömpor
hitta hon två sparbågksböjor.

W. H.
k. 11.

ad 1945
1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spraebösa

spr<u>å</u>ak·b<u>ö</u>·sa , -an

Uppåkra, Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spark sparkf 1 en. (s) 2 spark spark

(övre spark)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spark
s.

spark, -en

sóna vélia kònon skole ha

spárk i àsoled.

Bulöf. K. P. P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparka

Spårka. -ar -a. -ad. (vt) ettjarka

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sparka

spàrka, -ar. -a. -ad.

Allm

hon növa a bar si' ád a spàrka.

Burlöf.

di kone sparkad hól pa skostenen.

Tottarp.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spanka II

han lå imen en traelehörshora
ifra fiéda kvél a tr månda måren,
sin so spànka han na i röven.

Bulöf. K.P.P.

han hade spànkad på en sonendéra
kåt, a han ble dòli i béned.

Bulöf. H.A.

1932 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sparka III

Ja kan spàrka hån ogon
hàgan .

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spacka
v.

dɛ̀ägana di spacka hål i
bägen, so di kom ig ta varandra.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparka, vb.

Sparka

= "slänga fötterna fram eller tillbaka".

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparka

Den ric han drimmor
å sparkar, men den
fattie såuor å snarkar.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparka

Lyttjan har sparkad
har i ämnen.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spaulakan

spaulágen, - en

säŋgomhäŋge

kan du häŋja upp spaulágen

åŋ säŋjen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sparlakan

sparlågen. - en (pl.).

förhänge framför en s.k. himlingasäng.

Där ord och tak föråldrade.

Uppåkra

Bunkeflo

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925-27 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparlakan, s.

... å sätta åpp sparlagen
på himlinjasänjen.

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spark-mazurkan

spárkmasýrkan ; en dans.

enl. uppgift från Knästorp. Hv. Buskör

han dansa spárkmasýrka. B.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparraspik

sparraspik-ed, sparraspik-en

hemmasmitt spik för tak-
sparrarna

formen med -k- resp. påv.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparrband

spankabån, ed;-=,- en

spårabån

spannraband.

lätt, som spikades snett över indi-
dan på spankarna på husmedhalmtak,
mellan lejden och hanalsjelken.

№ 948 Lyngby, Eara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spar 1 en. sparè 2 a. 2 anw. /S/ = sparre

Fr. Bååth 1906.

Ba

N 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spane

Spar. -en, -a, -ana

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparrverk

spårvärk, -et (takresning)

år. spåravärk (Bulöf)
Tottarp

skostenen han fålet a
spåravärket han fålet. Tottarp
J.J.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spannverk II

spånavånkad de e ènte medan
läjta.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spårsamhet

spårsamhéd, -en

allm. i Bara hd.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spak. 1sporf. -en, -a, -ar (s) < sparo.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spark

spor. -en. -a. -ana

Allm. i Bara hd-

Lomma Uppåkra Burlöv

Tottarp Vellinge Bara

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparv

spor

kråga, råga, ram, soån

skåda, viva, höj, spår,

ålika, ula, ti slårs fula.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spaar

spor. -en. -a. -ana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparv

spor, -ar. -a. -ana

t
9

Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparv

spår - en - a - ana

sparv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spanv

Spòŋana di e sæjlívade

1963 253 Tottarp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sparvbo

sp̀ɔ̀ɹabɔ́ -ed. pl.=. -an

Bunlöv-Tottarp

1960 Nr 255 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sparve

spò:rə, -ən -ə -ənə

bifom till spo:r, sparv. (barnspråk ?)

Bunlöf.

vi fö:d en spò:rə.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spårhök

spårhöj-en – a – ana

spårhök

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sparvunge

sporónge, -en, -a, -ana

... de va fólt me stèjta sporónga

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spasm, s.

Spasmer

"ryckningar i musklerna"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spasmen

spásma (sing.) el. spásmor

dan tésen kan änta la blé a
jòna sóna sélia grimáson; han
han nok spásma.

S.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spasmen II

Han hade val spåsmon, so kalad

Joh. J-n.

Nr 253 Tollarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spasmer

spassmor x) spåsmor (låneord)

nervösa ryckningar

han har spassmor i benen

x) i Töftaby användes formen spåsma

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spatsera

spasséra, -ar, -a, -ad.
p.p. spasséranes.

i då e de gränt vär a va ledz a spasséra. Tottarp.

han jek dær böja a spasséra a hade ènte nad a gjöta. Bosarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Obs. spatsera kan bliva folkligt ut,

men icke promenera.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spatsera II

han va ude a spaséra po plånen.

Burlöf.

so kom ödla a mina spasérares

öp ad gazan.

Burlöf. H.P.

di jek a spaséra i jens bäjnts trägar.

Nenitsbog.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spatsera:

so kɔ́mɔn hɔn spasɛ́nanes pɔ gɑ́ɑn. – "ja gɑ̀n a lɛ̀dan ɛtɔn dɛ́j". – ja sɑ̀ jɔ ja skɔ̀le kɔma hɛ́m ma dɛsama". – ja. hɑ̀n kɔna já vìda dɛ́?" (Kabbarp)

1962 253. Tottarp. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spatsera III

kan spaséra nór den tít te vós.

Bulôv.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spatsera, vb.

spassera

" "

promenera

spatsera är folkligt ord. men icke promenera. 1-s

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spatsena
v.

jåso, de e te a va unde
a spasena i då
(om konstruktionen, se under vara).

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spatsenkäpp

spasénaftjép, -en

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spatthalt

spatthalt

halthet som går över när man
gått en stund

spathålt

spatthalt är han de dygnsnäck

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spatthalt, adj.

spatthá'lt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spathålt

Sunlöv. Tottarp
Skåne jö

Spathålt
Hj.

1943 Nr 253 Bara hd L Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spe
v.

spe, pres. spe

göra spe av. hâna

de e som han spér mi. Tottep. A.

de va naturlatvis bâna for tr a spé

di ândra.

Burlöf. Mor Malmborg.

1915. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spegel. -en. -ar. -arna (fönst.)

= speglig = Ynkedalen

Dalar

253 I. Ingers 1921-1931. Dana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Specieriksdalen

spéjserrkstálor, -en

Sunlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spefull
adj.

spèfǒl

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spefågel, s.

spefúl-en -a- a na

spefågel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spefågel

spefúl, - en, - a, - ana

spefågel

du e en näkkti spefúl ti å
jäkka make äu alltinj

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spefågel

spefúl -en -a -ana

Skabersjö

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spæjel ²- -en, spæjla ²- anv. (s) = Spegel I.

(Uppsala Dyalekt- och Ortnamnsarkiv)

Sk spæjel

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spæjel, -n, spæjla, -na. (s) = spegel 4

gfr spæjel (Skebergs Barn Hybg Bonarp)

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spegel

spèjel, -en, spèjla, -ana

Lomma. Burlöf. Tottarp. Nevitshög

den spèjelen har ja fått te et mège.

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spegel II

dær va en fåselat stån spèjel
på gévlen imellom fjönstorna.

Bunhf.

so hade prästen en stån spèjel
imellom fjönstorna i formåked.

Bunlöv. H. P.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spegel:

ne slåpon di a sida
va spèjelen a sàga si ma
kniv.

9.f.1874.

253 Burlöv, Bara hd. 1.1.1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spegel

ja hade ènte sét mi i
en stòn spèjel ---- ja
hàde en lìden spèjel; dàn
sá ja ènte ùdan nèsa a
inóy.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spegel

spejel, - spegel spèjel

spejel, - en; spejla, - na

de va en fin spejel I hal

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spegel II

spèjel, -en. spèjla, -ana

Lyngby

Bara (äv. spèjall)

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spegel, s.

spèjal, -an; spèjla, -ana

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spegel

spä"jel-en, spä"jla-na

spegel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spegeldörr

Spèjla dȯ̀r -ɛk - or - orna

med dörrspeglar försedt dörr.

Tottarp.

1931. Nr 253 Bara nd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spæjlaglàs. ed. — en. (a) = Spejelglas.
Speghla glas

(Upsala. Exempl.)

f Spæjlaglàs

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spē²plaglàs, -ed, —. Lin (u) = spegelglas
(Bar)

fr spåglas

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spegla

spä"jla spä"jla spä"jlad

spegla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spegla sig

spèjla si. -ar -a -ad

Bulöf.

när han kom hím, so på ryggen i
séjen. a sín la han a spèjla si.

K. P. P.

Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spiegla sig

v.

spèjla si -ar, -a, -ad

pret. han stø a spèjla si

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

speglosa

spegloso-na

stickord, pikar, (Inlånat).

de e nåck bå°nna

spegló'sor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spe-gonor

spegonor

stickord

de va ente udan spegonor å häli-
hed hau ga ud

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

speka v.

spa"ja spa"ja spa"jad

spa"ja sill

= kenna & bena

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× speka

spèja, -ar, -a, -ad; yngre spèga etc.

rensa och bena (om spekesill)

di mo̲te sɛ̄l spèja sɨ́len mé.

Tottarp. B. J.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

speka : II

di skola sel speja silen a
skala pantoflorna.

Tolley.

johána så hon hade spegad två hándra
silor.

Dulöf.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spéka v.

spèga = rensa och borttaga
skinn & ben, om sill.

han hade stòra, sàlta sílon,
som han spèga sél. G.L. Åkerp

1966 253. Buclón, Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× speke

spä'je

förgäves, med oförrätt ärende,

ja slapp a° gå° spä'je

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x speke
ack.

spèga, i förb. nøga spèga, om
att ha cigarr el. pipa i munnen utan
att ha tänt.
han nøga spèga som di sa; han pàta
på en segár, a dan va ànte fýr i han.

M.f. 1904 Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1972 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spske

spèja

i utt. eda spèja, äta

salt mat utan lilltugg.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spekeflæsk

spèjeflèsk. -ed

salt flæsk. Allm.

Även spæjeflèsk, ant. i Tollarp.

hos yngre spègeflèsk: Även Tollarp
kpjäkn

spègeflèsk som va rögad.

Tollarp. J.L.

1923- Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spekeflåsk II

Hela genuin form spèjaflǽʃ

belagd 2/8 1962 hos Joh. Jönsson.

Kabbarp i Tottarps sn, i spontant tal.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spekesill

spä"jesill - en - a - ana

spickesill

sa° tj'o"ver j'a en spä"je-
sill a° rompan j'itt j'a dä"j.

(skrof un en visa).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spekesill

spèjesil̲ eller spèjesil̲ -en. -or. -orna

(i yngre mål spègesil̲)

På 1920 talet var spègesil̲ den som är yngre form, vanligare i Lomma och Uppåkra än längre söderut.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spekesorel

spä"jesul - ed

spickefla"sk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spekesovel

spèjesùl, -ed = saltat kött

fllm. i Bara hd.

i yngre mål: spègesùl, sisk. västra utb.

gróden va fástsord so di kone

èta èda den. sim fek di ta

spèjesùl a kàla pantóflor.....

Bara hd Kyrkhedinge.

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spekesvel II

spèje sùl. -ed

saltat kött

ant. i Tottarp.

S. L.

Nr 253. ~~Burlöv,~~ Bara hd

I. Ingers.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spekeln spe'kle^{4}n *Spekkeln

a., pl. -a.

"Kor far en da va inge om i präst-
gåren, bå fruen kan pa sa-ort-
soppa. Far va visst inte spekeln,
men kan kunne inte få nor en
ske."

Åkerlmagad.

Bjärshög 1850. Upptecken. 1890. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spekléken
a.

spekkléń

om en som inte har
någon aptit, som inte
kan äta vad som helst

hann e sa° spekkléń

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spekleken
gratten

spekelén, nr. o. d = n.-f
pl. a, -ake, -ast
han e dä spekelén dä han
edon nästan ente.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* spekleken

spekléw, nr. o. d. = n. - t

pl. a, - ake, att

ha dålig aptit

den glyttin hau alltiˆ vad så

spekléw åu ti

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spekleken

spekläjen.

adj., om den som känner avsmak för viss sortens mat, som ej tåler åta ved som helst. (kan i diosynkrasi)

Lomma

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× speklén
adj.

speklén

kråsen.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spekleken

adj.

spekléjen

"mycket kinkig i fråga om mat och dryck".

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spekten

Kniking i fråga om mat:

"spekén, gruten."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakel

spetåkel, spetåkled

spektakel, d. v. s. skämt, upptåg. fllm.

ja tror i dijvor spetåkel me mi.

Nenitshög.

ja mantijs di va fòla aw spetåkel.

Knåstorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakel II

när di hade jört nåd spetåkel. so skola di stån i jävestöken a Gems.

Burlöf. E. A.

dær va ènte nån som drev spetåkel me hån.

Burlöf. J. B.

han hade bedrevet spetåkel me mjölken.

Nerikshög.

M 253 Bara hd. I.Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spektakel III

dëra spetákel de kòne dë.

Kråstorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakel, s.

spetákel

de ble itt farlet
spetákel

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakel:

han jek a drev sina

spetákel, mjlanen.

P. H. - Ök.

sta som spetákel = stå och

skämmes, stå som åtlöje; om skolbarn

253 Burlöv Bara hd. Tillägg 1957

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spektakel
s.

de dùda èntə di' forsøjtə a
jòra spetákəl mə han.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakel

spetákel

'jykel'

3632 : 1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakel

di hade sodet a dievad
spetåkel i fjönkan.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakel

Beteckning för driva gäck
med: driva hus, driva
spetakel.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-;50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakel

Beteckning för bedriva
tokerier: fall åu spetakel,
fjanta, fjälla, ...

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakelsfull

spetákelsfól

skåmtsam. full av upptåg.

Lyngby.

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakelsmakare

s.

spetákelsmágare, m.

upptågsmakare

han va sóden spetákelsmágare
i hèla jènaup.

Burlöv. W. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakelsmakare
s.

spetákelsmágare, m., pl. =

upptågsmakare

de e en spetákelsmágare

Tottarp N. A

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spektakelsmakare

spetákelsmágare, -an

Bulöf

1936 167 Rie 41

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spektakelsmakare

spetákelsmágare, -en, -are, -arna

en som gör spektakel.

äv. spetákelmagare (Bulöf, L. A.)

el. spetákelsmágare " J. B.

dessa jäkla spetákelsmágare. J. B.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spektakelsmakare

Beteckning för skämtsam, full
av upptåg: galen åu si,
stirred, stirrepanna,
spektakelsmagare, . . .

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprkelånt 1 spekulant, -en, --ar, -ane (-n) 2 spekulant

"spekulant" – Shålm

Dr jæ²vla sprkelåntorna. (Herlin)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spekulant

spr̲ɛfsəl̲ɑ́nt, -ən. -ər. -ərna

(ynge spr̲kəl̲ɑ́nt) ung. = skälm

dɛr stɔ́ tr̲é spr̲ɛfsəl̲ɑ́ntər ɑ spr̲ɑ̀kɔ.

Uyby K. P.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spekulation

spekelafjön

han va byggmästare elle nåd
a fjöpte de på spekelafjön

Tottarp S.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spekulation

spekla'ʃɔ̄n, -en

han hɔ̄r lɛt spekla'ʃɔ̄n pɔ̄ hū'sed

Burlöv. H.H.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spekulerad

spökskelrad, - m. f. o. n. =

pl. - e, - ade, - adt.

säjs om en som är glad och full av hyss

han e då spökskelrad å full av galenskap.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spekulera

spɛtʃaléra, -ar. -a. -ad

= fundera. tänka ; ɣ. spɛkaléra etc.

han spɛtʃaléra på flèra vís va han skola sí.

Tollarp (Lars Persson)

4/5 1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spekulera II

i bet. reflektera (över inköp):

ja spekulérar på en bid rögad fläsk.

Tottarp.

1930. Nr 253. Bara bd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* spekulerad

spickelerad spickelerad

pl. spickelerade

skälmsk

hann sa° spickelerad ud.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spekulerat

ä. spɛ́ʃgalɛ́nt , y. spɛ́kalɛ́nt

full av upptåg el. kyss

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spekulerad

ä. spetsgelérad

y. spekelérad. neutr. =. pl. -ade

= förslagen. fintlig. listig.

de va en sôden spekelérad kvinja.

Svarp.

N. Ch.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spekulerad

spekelérad

spj'uveraktig

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spel

spel, -ed

spel, musik; musikinstrument,
kortspel.

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spel, s.

spill-ed, spill-en

spel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spel
1.

va på spél = vara full av upptåg.
skälmstycken (dock ej elakartade)
pléstans påga va på spél

Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spel

spel. -ed

spel. musik; musikinstrument; kortspel.

Burlöf. Tottarp.
Skabersjö. Hyby. Lyngby

spel: harpa (jämte spel).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spel II

spil a dåns. Bunlöf (L.A.).

so va dær pær bäzk*; han lo mözen
gå etor spilad.

Tötorp.

(*namn på en spelman)

1923. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spel II

--- han hörde spelet i åuen
nore ve fjästorpa, a han ga si te
a höpa etor spelet.

Skabersjö.

dær va spel a dåns på lören.

~~Ens~~ Hyby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spel III

ja hade vòzed de fó̲s̲ta spí̲l̲ed.

(ihoptspel)

bsarp.

1927

M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spel
s.

spɛl, n. i bet. "musik"

ta sven bɛ́jnts dɛn va mɔ̀ad
me spɛ́l a dɑ́ns

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spĺla. -ar. -a, -ad, (ö) = spela

Bara Skoberg Hjeby Lenarp

spĺla Essunga Uppsala

spela Kyrkefalla Nefertorp

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela I

{ spèla, -ar. -a, -ad ellr spèla etc.
Lomma,
Upplåka. Knåstorp. Bråsarp. Kyrkhedsringe

spèla: Bosarp (Alberta)

spela trèla. Knåstorp.

spèla, Lomma: spela masjéka. L:a
spela dråspel

Bara hd — Upplåka.
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spela. II

spɛ̀la, -ar, -a, -ad

K. M.

{Burlöv. = Gårslöv Kyrkoby. Tollarp. Nevishög. Trågarp,
Ösarp, Lyngby. Kyby. Genarp, Bara,
Mölleberga. Bjereshög. Skabersjö. Jfr. spɛ̀la.

spɛ̀la kɑ̀rt, spela kort. Burlöf
spɛ̀la fiɔ̀l. m. fl.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han spelar fortepian. Spela.

Burlöf.

spela.

när han hade spelat ett lidet tåg
så krängde han på fiolen.

Burlöf. H.P.

spela fjäjla, spela kägla.

Jönsboda Kyrkoby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spela:

va de ènte for sórjlia begrå̄vningar,
so fr̲k di spr̲la k̲å̄rt, manfólken.

Burlöf. H.P.

den fj̲zsta dò̲tonen kon hade l̲å̄rd
a spr̲la pi̲å̄no. Burlöf. H.P.

d̲å̄r s̲å̄t di a spr̲la k̲å̄rt kos h̲å̄n
om nè̲tonna. Burlöf. B.M.

№ 253 Bara ha. I. Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela

v.

spèla -ar -a -ad

8384 Bjeresjö, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela
v.

spilla. pret. -a

pres. spillar

M. & B. s 153-4. 177,
189.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela v.

pret.

han spela kozkóns två gòza

Lomma

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela
v.

du kan jänna spela för oss
ett tag.

Tottarp K.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela
forts.

den spelas mied kårt,
dä spelades mycket kort. Skaberasjö.

han lödes han kone spèla.
Hemitshög.

nu kan du jänna spèla lit.
Jönsbös Kyrkoby.

klökaren gå se ta å spèla. Knästorp.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela
forts.

han sát dær i krágen a spìla.

Burlöf. L.A.

han hade piàno, men de kone
han ènte spìla på.

Burlöf H.P.

bágetor spìlar perjákopsen
(=Målåttats vara efterklok) Göteborga.

1941

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela
fonts.

so tå han sin fiål a jik omkrej
a spèla.
Mölleberga L.P.

ja tror vist de va Lars Lordin som
spèla. Bulöv. E.H.

han spèlar ènta vèn då.
Bulöv E.G.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela:

i bet. deltaga i lotteri:

ja tå en lot i hint åred; ja

spilar ente · ellans.

Tottarp.

di spilar ja faltarala

= leva nöjeslir.

Tottarp

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela:

de spelar igen nål

Burlöv P. W.

1960. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela

..kom kärten fram å di ga
si ti å spilla kille.

397/:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela

å sin så spillar vi en

tålva ....

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela

spèla -ar -a -ad

spela kàrt

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela, vb

spìla, -ar, -a, -ad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela

spɪ̀la -ar -a -ad

5.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela, v.

spilla spilla spillad

spela

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela upp

spela ópa -ar-a-ad

göra konkurs, komma på obestånd.

Tottas

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelare

spèlare, -en

en som spelar eller kan spela (obs. icke alldeles detsamma som spèlemän)

Sottorp.

en ovänli Gòzare a spèlare (sagt om en klokare). L. P.

1927

№ 253 Bara nu. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelare

..å når di ente va mer än två
å tre spillare komme di nära
ivandra ti å sätta ti potten...

3971:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelbjälke

best. f. spelbjälken,
mindre bjälke i en våduvarm, där övre
änden av det s. k. trädkärnet går upp.
Tjärnaxeln genom kvarnstenarna/

Skabersjö.

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spelbord

spilebör. - ed

klaviaturen på kyrkoorgeln.

Tollarp.

6/1 1928.

M 253 Bara hu. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Speldosa

spɛ̀l̲d̲ɔ̀s̲a. -an. -or. -orna

ant. fr. Burlöf och Hyby.

eller spɛ́l̲d̲ɔ̀s̲a (Burlöv).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spelfågel

spèlefúel, -en

= upptågsmakare, lustigkurre.

Bunlöf · Tottarp · Kölleberga.

de va en spèlefúel.

J. W.

Bunlöf.

di e sóna spèlefúla àli hóp. Tottarp

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelfågel

spèlafûl, -en

spefågel, gyckelmakare.

ja de va en spèlafûl, men han
va lèt för gålen eta fyèla.

/oh./

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spelfågel

spìlleful - en - a - ana

skä"lm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spelefågel, s.

spillefûl, - ew, - a, - ana

en som är full av upplag och spektakel.

han e ew såddan spillefûl så

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelfågel, s.

Bäje den spillefulen ...

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelekloka

spèlekl̀ka (Lomma. Kyrsåkra, Knästorp) och spèlekl̀ka (Hunlöf, Tottarp m. fl.), väckarklocka med spelverk (spèlevärk eller spèlevärk) som spelar ett musikstycke i st. f. att ringa.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelkort, s.

spillekårt-ed, spillekårt-en
spelkort

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelman
s.

ja va glå som en spèlemàn

Burlöv M. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelman

spälleman

f. 1882

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelemen I

spèlemaṉ. -en. pl. spèlemèṉ. -en

(fr. spèla)

Lomma. Flackarp, Kärstorp. Uppåkra

po sistan so va dæn et pår pèga som va spèlemén. Uppåkra.

dær va en i jærop som hæte jens jørensen; hán va óse spèlemàn. Uppåkra

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

spilleman - en - a - ana spelemon

= spelemän

Gårslövs Kyrkoby
Barlöv. Tottarp. Wernhög. Bjärsjöp. Kyrkhedinge
kasp.

Millesberga. Bara. Kyby

hær va gamla spilemana, a di va
ente so dyrbara. Hultof. H. P.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelemen II

han va spìlemèn, so kalad.

Tottep.

men di hade rèktia spìlemèn po
doras jìle. Dsep.

dèr bòde spìlemánen, anonspèlsen.

Tottep. H.S.

de va en vèldet dòkti spìlemèn.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1926. Tottep H.N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spelemen

forts.

di fine bålorna do hade di fina a fém spèlemén.

Tollep. Bengt f-n.

dær va grønvalana i værby. fær a tré sònor; di va spèlemen àla.

Bara.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spelaman:

spèlamànen fòra a spèla

Buslör.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spellemann,
S.

spillemann - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelman

Han har buen ti sin Gud
å rällen ti sin spilleman.

1493:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelemän

hejas fån va spèlemàn,
a han spèla på àla bålor
dan vi dø fràm.

Mölleberga
k. f. c:a 1896.

253 Bengt Jr. 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelmanspengar, pl.

spillemanspäⁿnja-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelemanspengar

spèlemanspèya, -ana (y. -pèza)

penningar som insamlades hos spelmannen vid ett dansgille. (ladespå en tallrik som gick omkring)

Burlöf. K.P. Tottarp. A.N. Görslöv.

jfr to öp spèlemanspèyana.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spelemanstallrik

Spelemanstallrik. - En
tallrik varpå de s. k. spelemanspsalmerna
uppsamlades vid gammaldags dansgillen.
Hulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelemanstallek

spèlemanstålarck. - en

tallek som på gammaldags dansgillen
skickades omkring bland de närvarand för
upptagand av bidrag till spelemannen.
vi skola lad spèlemanstålarcken gad
omkrèg. Burlöf (Skurnaå)

1941. 367 Ektieked

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spelorre

spelóre -en. -a. -ana

t. ex. om okynniga pojkar.

Knästorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelone

spillårre-n, spillårra-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelpengar, pl.

spillepäŋja-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spälaskåzk : -en. Spel-skunk.

kan allen skjul av bråden, där spel-
männen sitta i'nnid en dansbana.

Bara.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelverk, s.

spillevark-ed,

spillevark-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spelevink.

spelevrizk

Lomma. Bunkeflo. Tottarp

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelevink

spillevink -en - a - ana

en räkti spillevink

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Speman
s.

spéman

spefågel; en som driver med folk

de va en sondär liasom

lita spéman.

P. H.
Åle

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spendera
bjuda

spandéra, -ade, -ad

han e så dokkti ti å spandéra
nåe ja kommor did.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spendera, vb.

far spendera po käpps
å kaga

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spendera, 26.

. . . å sian vi hälsad, spandera
Kal Skräddare mannana po
en supp ve borännen.

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spens
× ~~spens~~

spens. -en. -a. -ana.

En gammaldags frutimmerströja av
kläde med långa ärmar.

Norlöf
Tollarp
Kyrkoby

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 x spensatröja ~~spensatröjä~~

spensatröja, -du -or -orna

= spens.

Fottarp. Kyrkeby

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spennerband

spennsor båⁿ -ed

spennsor båⁿ - en

band med fjädrar som
höll upp gjorteln

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spenserkjol

spénnsorkjol-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spencetröja

spénnsortröja - n,

spennsortröjor-na

kort tröja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spergel

sparjel-en

spergel (Spergula arvensis)

användes stundom som

foder a°t få°

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

speta
s.

spjöda pl. - or

skumpsticka

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spidda spid^{3} a.^{2} × speta.

fr., -an -or -na.

Strumpsticka.

En "gång" eller "omgång" spiddor:

5 st.

Spiddetröja spid^{3}e-trö^{2}ja. bu stickad underkröja

fr., -an -or -na. av ylle.

№ 2439. Björskög. Bara sn. Dalsl.

S. J. Malmén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

En stickad underkröja av ylle.

№ 2438 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Speta

Spìda pl. -or

Strumpsticka.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spēda

2

spēta s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Bara

speta

spỳdda -n, spỳddor -na

strumpsticka

ja taffte spỳddan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spets
s.

spȯ̀da -an -or -orna

sticka (att använda vid stickning)

även hȯ̀sespȯ̀da.

Tottarp.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. spèda -an -or -orna komma, speta

2. spèda, -an. -or. -orna

Strumpsticka.

Burlöf. Tottorp. Bjereshög

på de hær stråged sa di „spèda".

Tottorp (Kabbarp 2.)

1915. № 253 Bara hn. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Spets

spÿ̀da, -an, -or, -orna

= strumpsticka; virknål.

Tollarp

Gårslövs kyrkoby.

den dägen kane jörd me spÿ̀dor.

Tollarp.

1935.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spela, s.

En gång spiddor

~ strumpstickor.

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetal

spetål. -ed

= hospital, sinnessjukhus.

Äldre dial.form: numera vanligen

hóspetål. Allm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* spetal

med sammansättningen se under

hospital.

M 253 Bara hd. I.Ingers.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetehusa I

spèdehûsa -an -or -orna

Stickat mössa

Lomma

för spöda- och spèdehûsa.

1922 Bara två

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Spetehuva II.

spjèdehùva, -an, -or, -orna

gammaldags stickad mössa.

Bara.

eller spèdehùva (samma person hade
båda formerna)

spèdehùva: Hunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetehora
" stickmåsta

spiddehua;-u;-ok;-onna

hau lä me en spiddehua po bi.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetshuva

spöddehua -n, spöddehuon-na

stickad mössa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetshuva

Mansdräkten.

... fläskahuva, spiddehuva,
hongahuva, ...

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetetröja

spǽdetröja

gammeldags stickat fruntimmerströja.

spǽdetröja me bȭrdor.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetströja

spädströja el. spädströja

stickad fruntimmerströja

1950 8384 Bjereshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetetröja

spȳddetröja-n,

spȳddetröjor-na

stickad kvinnotröja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Spetetröja I.

spèdetröja, -an. -or. -orna,
gammaldags skirtad framkimmeströja med
långa ärmar.

Uppåkra, Kyrkheddinge.

hon vrle låna sp-an för hon vrle
sl mjölstorken. Uppåkra.

№ 253 Bàra hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetetröja II

spr̀detröja, -an. -or, -orna

gammaldags åtsittande stickad fruntimmerströja.

Burlöf Tollarp ~~Bjerstorp~~ Gårslövs Kyrkoby

Ssnp

di va klèda i spr̀detröjor a stòra

mòrkeblåa förkle a bòmelsklùda

spr̀detröja: Bjerestorp; i Sunnerå i Burlöf. H.P.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettetröja

spidetröja, -n -or -orna

"Spiddetröja, gammaldags stickad
framtimmeströja med långa ärmar
(tillhörde häradsdräkten)." Norlén, Tottarp,

men spedetröja: Upråhra
di hade spidetröjor o ärveliv di kala.
Hfr. spedetröja. Norlöf.

253 I. Ingers 1921-1931: Para

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetetröja III

spēdetröja -n -or -orna

= gammaldags stickad framtimmers-
tröja

Bara s:a

Skr. spēdetröja o. spēdetröja

Bara

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spetetröja. IV

Fruentimmoren hade spidetröjor
a blå a gröna fjärtla.

Ulrika (Mätta)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spiddetöj - ed ; =, - ed

stickade pensedlar

häver så med spiddetöj

* spetetyg

spidetöj

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetor
stickor

spiddor, -a spidda, -u, -ok, -orna

hade ja hatt spiddor skolle ja
fårefutt hossor

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spis. 1-en. 2-a, 2-ana spets s.

= spets, spetsigt föremål, törn etc.

(Men spets pl. 2-or = knypplad spets, kallas och kniplig.)

vi klo öp i spisen. Skaberjö.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets
s.

spɛs. -ɛn

spets. i bot. trekantigt eller kilformigt område.

dɛ́n på dɛ́n spɛ́sɛn, "lykɛn" som vi kalɛn --.

1965 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets
s.

spets, -en, -a, -ana

topp; spetsigt föremål

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets, s.

spiss-en - a - ana

spets

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets II
s.

i bet. spetsig (trekantig) jordbit:

dær va bära en liden spís te häve.

Tottarp.

han fek läw a stryja stén ude po
spísen.

Burlöf. H.P.

ve hín sín te högon dære liasom en spís.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers. Tottarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets III

ha spé̱s på (= spè̱sa på),
"ha spets på" = spekulera på, vara tänkt
på att förvärva sgt gm köp:
oskar Lå̱rsen han hade spé̱s på ed
(om ett hus som han köpt)
Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spets:

han vide i spisen

Gårslöv

so gav jänad ifra spisen a ta
hänan. Tottarp.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954. -62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjets

sjɛ̄ts, m., i bet. vingsjets i

vädurkvarn.

va de en sjɛ̄ts som va dǫ̀li, so

kǭne di bǭta mēd han.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets

"nålen" de va spetsen dan
nåle. (för nål)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets s.

akv. om kilformigt område

kan både i landinahänsed dåa

på spésen.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets
adj.

spɛs. spetsig

di ska sata den spise ären
hoafon. (om pilkäppar vid plan-
teing) Burlöv M. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets
s.

spets i bet. triangulärt eller
kilformigt område:

di hade gravat ett hål på
dendär spisen. N. H.

Tottarp

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets
s.

spets i bet. trekantigt el. kilformigt område:

den ligger en gård på spetsen.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spets S.

ja ska ha en spis ta plåwen

(i kat. bild) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets

S.

Stobbamölla.

Vingarna bestod av: "balka,"
"spissa," "häckvark" och
täckbräder.

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+spets
adj.

spɪ̀s. spɪ̀st. spɪ̀sa, best. f. pl. -a

=spetsig. allm.

hø̀rned va spɪ̀st emot monstɪ̀ket.

Uppåkra.

de va me spɪ̀st tø̀n. Hyby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets II
adj.

grèna, som va sohèn tjòka ----
a so spìsa ùdfor.

Burlöf.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets
a.

doaes spèse klàka ---

hon hade spèsa klàka, di va
som fégoran. Joh.J.

Nr 253 Totterp, Bara hd
I.Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spets
f. a.

so bora di hål i den
spisa ènen

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets

a.

Spiss såm en spnål å sin
allt spissare å spissare.

1493:2:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spets a.

spiss spisst pl. spissa

spetsig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

spets
adj.

spets

spetsig

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets
s.

spets. -en. -or. -orna

= spets (knyppelat). Hyan ord i st.f. älke knipling.

Men spets = spetsigt föremål o.d.

Kan kan du fylla di gråna spitsorna!

Burlöf - Tollarp

1922 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spets

spets. pl. -or i' bit.

" knypplat spets

kon kade fina spitsor rózen

omkrig G. L.

1966 Bunkeflo, Skåne

spetsa
v.

spi̲s̲a -ar -a- ad.
Allm.

di hog ó̲p̲ en træstik̲a a spi̲s̲a den.

Tollerup.

spi̲s̲a en bliá̲n̲s ; spi̲s̲a gå̲sapè̲n̲a.

spi̲s̲ade a ihóp̲aslå̲na (om kåppen) Bunkeflo.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetsa v.

nú kan man änte spissa
mögan a vissla.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetsa, v.

spissa spissa spissad

spetsa

spissa ögon

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetsa

För spetsa öronen: "spissa öra."

3203: 8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetsa på

· spr̲s̲a på -ar -a -ad d. spr̲s̲a på etc.

spekulera på; trakta efter.

han har spr̲s̲ad på a vr̲l̲ad fr̲y̲pt ad.

Bulsf. J. 4. p.

so spr̲s̲a han på a fr̲y̲̲ö̲va dé̲.

Skaburjö.

1941 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spètsa på

spèsa på

reflektera på, planera

ja spèsar på en nèsa

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetsgård

spésgår, -an

bevakningskedja kring en avspärrningsplats, åstadkommen genom kommendering av visst antal man från omgivande socknar.

han skall stå spésgår

Burlöv E.S.

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetshuva

spɛ́shʉ́a -an -or -orna

spetsmössa

hon hade en sonhǽra vid

spɛ́shʉ́a på. Bunlov. H. P.

(om en prästfru)

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spets-junker

spetsjunkor, -en; -ar, -arna

spetsätt

det är en mäkta spetsjunkor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Spets-junker

spissjonker

en spetälig person

de e en näkkti spissjonker

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Spetsjunker

spissjonkor-en

person som ä spra"ffig
och ma°n om sin kla"dsel

hann e en ra"kti spissjonkor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spets-junker

spr̲s̲jöjzkor

de vå' en rèkti' spr̲s̲jöjzkor

Genarp

1964. 253. Genarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetskula

spéskula -an -or -orna

gevärskula av spetsig form.

Burlöv.

Den va en spéskula slo nór

igenom táget.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spetsnäsad

Spetsnésad

med spetsig näsa.

Bulbf.

1938 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetst

adv.

spest, eg. spetsigt; tydligt,

koncentrerat

de kom so spest om han.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetst
adv.

spr̲s̲t

i förb. gå̈ll spr̲s̲t = gå med korta steg och rak hållning; om både karlar och kvinnor.

Lyngby.

1932. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spørd 1 ed (, spyt, kun) n = sprut. (Bahn) spett

Bårdan = spett

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spett
s.

spydt, ¹ad. m.=, ¹an

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spett

spitt-ed, spitt-en

spett

kyl-lån

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spelt

spe̲d. ¹ed. pl. =. ¹en

Knåstorp

spe̲d ete. Bunlöf. Tollarp

spɣd̲ Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetta

spitta spitta spittad

spetta

spitta lo's

Kya-Lån.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spettehuva

spiddehua, -an; -or, -orna

stickad mössa av ofärjad ull

har va sladd i spiddehua

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spetthorna

spyddhórna -n,

spyddhórnor-na

spetthaka

Ordl förekommer anmärkas ss. be-
nämning på ko, skäntstamt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spelleka s.

spiddeka

3608:19

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pettekaka

spädekäga -n -or -orna, *)

(=Gårdlör), Kyrkhedringe, bsarp

Burlöv, Kyrkaby. Tottarp, Lyngby

spädekäga. Uppåkra. Hackarp. Knästorp.

Lomma

och

spädekäga, Skabersjö, Möllebygden

= spettkaka.

*) Kanske: spädekäga etc.

Para

253 J. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spettkaka II

dær bör en hene i stánstorp
som bagar spidekágor.

Tollarp.

spidekágan e blen smöled.

Tollarp.

ýstor héna hade di mied me spidekágor.

Bulöf.

de e mied modárut me spidekágor nu."

1928/11

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettkaka s.

hon åd inöga kågon a
spädekåga a tönta.

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettkaka
s.

spädakåga, -an

Anv. spontant av m. f. - 1895 och 1901
N.H. N.J.
Burlöv

vi hade lotteri, o ja vänt en
liden spädakåga. N.H. (vant, nyare
för vant)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spettkaka

M. Spiddekaga

M & B. s. 153

F. vst s. 98

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettkaka

spr̀dekȁgon di bȁgan nú --

de vȁran èntə lǽga fǿrən

kæn blen stȁra spr̀dekȁgon.

Nr 253 Tottarp **Bara hd**

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Speltkaka

spȳdekȧga, pl. -or.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettkaka

spekåga, -ni-, -ar, -arna

hon fittj en stor spekåga
när hon fylla år

spekåga. Ôsällig form, finns också i
Färs kt. I Lyngby växl. med spädekåga.

1.1.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettkaka

spekåga, -n, -ar, -arna

spettkaka spekåga

de var itt dållet jälle om dån
ente va en fiia, fem spekågor

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettkaka

spèdekàga -an -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spettkaka

Spädekåga -an -or -orna

i ett brev fr. Genarp stavat

Spiddekacka (!)

Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spettkaka

spȳddekaga-n,

spȳddekagar-na

spettkaka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettkaka

Högtidskakan framför
andra var "spekagan" =
spettkaka.

980:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spetskakebagare

spèdekågebågare, -en

Burlöv

dær va en spèdekågebågare i
ågarp som fyla ötati år.

1947. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettkaksbit

pl. spiddekagsbida

Stycken av uppskuren spettkaka.

Fl vst 98

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spettkakerull

Spädekägerÿl. -en

en trävals. försedd med handtag. varpå

spettkakan bakas.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spettkakestock

spekageståkk, -en, -a, -ana

spett att baka spettkaka på

ja haren lea spekageståkk

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettkakestock

spèdekagestók, -en

tråcylinder varpå spettkakan bakas

(= spèdekagestyl)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettkakestock

spèttkagestòk -en, -a, -ana

konisk formad cylinder av trä, anv.
vid bakning av spettkakor; två av olika
storleken kunde finnas i samma hus.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetälsad

spuddlårad spyd'lå"rad

pa. – e.

"Inte kan den spuddlårade pågastödingen så me nåd tongt arbej."

Vlent byggd.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spettröja

Kommo dräkten.

.. spiddetröja med "bordor"
och broderier, ...

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spitälsker
Spedälsk. (adj) = spetälsk. (spetälsk Dasa)

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spetälsk, adj.

spetäl"sk, spetäl"skt

pl. spetäl"ska

hann va rent spetäl"sk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spickeflask

spejeflärk - ed spèjeflèsk

saltat och nökat fläsk

de va gott spejeflärk

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spickesill, s.
spekesill

spejesill, -en, -ar, -ana

Kan du speja en spejesill?

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spij. (1 ~~ed~~ spik) 1 -en (u) = spik (adv.)

1 -ed)

Helle: spij etc.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spik

spij. -ad. spij. -an;
numera även spig etc.

I nom (Knästorp) numera spig även hos äldre (1951)

hàmara a spij.

di kon àlri sla et spij i. udan di skol ha vår hàmara.

Burlöf. H. P.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spik

forts.

1 åg som et spij.

Tollarp.

spij även i bet. taggen i en kräcka.

Uppåkra, Burlöv, Tollarp, Berga[illegible].

1934 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Slik
s.

b. f. M.

de va so kålt, so di kona
åta hòla i sjigen

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spik

spij, ¹ad, pl.=, ¹an

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spik, s.

spi-ed, spi-en

spik

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spika
v.

nelsläsen han hade sina
svin den nosa; dæ va spigad
for svinahused.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spika
v.

spiga, supin fór spigja.

á, de kan vi snáat spiga díd.

á, de kan vi lét spiga pó.

m.f. 1895 Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spika
v.

spiga -ar -a -ad

(m.f. 1902). Den genuina formen torde vara spija.

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spika

spi̲ja, -ar, -a, -ad

kos yngre spi̲ga etc. (Bunlof. Kattstjärt Tottarp.)

i dä̲ far ja börja a spi̲ga. B.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spika
v.

met.

vi lå på tåget å spiga rèbon

dan vi kåne gå

Tottarp m.f. 1904

man lade stå å spigad hèla dån"

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spika
v.

han sád dea a spiga sina tóflor
(om en träskoffelmakare)

1965 253. Knåstorp. Skåne lst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spika, v.

spia spia spiad
spika

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spika fóa

spiga fóa -ae -a-ad

(laktaget i denna form, men den gemena formen är spija) M. f. 1904

ja hae lant nona bradon te a spiga fóa.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spikhäckla

spijhajla, -an, -or, -orna

häckla med spik till ~~tänder~~ taggar.

Brågarp.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spikkåda

spijlåda, -an

gngre och vanligare spigkåda, -an

låda vari spik förvaras.

Tottarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spilkum

spílkom, -en -a -ana

Nr 253 Bara nd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spila spila 1 2 spilla
spila. -or. -te (ant. för Dan. i Skåne)
i -de (ant. för Lomma). (Hall.) spillo

Fr. Bååth 1906.

M 248 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spilla

spìla. -or. spìlde. spìld

Tottorp. Knästorp. Möllet.

spìla. -or. spìlte. spìlt

Gönlöv. Bunlöf (H.P.) Bara (dv. spìlote. spìlot)

№ 253 Bara hd. l.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spilla II

dar som é nad, dar spiles nad. sa
hin fjäriyen, nar hon spilde alt
ihop. (ordstäv)

Mölleberga.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spilla III

han sad a spelta snus

Gönlöv

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* spiller

b.f. spelman

del av spinnmaskin.

Sörlin (spinnarehuset)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spillo
s.

ti spilles

de jick ti spilles

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spillråd

spìlesæ, -en

di kan spìlesæ di kan jì hønsen

Burløf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spillvatten

spillevatten -et

Burlöv

1950.

Barnkd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spilta

Namn på hästarnas
avdelning: spiltor,
golv av kullersten.

2016:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spindel

Redet tekniss i målet och
motsvaras av edorköpa. Se under
+ etterköpa.

1917 № 253 Bara hd. J.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Springelvän." Spindelväv

Vävstol; det som väves, "väckan".

Väva.

?

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vũu vũu[4].

s.; -en -a -na.

vũna[3] vũu[2]a

-en vo vũud.

De' va en lång räckya du har i vonen." "Anna sidder o vũun hela dan." "Hon vo hel'a vinteren."

Vänd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spindelväv, s.

spíngelobov-ed, spíngelobov-en
spindelväv

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spindelväv

spinnelväv. -en el. spinnelväv. -en

lynne spinnelväv. spinnelväv eller

-- --).

Allm. i Bara hd.

spinnelväv, Tottarp A.N.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spindelväv

han sitt i kragana han
a lite aton spjälvöv

joh. J.

J: för att lägga på lår.

Nr 253 Tottarp **Bara hd**

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spindra

spindra spin³dra² eller spin³ra²

-ar -a -ad.

'Han spindra brāved, nor han lest de', so forargad ble han." "Den gamla skatkorken va so ricki o dolli, so vi har spindrad den."

Riva sönder, slå itu, hugga i småbitar.

D. splintre.

№ 2439.

Bjärshog 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spinna

spènna i bet. avdela, uppdela, avskära.

spènna en gård! sagt haem. fullt om gård, där accalen blir splittrad av en ny bilväg.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* spändra
v.

spändra -ade -a -ad

splittra. klyva; om jord: uppdela,
utstycka. Burlöv

har ännu egendomen x) vad spändrad
för, så skadan ännu blir spändrad
nu ihållande. N.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spindra v.

spindra, spindra, spindrad

riva sönder

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spindra

spindua, -u, -a, -ad

splittra

han spindua han rent så där
va ente en hel bid.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spindra

spindra, - r, - ad

splittra

du ska vel ente spindra dokkan

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spindra

Spänta stickor: spintja,
spindra.

1111:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinett
s.

spinett, -en

anv. folketym. om spinnrock av mindre format (i äldre mål: tyskrock), där hjulet befinner sig rakt över trampan. Kanske individuellt.

Burlöv.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1970.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spinka
s.

spöntja, -n, -or, -orna

splitta spèntja

hår ack du en spöntja åv vaggan

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spinka v.

spintja, -te, -ad

klyva spiæjtfa

de kan spintja benämningen

№ 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinka

spänta stickor: spintja...

III:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinkelben

spintjelben = spenslig

sprytjelbén

Skrädare, skrädare spintjelben
rätt som han går klappar han

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinkelben

Skrädare, skrädare spintjelben
rätt som han går
släpper han en.
(Barnrim om skräddare.) 1493:3:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinkelverk

spréjkelvärk . -ed

usult. dåligt material.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

& spinkelverk

spöntjelvauẗj, -ed, =, -er

något som är spöntigt och skröjeligt

de e såddant spöntjelvauẗj, så

de hålor nåkk ente.

Men genuin form är fr. Bandö belagt spéjkel-

№ 948:9 Lyngby, Bara hd -väck

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinkig

spèxtjed . neuta . =, pl. -eda

glyta nù di bler so

spèxtjeda.

Tottarp. Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänkig II

/jösas, dæn e vánkan lèdja
elon nèd – de e so spèngtjad
(om nga som hade dåligt hull
på underbenen/ J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spinkeb, a.
spenslig

spintjed, nn. sf. o. n. =
pl. a,- ake,- att

han ser så spintjed å kle'n ut.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spinkig

spintkled, nn,- kf. - nn,=

kelent byggd pl. a; aner, ast

spingfgled

have fuiskor men have så spintkled.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

espinna 1 spiçna 2
spriga, 1 –an, spaut, spöjkd.

(ob) = spinna (allm)

Bu

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinna
v.

spänga, -or, spant, spängd

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinna

spinja; -or; sponged

spinna spìŋa, -or, spånt, spòŋed

vi brukar å spinja om kvällana ti nietiden

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinna, vb.

spìnja, -or, spant, spònjad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinga spin³a² (eller spi³nja², i kort.) spinna

-er spant spunget.

Spinna.

"Din kråja börjar o spinga, far." "Dyne-
rären har begynt o spinga."

"Börja eller begynna spinga" sades rör.
om gamla eller stickade saker göra, då de genom
lång användning blivit slitna och tagg
naggade ut i tömmen och kanten. Vänd.

№ 2439 Bara hd :S.J.Malmén. Bjärehog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sägo naggade ut i sommar och kanter.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinna, v.

spinga spant sponged

spinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinna

spèŋa *) (yngre och vanligare spèŋa

särskilt i norra delen av härad), pr. -or.

spant, spòŋed. Hlm.

*) formen spèŋa även hos H.S., Tollarps sn. f. 58

fa áwspòŋed = fä* awspunnet = färdigspunnet.

ha áwspòŋed. ha "

Inf. passiv spèŋes Henlö

Nr 253 Bara hd — I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinna

di kaŋa sɛda a spèga a
sɛda pa hål a sàwa ; de
bästa va naa di spant
skèdaaetå, men deŋ ska va
stårk.

Nr 253 Tottaro Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinna I

Tjänsgen säd ve sin spinnrok
a spänt
nä han ja älri hond kräga bida mån

Strof me en viss om bonden och kråkan.

(Möllebega)

Elna nels håns hon spänt mèed te
främad. Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinna IV

om kvällana sént. när di' skola
lèga si. so spånt dei' tòrahúsed.
(u en spökhistoria) Burlöf. H. P.

te anors öls, om nétorna, di
bòde vövde a spånt.
Burlöf. L. H.

han spånt me desáma han kolt skòla
(samtidigt) Burlöf H. P.

1930 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spénne III

so spánt hon áltid te móston i
tòtarp a fik en Jepa sné a gryn a
mált.

Tottarp. H.S-

de va do vårkalien sòlat a spizga.

Burlöf. E.A.

di sad a spánt for bró a sül. Uppåkra.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers. A.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spenna III

den gamla kvinnan sad ve
kakelugnen a spant.

Tottarp.

mor hon spant ti den hon hade
tjent.

Tottarp.

vi klipor faren a spegon toed.

Tottarp.

J. L.

1911.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinna
v.

mes. springjor

met. spant

Fr ost s. 84. s. 178

M & 6.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinna.

Vi kunne sitta å spinna för en gång. Ösa
skapor rätt. Brågarp. L.M.

Vi satta spänt å lo rökkafgårarna gå
te klokan åtleva å töl om nätorna.
Brågarp. K.M.

ja har spöjed ett stycke i åftes.
Bara hd Tottarp. K.G.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinna:

di sæde hø̀r, a de skølle

sp[ɛ̀]ges

Hurlö. E.S.

få

Nr 253. Bara hd. l.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinna v.

Förr tiden, när di hade tid
å spinna å väga på en gång -
so bänt di hösa bänad hän i
vågan i jänglen.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinna, vb.

Blasius den 3 febr. fick ente
kvinjorna spinja.

1112:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinna

För spinna: "spinja, kurra."

(Com katt)

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinnare

spèzare, m., innehavare av spinneri, men äv. använt om dennes barn, även om de hade andra yrken. som t. ex. i förb. aksel spèzare, en bonde i Burlöv. Burlöv.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spiannare
s.

spègare (jfr tidigare belägg)

nelsläsen kan va so lij aksel

spègare (Med spinnare, så benämnd p.g.
av fadens yrke)

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinnare

ä. spinjare. -en

g. spinjare. -en

spinneri-idkare. innehavare av spinneri. En husägare i Kyrkoby som i många år bedrivit spinneri därstädes. kallades i ortens mål spinjaren eller spinjaren.

Umeå-Tottarp-(Kyrkoby). Gierdin. Hyby

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spännare II

Åren i Ugby fanns en man som benämndes spöjaren nånt. Nils Persson i Stridsmölla.

di va fo simpla, båda spöjaren a ålof.

Tottarp.

han va svaesön te spöjaren. Bunkö 1930.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinnare

spègare sb. tillnamn till

söneran till en spinnare:

aksel spègare, Axel Spinnare

Barlöv, Tottarp, Göinlöv -

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spöraren

Mor spöjarens, om
spöraens kusten (Boel Jöns Nils',
f. 1845, d. på 1920-talet)
ja tror fäntama mor spöjarens
kon snaka om -ed.

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinnarekvinna

spègarekvèga, -an

kastren hèl en spinnare (bedrivare av yrkesmässigt spinneri) Bunkö, Gönsbo, Tottarp

när man fèk ørt i tænen, så skøle man gø wed te spègarekvègan ø fø sæt ègla på.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spinne

spèŋa . yngre spèŋa . -ad

spånad

Möllebuga

ta si på spèŋa .

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinnekvinna

spinnekvinna, gruppe spinnekvinna,

-an-or-orna,

"spinnekvinna". kvinna som är sysselsatt med spinning, mera vanligt eller tillfälligt.

ja e linan spinnekvinna i dag — va e de for en rok som kan loka hid en so hær gamal bekant!

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Tattare. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinnekvinna

spinjekvinja-n

= spinneska

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinnekåring

ä. spìŋetʃǎːŋ. -ɛn. -ɔr. -ɔrna

y. spìŋetʃǎːŋ etc.

kvinna som spinner. spinnerska

Barlöf.

1925. M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinneri

spegari, -ad

uppåkra.

Hurlör Tottarp

SO Lade han spegarí et tag. Hurlöf.

E. S.

Men genuint: spegarí

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänner

han hade spegani' öga, sin
ble han fläskaaktjäre

bråsi i bet. "spunnet arbete, spänad":

vävnaden a spegarjon.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinne rokker

spinnrock

spinnrock -en. -a. -ane (r)

spinnrock

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinnerock

spinjerack-en - a - ana

spinnrock

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinnsk

spɛ̀ŋ̲ɛnɔk̲ , pl. -a.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinnock

i. spinnók. -en. -a. -ana

y. spinnók etc.

Helm. i Bara hd.

di hade fina spinnóka i stuan.

Tottarp. V.J.

ja orle hat fat i spinnóken. men
dén hade di slad itté. Tottarp. G.L.

1923.

№ 253. Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinnrock II

fjärrgen sad va sin spinnerok
a spånt
(en skämtvisa - visan om bonden och kråkan)

Möllebergа

mön hon sad va sin spinnerok te
klokan tol a ät om nätonna.

Tottarp.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinnrock III

hon jik a bår sin spizerók èna
ifra dàlby a jik áw hus a i hus
a frågte om di behövde nån.

Uppåkra.

di hade vår sina spizeróka,
dotrana. Bulöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinnrock:

Seda a hòna po spègenòkara
om kvèlana ----

Tottarp H.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinnrockhjul

Spinnrockhjul, -ed

yngre spinnrockhjul.

Hlm.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spinnrockakäring

spinnrockaskäring -en -or -orna

kvinna som går omkring och säljer spinnrockar.

Nerikes.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinnarochsvisan

best.f. spiggarokavisan

(= spiggavisan), en folklig visa som plägade sjungas i senare hälften av 1800-talet (flocken samlas, lampan brinner etc.), vars författare av folkdiktaren Per Thomasson.

Tottarp. Bjärp.

1962. L 53 Barnkd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spinnstol

Spéjstôl -en -a -ana

ett slags spinnmaskin

Gårslöv L.-J.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

spinetoj. -ed. spinnetøy

= spinn-tøy, benämning på den övre delen av spinnrocken, där själva spinningen försiggår.

Barlön

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spinter
sn.

spränton

splitter, i förb. spränton ny.

liksom lik splränton.

Tottarp.

en spränton ny rök.

di va spränton nya. Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spir. -en = spira

+ spi

Bunkeflo-Toftarp. Kb.

2
Björketorned har fått spir
2 2
på senare tider.

Kyrkoby

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spis 1 en spis . 2 a . 2 ana /sl/ = Spis

(allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spis I.

spis, -en, -a, -ana

= kökspis, eldstad; även = kamin. se II.

allm. i Bara hd.

Mor hans pörs tjygte en spis for

tjugu kronor.

Sin fondéra di po di skolen ha rätti

spisa. Tollby. Bunlöf.

1925.

№ 253 / Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spis II

sin so fek vi ändra spisa,
so kalad.

Uppåkra.

spis är ngare ord och begrepp fr. 1800-talets senare degeneration; tidigare hade man i köket öppen skorsten och i de boningsrum, som voro uppvärmde, sättugnar.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spis

spis pl. -a = jännspis (ordet
inkommet i målet samtidigt med jänn-
spisen, 1860- och 70-talen)

han sålde gamla spisa ega i stån.
(stån här = Malmö)

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spisa I
v.

spi:sa, -or, spi:sta, spi:st

(högtidligare än det vardagliga

è:da)

Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

Spisa IV

dær sád han på kánten
a spiste sil a pantóflon.

Jenarp.

Nr 253 Bara hd I.Inge.s

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spisa

spìsa. -or. spìste. spist

imperativ spìs

spisa. äta (mindre hushligt än èda).

va snål a spìs et èble.

Runlöf.

èda är vardagligt; spìsa högtidligt.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spisa II

fastelansmónda do hada di
so kalad òlonmansjila; do skola
di spisa mída.

Bunlóf (Skaraborg) N.N.

han bór ihópa me láfóden a
spisan ihópa me hán.

Bunlóf. A.J.

1925 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spisa III

dér skole drèngana spisa méda.

Bulöf.

di kan ènte gåd éj a spist?

Bulöf. L.A.

vi va hèma a spista méda. Bulöf. L.A.

ja spison méda vér gåj ja komon hér hid. Bulöf. A.A.

1940.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spiskammare

spiskåmare, -en

skafferi.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spiskammare

spiskámare. -en.
enum där födoämnen förvaras. (i skafvjö spiskámore)
Fordom kallades denna mådhüs (-!)
ellen mådkámors (Ristad uppgift
från Lomma).

vi tå varinda bíd av böred a
lá i en spiskámare. Hallöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spiskammare
forts.

I den gamla boningslängan å Tollarp nr 4.
sedan 1879. funnos två spiskammare,
som kallades vårdasspiskámaren
och den bästa spiskámaren.

Tollarp.
Vi hade tòrahûs å spiskámare va hín
ènen.

Bulöf (Kl.)

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spiskammare II

den bäste spiskämaren

kallades den ena spiskammaren i den gamla

boningslängan i Tottarp n. 4. Den andra

kallades värdesspiskämaren.

Tottarp

1930

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spiskammarn

ja va komen ig i

spiskámaren

E. L.

1964 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spiskammardörn

spiskámmardörn, -en

dörnle spiskammare.

de ser ut som de va en

spiskámmardörn (om en dörn av enklare

beskaffenhet, utan speglar)

Burlöf.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spiskrok

spìsakrȧg, -en, hos yngre spìsakrȧg
vrån där köksspisen stȧr, spiselvrå. l-F.

Burlöf.

jfr. rèjakrȧg.

1938. — 42. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spiskok

spisakväg. – en

järnkrok avsedd att lyfta ringarna av

järnspis.

1965 253. Kräcktorp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spiskvarten

spískvartér, -ed

matställe, matservering.

et spískvartér i lön ....

Burlöf. B. H.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spisning

spìsneŋ, -en

(y. spìsneŋ) = mathållning, pensionat.

Fem kåasen kon hade spìsneŋ;
so hade di leta bía te mådan.

Burlöv. —

1934. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spisning

spìsneŋ = mathållning,

han holt spìsneŋ dær i
flèra ár

Hackas

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spisraka

spisaraga-r, spisaragor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spis-ning

spisaning pl.-a

järning, som täcker hål å järnspis
vi kan stå en tid, fäntan
pensånor ùdan óm a hòra som di
lyta óp spisaninga. J.L.

6/1 1952 253. Tottarp. Barakk

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spjut

spjud, -ar. pl. =, -en

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjued. -ed, spjued, -en spjut

= spjut, spetsigt föremål

di stak han me it spjued

i ørsa (vid en operation). Dunker.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Otie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjuven

Sjuvon, pl. Sjuvna

(inlånat!)

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sjuvort

sjuvort pl. -a

sjuven

Gårslöv L.f.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sjuvert

sjúvort. - en

sjuver.

Bulöf. J. B.

J. S.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spjäla

spjæ̀la, -an. -or. -orna äfven -ä- etc.

i ska bæ̀ra hi̇̀d rèktia spjæ̀lor.

Burlöf (Anna Nilsson. Åkarp).

dæ̀r va spjæ̀lor för dæ̀ren. Tollarp.

it bæ̀destæ̀ya me spjæ̀lor. Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjäla II

dær va spjé_lor, so man kon_e
ste_ka fí_goren í_g.

Bulóv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjäla
v.

spjèla -a -a -ad

(om behandling av benbrott)

de va spjèlad; de va ènte jèpsad.

Tottarp. A-N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjäla

spjèlla spjèlla spjèllad

spjäla

e - a

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjåla
s.

spjèlla-n, spjèllor-na
spjéllor-na

spja"la

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själa
s.

di sä ad de jüsta melom
själorna.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själa
s.

M. själar

x/

den har vad vida grändar ma
nöna själar. Burlöv

x/ Lpa. lån, upptaget i denna form. Målet
eget ord än lida, M. -a.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjäldörr

spjeldårr, -en. -or. -orna

dörr av spjälverk, t.ex. för en källare
(eller under sommartiden i kyrkan för
luftväxlingens skull)

Tollarp

ja har ènte konad seta
spjeldårorna för.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjel, 1 ent, (a) spräld spjäll

pl ——, 1 ent = spjäll (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjelsåm ¹spiälsam ¹spelsåm ¹spjällsam

²spjällsam ³ Dunkirq. beverlig

da e nåd spjelsåm¹ vær

(Skuleroyd)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spjällsam

spjellsom spjel'som.[4] spjelsöm

a., -t -mma.

"Päga kan va spjellsomma, men lyda ska di." "De' e spjellsomt för en man, som inte mer har nån kvinga i huset."

Svår att styra., besvärlig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärsjög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spjällsam

spjällsam, -t

ostadig, besvärlig

det är ett spjällsamt höstväder

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spjällsam

spjälsom = besvärlig, kinkig

Knästorp Bulöv Bjereshög

de e spjälsomt me hysten i år

Knästorp. (1923) A.C.

de ble spjälsomt me

bäganed te nästa år.

Sv. Dietz 658 B. Knästorp.

A.C.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjällsam II

i yngre mål spjelsám

nú va de spjelsám höst. Knåstorp

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† spjällsam III

de va en fåsali spjal som höst;
de röjna i tré vrkor méd i rå.

Bulön - A. A. V. å.

1947 B 53 Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjäl-stånge

spjèlastæŋe -ed

spjälstaket.

Burlöv.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjärn

spjarn

ja motte ta spjarn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spjærna (2 spiärna) . -or, -ta, -t. (vb.) = Spjärn

(Barn)

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spjärn, s.

Han to spjärn imod väddjen.

1110:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjärna, 2.

spjarna ; - r, = , - d

spjerna

han stö å spjärna udad vejen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjälna, -n, -a, -ad spjäna

spjälna

de e entë vänt å spjälna ënnod

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjärna

spjarna spjarna spjarnad

titta

hann kåga a° spjarna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjärna

Se sig förskräckt omkring:

"spjärna."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spjärna, vb.

spjerna omkring si.

= "Spärra upp ögonen".

1112:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† splindra

splèndra, -ar, -a, -dd

= splittra, klyva

Tollsp

Bus.

Sin ad öjen ble splèndrad, so kalad sin han der bled mèga foréndrayor.
(nånl. efter enskiftsl)

1925

K 253 Bara hd. J.Ingers.

Bus. f-A-n

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

splinter

splintor;

i förbindelsen splintor ny. flem.

en splintor ny nyleabör.

Tottarp.

jfr x spinter

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× splinten II

hö̀jen seto̲n si̲na ta̲sa po

me̲t splénto̲n nya fórkle

Tottep. S.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spolahäck

ä. spölahäff. -kn. -a. -ana

y. spölahäk etc.

vagnshäck med runda spolar

Allm. i Bara hd

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

spolakärra

spå̀lafjä̀ra, -an

liten vagn att dra för hand, för
transport av småbarn eller varor, runt
om försedd med hacken av tvåspolen.
(= I Malmö: pi̲navägn)

1964 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spola-trin

spolatrin, -ed. -trin, -en

„spola-trin" i: rund stegpinne, infälld i stegens sidostycken.

de e dolia spolatrin på dine stien.

Tottarp. 1921 H.J.
1961 J.J.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† spolatrin II

di skola dra pägen ijänom stien
emellom et par spölatrin.

Burlöf. A.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spole

spòla, -ka, -a, -ana

= rund pinne; steppinne som är rundad.

dæ va spòla i vèdzana, som
dæ va klint lér.

Sottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spolia

spolért

spolierad

hused e rent spolért

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spoling
s.

spø̀leŋ, pl. -a

hos yngre: spø̀leŋ

omogen yngling

dæn va spø̀leŋa som bø̀de hǽn
nø̀le va ǽen

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spolta

spollta spollta spolltad

spola

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spolta

spolta, -u, -ar, -ad spòlta

spola

du får spolta nånna spola

ti mi

r 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spolta

spòlta, -ar. -a, -ad,

Lomma. Uppåkra. Bunkeflo,
Spola garn. Tottarp. Nevishög.
Osby. Höllviken. Bara Hyby.

Jád nä́ stä́l mens já spòltar!

So vö́vde kon ja, so fék já
jälpa té a spòlta.

Bunkeflo. P. H.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spolta v.

spolta, spola (vävn.)

(spàlta)

8693:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spolta

Vävning.

Att spola garnet:

spolta

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

< spoltepapper s.n.

spoltepapper

'stynt papper varav spol-
pipor rullas'

S693: 4.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spoltepinne

Vävning.

Spoltenen: spoltepinj

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spoltpinne

Värming.

Spolten: spoltepinj

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

Spoltepipa

spoltepipa. -an-or-orna

'spoltepipa' d: pappersrulle
på vilken man spolar garn.

Lomma. Burlöv. Tottarp,
Nevishög. Hyby. Bara, Lyngby

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöllepipa s.

spöllepipor

, spolpipor '

(vän.)

3693: 4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spaltepiva spal³te-pi²va × spoltepipa

fr., -an -or. spàltepiva

Ett litet rör av hopkt papper, på vilket garnet upplindas vid spolningen.

spalterok. spal³te-rok² × spoltarok

mr., -en -a.

Spinnrock, på vilken man spolar.

[I första stavelsen av de 5 sistnämnda har a-ljudet en svag dragning åt ä.]

Bjärsjö 1852. Uppteckn. 1934. S. J. M.

№ 2186 Burträsk J. Malmén.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spolta spɔl³ta²

fr., -an -or -na

Spole, som avverskan anbringas i skottan

spolta spɔl³ta². 2.

-ar -a -ad

Spola: linda garnet på en spole.

spollegarn spɔl³le-gar²n

n., -ed =

K-onisk garnten, på vilken spoltepinnen trådes vid spolningen. Vänd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* spoltepipa
spolpipa

spoltepiva, -n; -or, -orna
pipa som man spolar garn
på då man väver

ta en spoltepiva åt mig

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spoltepipa

spoltepiva, ni- or, - orna

var antingen av rör eller styvt

papper på vilket man spolade

garnet

spôltepîva

var garnet på spoltepiporna

NF 848 Lyngby, Bøtø Rø

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×spoltepiva

spôltepiva -n

spôltepivor -na

spole av papper för garn vid väfning

60-jsorna va smala sånn itt par spôltepivor,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spoltpipa

Vävning.

Spolpipor: spoltepipor

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spoltepipa, s.

Tegelrör kommo först i bruk på 1850 a 60 talet. I början voro de mycket små 1 tums och kallades "spoltepiror."

[om fäckdiken] 956:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Bara i Kyl[illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 spolterok

spølterök -en -a- ana,

spolrock (på vilken garn spolas)

Lomma.

Allm. Bunkeflo. Tottarp

m. fl.

ø. de e sondáina spøltenök.

Bunkeflo. G.R.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spolerock s.

spolerock

spolrock

(väv.)

3693:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spaltrock

Spinrokk med spolten:

spolterock

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spolterock

spôlteråck-en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sporre

sporre, pl. sporra

spetsig utväxt på hönsens ben.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåre -n, -a, -ann (s) = sporre spore

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spore s.

spòr̲a. -n. -a. -ana

Kulåv, Tottarp, Bara, Hyby.

-- han hade bö̲de stö́vla a spò̲ra a hä́t (rat m en vise). Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spot sput 1. – Ru (s) = spott spott

Uppsala. Lomma

Hs spot

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spot 1 en. spyt (s) = spott. spott II

Bara. Sinbergs.

ff. spot

M 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spott

spot. -ed

skäm.

Totten. Nevitshög

spyt. -ed

dunlöf.

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spott

spytt-ed

spott

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spottlas

sputt sput[4] sputta sput[3]a[2] spÿta

s. -en -ar -a -ad.

"Man kan sputta på en sten, ti
han blir våd." Ortsj.

Spott, Spotta.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöta (sputa) -a -ar -a -ad (vb) = spola

Uppsala Somm.

äfv spöla

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spjöta. -ar, -a, -ad (vb) = spolla II

Skeberyd. Bara

Hfl. spjöta

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. spö̲ta, -ar. -a. -ad = spolla

Bägarp Nevishög Essarp
Lomma. Uppåkra. Tottarp. Knästorp
i Burlöv sämre spö̲ta.

2. spö̲ta. Burlöv, Kyrkoby, Möllebergs. Bara
Nevishög Genarp
Skabersjö. Hyby. Lyngby. Genarp, Bjärreshög.
fo
kan spö̲ta en stö̲r bläga. Tottarp.
Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spotta

spȯ̀t̲a -ar -a -ad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spotta

spytta spytta spyttad
spotta

en kann spytta på en
sten ti hann blir vå̊d,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spotta
v.

pret. spotta (spǫ̀ta)

14 & B s. 196

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spotta.

för när dæ kom hø̀ælvinja so
spø̀ta di tǽ gø̀ja a fø̀a kø̀s me
nø̀ven ; de va ø̀nt i vǽred.

Tottarp. B.J.

spø̀ta i nø̀ven a ta bæ̀ton fæ̀t.

talesätt. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spotta II

de va mérendels för, so sa di áltid

„spǫ̀ta“ (hos yngre spò̀ta)

Tottarp.

va gar dú a spǫ̀tan etor?

Tottarp.

1917. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spotta III

di spò̲ta po pà̲ne̲järned, so ka̲lad.

Burlöf. J.U.P.

býs pò̲ga di fe̲k rò̲ga a spò̲ta
so mi̲ed di vi̲le̲.

Burlöf. b.A.
m 3.

so tó̲ han i mó̲ge̲n a spo̲ta
u̲d di̲ta hánna. Nevitaberg.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spotta IV

han spàtar ènte i glåsed =

förmår inte starka drycken.

Tottarp.

han va ènte den som spàta i glåsed.

han spÿtar ente i glåsed. Tottarp.

A. W.

Bunlöf, Möllebega.

en kan spÿta på en stén te den blir våd.

Bunlöf, Möllebega.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spotta:

de ȯna flye ad skám,
de gȯa kome ijén,
tvi, spȯta, spȯta nu per!

Läsning vid signeri.
Tottarp (1850-60-talen)

ant. 1949. 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spotta:

den som spytar i kålen,
han sköter den själv.

(sägs då man först får kaffet något och
häpi åter godtagen det)

Burlöv end. J. H.

1961. 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃpotta

ʃpɔ̀ta:

jä ʃpɔ̀ta ènta i gläsed =
avhållen mig ċike fran ſtarka
dryċken.

Burlöv
(Hälsn fab. landbälle).

21/11 1955. BSS. Barahed.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spotta

Spotta : " spytta. "

3203 : 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spotta, vb.

...de ska va bra å sputta
nå en ser nåd otöj.

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spotta
v.

nar de va spå'r, do spö't
hon på gå'lad.

Åkarp E.L.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spotbák. - en spottbæk

ell. en spötebäk

= spollback. spollåda (vanl.

en träläda, försedd med sand och

ensis).

Tottarp. bsarp.

en hél spötebäk fól aw blö.

bsarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spottblåga

s.

spjöt·a·blå·ga -an -or -orna

spottfläck

8384 Bjeresjö, Bara kn

spottblaga

Spottklyns: "spytteblaga."

3203:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spotblåga, -n * spottblaka

= spottbladda". Tollare.

spytteblåga: Bjerehög.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spottlåda

spåtelåda -an -or -orna

Uppåkra.

1945. Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spottstyver

spottstiver

di säljer för en spottstiver
(för underpris)

Lomma

Nr 18537 Lomma Bara hd

Ingemar Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spottstyver

spåtstývor

Bulår

han arbäja för en spåtstývor

(för usel betalning)

A. L. A.

Nr 253 Bara nd I Ingeis

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x språkning

språkning språkning

spaning

di va po språkning ätlör han

Nr 48 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

få spracking po spraknin[2]
[3] × spracking

"Man satte ud staker po långa hål (hått), men man fick ingen spracking po tyuana."

Få reda på, uppdaga.

Jfr sätta ud staker. M 2439.

Bägge uttrycken har jag hört användas blott angående stölder, de vanligaste brotten den tiden

Bjärehög 1850. Upptecken. 1894 S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Sprackning

Språkning, äldre språkning

i utt. få språkning på = få anledning,
upplysning om, komma på spåren.

Burlöf. Tollarp.

di har ènte fått språkning på han enkle
(om en misstänkt) B. Johanna Persson

M 253 Bara hn. I.lngers.

29/11 1916 Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Sprackning II

di hade fød språknæg på ad
kan vå kår nöie te ænons jöns

Tottep. O.f.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Spraakning

spraakkaung, - en

spåka någon

ja kan inte spåd nån spraakkung
po kan inu

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Språk

språg. -ad

språkande

där blev språg i ad = ung.
"det började osa hett"; om ett misstänkande
som beivras, etc.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers
1944.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spraka
s.

spräga - n, spräg or - na

i nedsa"tande betydelse

hon e en ra"kt i spräga,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spraka
v.

spraga spraga spragad
spraka

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spraka
v.

pret.

de kr̲ä̀ga a spr̲ä̀ga i tr̲ä́na

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

spr̄aga - ar - a - ad spraka

= spraka, även knaka;

ja ǰēd so de spr̄àga i dās.

Tottarp.

de spr̄àga so dánt. Burlöf.

de knàga i vèjana a spr̄àga.

Millesvik (i en kvarn)

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spraka: II

de kr̲ä̀ga ä spr̲ä̀ga i
sj́ök̲alen

Sũnnanå i Burlöv

1949

367 Skie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spraka

Sprakar i elden:
de slår gnistor,
de spragar.

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spraka
v.

pret.

de spràga, so hùsad holt på
a ràmla

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprakande
adv.

språgana

i förb. språgana kålt, smällkallt,
utt. för stark vinterkyla

M.f. 1904

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingen 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y spall
s.

spral, n.
rörelse, liv
klepen falt nöa a spant
nånt, so dær ble spral i klòkan.

Nr 253 Tottaro Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Spall

sprall-en -a -ana

ostyrig person

en rä"kti sprall,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spratla
s.

spráḷa, -an
livligt, ostyrigt yngre fruntimmer.

den ándra va en rèkti spráḷa

Tottarp. H.N.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spattla

spràla. -ar. -a. -ad
fllm.

... lega a spràla i sǽngen Torsåker

gegn: lega a spràla i sǽngen "

han får óp på dànsebånan a
spànka a spràla. Torsåker. H. N.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprattla

va fån ska di' ùnda a nèsa
ætor ? e dé' seméstor ? ledza
a spràla i læta gjés a sån;
de é' ènta nåd.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spratta

spralla - spratta

spralla - r - ad spràla

han har sprallad dynan åt si

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spratla

spralla spralla sprallad

spratla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spratta, vb.

spralla

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spratta, vb.

spralla

= "stampa"

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spratla

Han sprallar å sprätter,
som han råde om
hela varden.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Spattlebyxa

Spràlebòjsa -ar -or -orna

spattlande barn; även om vuxen person utan stadga.

Lomma

Burlöv, Torup

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spattebyxa

spràlleböjsa-n

spràlleböjsor-na

en som inte kan vara stilla,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Sprattlegubbe

Spralegöbe - en - a - ana,

" Sprattlegubbe " (en kkoak)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spattlegubbe

spràllegaobbe-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spratlegomp

spralleg omp spràlegòmp

sades till små barn och kallades
så, då de ej ville vara stilla

det är då en måtti spralleg omp

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spravall

spravall -ed

de ble itt farlet
spravall
uptåg, bavat -

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprorall sprá'val[4] † sprorall

n. ɳ. - ed

"De' ble ett stort sprorall i Såmen, nor Nels Larsen slo rantana i Lored. Man trode han hade rätt bra forspånt, men nu kommer flere ti o forlara."

Förvåning, oro, rörelse.

Bjärshög 1850. Upptecken. 1890. S. J. M.

№ 2439 Para hb. S. J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spravall
ovo

spravall

har där enkê bled nåd spravall
i ed sin.

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spraatt

spraavát, -ad, neutr.

bravad, sprat, upptåg.

dæ'r jø:re vi' et jø:kla

spraavát en gæg ---

Tottarp S.L

Nr 253 Bara hd.

1951

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spricka. s.

spritta, yngre sprika, -an,

-or. -orna. även i bet. spricka:

Bunkeflo. Tottarp

dær e ènte nåd hål; dær e

båra en sprika.

Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spricka, s.

spritsa, -an. -or. -orna

y. spricka etc.

Formen spritsa senast hört i Tottarp hos m. f. 1876.

de e ente besynnorlet dær e spritsjor, for de e so gàmalt, ák hàre gwd.

Tottarp (Hanna Svensson. f. 1858).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spricka

spricka, yngre sprika, -or,
sprak, sprokad; p.p.
sprokan, sprokad, sprokna.

treskona va lita sprokna.

Knåttorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spicka. II.

de hörides liasom di knåba på en
spröken gryda.

Nerikshög. A.H.

ja tröda hela åltad hade
spröked, som di röva.

Dalsl. H.P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spricka
s.

stöpa åla spretjon a spretja
a kalka. J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spriikka

Sprit·s a, -n, -ar, -arna (S) spricka s.

: sprick (dim)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spritsa, 1 or, spraak sprøkeð (vb), spritka
sprikka = spritka. (alla)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spricka
v.

spräfta, -or, sprak, spräkad

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprieka, v.

sprìtta, -or, sprak, sprùkad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprucken åu en sten. Spricka:

"Den stackals pågen! Faren o moren e
doå o klaftingana e fattiå. Han
e som sprucken åu en sten."

Sades om barn och ungdom, som sak-
na hull och hem.

Bjärshog 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

№ 2439 Bära hd. S.J. Malmén
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spricka
v.

Sprèfja, -or, sprak,
sprèked

F. N.

1949. 4481. Genarp, Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spricka, v

Hon e fåri å spruttjå
åu bara höjfåo.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spricka, v

Fys ente pulsa får du
kan sprittja.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spricka, v

De e bättor ad en liden
torm sprittjör än ad
go mad ska för-
darvas.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spridha

Spre. -r. spredde. spredd (o) = spida

= spridz (Hyby)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spida

spre spred spred

sprida spede!

spre fy

(sprida gödsel)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spre, -r, spride, ~~spred~~ / sprida v.

= Sprida, breda.

nu ska ja te a spre ud sten po vejen

Nr 23367 Bara, hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

sprida

spre spre

sprida

har du vad po Almarp å låad
å spre mö?

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spre. - r. spride. sprid. sprida,
utbreda

2.
spre ud sten på vejana

Tottarp. Hunlöv

sin vil de jårna spré si
(spridesig; om smittämne). Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spida:

spie mój, breda ut gödsel

Tollarp

1922

Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spida II

di fetʃ spɛ̄ jɥ̄sal a
ʃɥ̄ta arbɛ́ta.

Nenitskog.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprida

..du har nåkk vad po
Alnarp å lärd å spre
mōj.

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spring

sprẹng. -ed. yngre sprẹng,

spring, springande.

han kọm i jụ̈senes sprẹng

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spräng
s.

i 'spräng' = spräng

M. & B. s. 161, 177

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spring, s.

de e i itt spring dan
ijännom

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Springa
v.

Ja sprang dan a lägte, a
ja kan fad möga kägor aw
kåna

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa
v.

pret. språng (vanligen) men
vid emfas sprang. enl. H.H.

han språng, so de stå hällia te.

Genarp

Nr 23368 Genarp Bara hd
Ingemar Ingers

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprinja

v.

sprinja

pret. sprant (a = a̲)

vän maran o kvall va hon ude

o sprant

M. & B. s. 161, 179

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Springa
v.

di' sprang tvärt ijänom
hüsad – pöga di' sprängon
jö a legon.

Burlöv in-f. 1901

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprängn
v.

Böjn. med vara

Han hade slått på han so dånt,
för de han va sprängen kring

Burlöv M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

l. Ingers 1978–79

springa v.

springa och hoppa, om obehörigt el. onödigt gående på annans område el. tomt.

pret. hon språng dan a hòpa

Möllebergа

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spränga
v.

pret.

dö spränt ja lia övva lastehed

Tottarp N.A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa

v.

vanl. spréja, men vid emfas

inf. spréja, impers. sg. spréj!

a jä ta a spréja. Tottarp

spréj änta på stentäped!

T.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 springa 1 springa

Spriŋa, -or. imp spreŋ. Sprunt

Sprungen part. Sprungen. Spriŋanes

(vkl = springa (allm))

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

spriza (gnpe spriza). -or. Springa

sprant. sprozed, v. = Springa, löpa.

p.p. sprizanes.

a jä to te a spriza. (Bunlär)

koma sprizanes "

Spen lua.

so sprant di udad märkorna.

Tottay. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koma spiŋanes { Comma. / Uppåka } Springa II

vi spŋánt so vi holt på a styrta.

Gårslöv Kyrkoby.

han va forfærli te a spŋiya, di
kone ènte hŋiya han på nåd vis.

Lyngby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa III

ja sprant hen te mina hästa.

Lomma. H.J.

ja komor ovor saltabeksrenan, so komor daren farlat stor höz

sprizgans. Lomma. K.R.

di va ante só ude a sprant omkrig som di jor nú. Dunlö. G.L.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1926.-28

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa IV

han språnt a hàde si på
fèmtan lér (på femton vis)

Bulöf. k.P.P.

ja språnt so ja holt på a stýrta.

Bulöf. B.R

de pàsla nar man språnt.

Bulöf. B.R.

1932. Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja språnt fram a tebåga springa
på bånegården. Nenitshög. forts.

vi språnt óp på låwted a hopa
rop ad gåvelen.

Tollarp

hansad på låen a syda sèka
imellom som han språnt. Uppåkra.
só kom mjølebårja mjølare sprèjganes. Millesnga.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Springa
v.

ja vá dan öpa a
spränt omkrig pa tågen ma
en span vän
(i anledning av en observation i verb-
ställt)

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Springa
v.

Det har ja sprungat åp
me många saka så

lomma. N.B.

(gånl. upp för trappan till loftet)

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Springa
v.

Ja språng nånad tråpen

P. IV.

Får han hade två hästa va
komna lösa; di sprang för tåged
ena te ålör. O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa

"

han e nóle andon a

spréjon fon gjanen

sagesmannens yttrande på tal om S. V.

som han inte ville skaffa. Joh. J-n

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Springa
v.

han språng som såblian

(-r- i språng för att ge emfas).

Joh. J.

språng även hos G.L.

Nr 253 Totarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa
v.

nu springer di om varandra

Tottarp

måte bågskaren mote ja springa ifrå

Vemhög

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961-63.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spriaga
v.

spärja, spraant, sprägad
också i bet. "ideligen gå", "ha för vana att gå".
han spraant a pätta på sin pöva.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spränga, v.

de va en stån kåg, som va
lede å spränt

J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa spring[3] a[2] eller spri[3] nja[1/2] springa (kort i)

– er sprang[4] sprung[1] sprungen[32]

Springa.

Se gallikort.

Bjäreskog 1850. Upptecken. 1890. L.J.M.

№ 2439 Bara hd. S.J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprìnga
v.

sprɛŋa. -or, sprɑ̄nt,
sprɔ̀ŋad

han va forfœ́rli te a sprìŋa; di
kɔ̄ɛ ènte hìŋa han på rɑ̄d vi̇s
(om Hans Lâst) L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa, v.

sprìŋa, -or, sprant,
sprùŋad, p. p. sprùŋan,
pres. part. sprìŋanes

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spriga, v

..å fitt sprinja brevé

ti Halmr.

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Springa, v

..smöj far si ifrå dänn
å spant allt va töjd
håla komme....

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-60 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa, ob.

Hon va elles ente så kunted
sån hon sprant aved om fi.

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa, ob.

ja har spronged sä tärna
hålor po ä tesla si.

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa, vb.

Skabopågana sprant breve
vöjnen ...

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa, sb.

Di fitti då "springa får bejhätta."

[om barn med huvudlös].

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa, v

"Han sprant sån ilen
va åtor han."

III:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springa, v

Du lynor såm en häst
springer i trav.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spränga, v

Talesätt: "Hon sprinjer så tärna håler po å treslas."

3/23:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Springa efter

Sprèŋa èṯor, sprą̄nt, sproŋed

(förfölja)

nelsàṇonsen sprą̄nt èṯor han èṇa

óp te kǫ́jeṯagą̄ren.

Bulöf (Åkap)

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spriŋga igenom

Spreŋga ijénom, spraant,

sprongd

Kyrkheddinge

dær e hål, so kàta kan spreŋga

ijénom

1949 253. Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spränga neå

spränga nåa, böjn.s. spränga

spränga till lägre belägen plats.

hästana hade sprängd nåa te

håa.

Mölleberga.

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1976.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spriŋga ùpp

spreŋga óp, sprant, sprongad

uppreinna.

só sá kor: mote dan rantes

spreŋga óp a bevisa ad ja e ossóldi

a dó sprant dan óp en tjèla. N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd Burlöv

Ingemar Ingers 1975-76

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Springa upp

spreya ópp den spreya ópad.

mór hon spreyor ópad (obs. här
presens historicum)

Darlóf

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springande
s.

spræ̀gane. g. spræ̀gane. -ed

handlingen att springa; spring.

den va sådant spræ̀gane på àla

mænæ̀r.

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* spriŋgås I

spréŋgɑ̄s -ɑn -ɑ -ɑnɑ

en hemmagjord leksak, som gjordes av
bröstbenet på en höna.

Sottenäs.

hos grupp: spréŋgɑ̄s. se II.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Springgås II.

Spréggås -an -a -ana

en hemmagjort leksak, bestående av
bröstbenen av slaktade höns, gäss
eller ankor som brugtes att hoppa
genom en klump av beck och ett
band man drog i.

cand. G.L.

1956. 256. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springkälla

källa : tjälla, springtjälla.

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springlåder

Hon har fått springjlåe

i skona.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spring-mål

sprìngemål. -ed

~~sj~~sträcka som tillryggalägges under språng, eller hopp.

Sundsf.

hér ska vi tá rt rèdet sprìngemål.

b. R.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Springpåk

å. sprɛ́ŋpɔ̄g -en -a -ana

ɣ. sprɛ́ŋpɔ̄g ete.

springpojke.

Uppåkra

Bulbj.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

springtjur, s.

de e en springtjur

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Springvatten

1.

spring'vän. -en

1. i bet. vattenkonst. 2. borrat vatten-

uttag med rikligt flöde.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

! \ ! Springvatten

Springvan o. springvan, -ed

= Springvatten. Allm.

253 I. Ingers 1921-1931. Aura

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spréthammare

Spréthámare, -en

en hammare i en smedja.

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spritbok

spritbåg, -en

notbok.

Tottarp.

får kan ènte sél skrìva i

spritbågen.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spritbolag

best. f. spritbolaget

(om systembutiken)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spiträttighet
(+ spitriktighet)

spítraktihèd, -en. -or. -orna

(vanl. endast rèktihèd).

Burlöf. (Knut Olsson)
& Per Nilsson

på Älvsarp där va spítraktihèdor.

1926 – 60

M 253 Bara hd. I.Ingers. P. N.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† spritt

Spärt. -en

öppning i övre delen av en skjorta (där den knäppes)

Bucloj
Lyngby

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

17

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spritt

spärt. Lån

öppning i övre delen av en skjorta

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* spritt

spritt, -en

en skåra upptill i en kjol
eller annat plagg

där e spritt i kädje stön

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spritt

spritt, - en sprit

en spricka på kjolen som
hakades samman med häkton

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spritt

Beteckning för fullständigt
naken: "spritt sprängare
myen." ...

3097:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† spritt språngande

spritt-språngane

alldeles

han e spritt språngane galen.

den e spritt-språngane ny

№ 848:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spritta, sb.

ja spratt ti

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spritta, vb.

spratt ti; impf.

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spittande

adv.

spritane

(förstärkningsord)

han har bored si so spritane gåled

åd.

Burlöf. L.A.

so'ble de so spritane gåled.

H.P.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spittande II

adv.

de så so spìtane gåled wíd.

Bunlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruttande

Betecknng för tämligen glad: glalynt, belåten, spruttane gla.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 X sprunga

sprǫzza, --n, -or, -orna

= springa (t. ex. i en dörr)

den hade han låjd i en sprǫzza

i en dår i ut av ud hüsen.

Burlöf. (Almgren)

253 I. Ingers 1921-1931.

Burlöf Sara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spruta
s.

spr̲ùda, -an. -or. -orna

(brandspruta m.m.). fllm.

Vårkan spr̲ùdan e̲l̲or n̲ä̲d kan

hat tesýn.

Tollarp.

di sat̲te spr̲ùdan på n̲ä̲kv̲ersen dær.

Burlöf. L-A.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922 ≠

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruta
s.

so kona di ènte fa
sprùdan i gäg i hälon räktat i
hela áltad to ja fát ine
en gääne gäg (uen
skildring av en halmbraat på en åker)
P. H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

1953. **I. Ingers.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruta
v.

pret. fǻr han lǻ a sprùda
på tǻgad; e tǻgad vǿt, so
tǻr de ùnte fát.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruta
s.

anv. om spruta för medicinskt bruk:

ja lå i nia dyg. Ingan
sprutan jälp só mjuk ---

Burlöv W.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruta
s.

i bet. brandspruta:

vi hade en liden spruda i bäcklöv
a dän mota jä ryka ud a
spruna fön hästana.

Burlöv
M. f. 1895.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spenta V.

i bet. bespenta:

-- båda di blev spända a ordentelet klipta -- (om fruktträd)

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruta
s.

i bet. brandspruta:

nan vi kom dit me sprutan,
so va gården nånbrand.

Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprauta
v.

kan sprudan stika for folk

= besprutan fält mot bitande gröda
(emot skadeinsekten)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spenta
s.

spända i bet. brandspanta:

hönadsbonlagen de hade födrezon
no ad de skole ha spänder.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprita
v.

sprùda. -ar. -a. -ad

allm. i Bara hd.

Inf. pass. sprùdas, Tottarp, Nevishög

ja ska sprùda kálk på tråen

(Tottarp)

... a dó sprùda di blöed ifrå si a

ble lìa flàda ijén. (om blodigla) Burlöf.

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprita II
v.

Larsólsen han fick a spruda på
fisemyran på trápen.

Burlöf.

vi e i láv me a ska sprùda
på tréen. Tottorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1912.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprita v. III

di skal sprida ig en hél span vån
ad tåged.

Sollerup. G. L.

blåed sprida omkring han.

Mölleberga.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprutta

Axonssvänsen kan jit a

sprùda pa èblatnèna.

Tottarp J.L.

som nù di sprùdan sistè fyra ... Tottarp

1952 253 Barakv J. Sm

Spunta
v.

han hade ja fö'n si a spwùda

J. J.

dan ska spwùdas vä'n i' -ed

Tottarp
G. L.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruta
v.

te sist so sprùda vi på en
brànestak a en kàlabàyka.

m. f. 1895.

1962 253. Sunlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sputa
v.

hu spuda di bedastiftan
for lus.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprita
v.

blöad de sprùda jo ow -na.

(om en ligga
üd slakt).

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprita, v

gnistra: tindra, spruda il.

////:/

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruta, v

Spruta: spruda, pissa, stula.

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruta in

v.

spruda ég, böjn. s. spruta

ge injektion

pret.

Vá va de for råd di spruda ég?

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spruttande
s.

sprùdande, -ad, n.
spruttning, handlingen att (be)sprutta.

ina ditahàra mèga sprùdaned

Tottarp (oh.).

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprut-tjäval

sprùdetjöval, -en

förakteligt om dålig brandspruta eller annan spruta.

Tottarp m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprutehus

sprödehus, -hd, likh hus i nord
kyrkan, där brandsprutan förvaras
(brandsprödan) eller sprudhus, -hd

Burlöv m. fl.

Bara hd
253 L. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

sprutmedel

sprùtamèdel, n.

bespruetningsmedel.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprutning
s.

sprödnäg, -en

bespruting (av växten, ss. skydd
emot insekten)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

1968 Ingemar Ingers 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprutspann

sprùdespån. -en

vattenspann hörande brandsprutan.

Bur.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spygg, a. yster

spryddj, nc. o. f = n.-t
pl. -a, -ake, -art

hane så spryddj å galen åu di

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spå

språd språˆd

pa. (av D. spraa) pl. -a.

"Duen (duken) e språd i kanten":
har ett svagt ställe, en reva..

№ 2438 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1880. Upptecken. 1890. Sg. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språk

språk. Led

målmeska de/e de rèliaste språk
som fins i vården.

Burlöf. 8.A.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språk, s.

spra°g-ed, spra°g-en

spra°k,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språka

språka, -ar, -a, -ad, samtala

där stå två spetsgalgar å språka

Hyby. H. P.

de går an å språka me min bror,

hane mer ihukkåren en ja.

Burlöf.

S. A.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språka
v.

vi' sad eja i kamaren o
språka.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Språkmakare

språkmågare. - en

pratmakare; som är duktig till att prata.

Du har vad en språkmågare åt tid

Dunlöf (Alöf)

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Språng

Språng, -ed

Språng. hoppa

.... a han tō et språng ōp i trēed

(iktta el. förekommer tungspets-r. vilket

stundom förekommer författ giva mera eftertryck

åt M utsagda/

Tottag

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språng, s.

han sto på språng å
skolle gå.

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprängande

Beteckning för fullständigt
naken: ' spritt sprängane
ruper '

3097:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× språning

språning – en

utspricknin g

de stå i språningen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spås

spra°s spræ°des spræ°ds

spicka, öppna sig

eggen e spræ°da

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spås

spås po ngn Spå°4s pa. dep., spås spådes spåds

"Åge spås po sin far."

Bråå på, likna.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spräte
s.

sprȳdde-n, sprȳdda-na

järn i väv̈stolen som

hål̈ler räc̈kan utspän̈d.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spröte

sprudde sprygd^{3}e^{2} spryde

rm., -en -a -na

Apparat av järn eller trä, varmed
väverskan håller väven spänd på
bredden.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spräcka II

spretta bönor, yngre spreka bönor,
spita (buna) bönor.

Tollarp. Bulöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* spräcka án

spraeffa án, spraejta, spraejt,
p.p. spraejt, pl. spraejta,
tilltala, ancopa (ty. ansprechen)
nar di bleu spraejta án, so
ska di vel stàna! Joh. J-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spräcka

spräʹttja sprajte sprajt
spräʹcka

kåss dan sprajte hann
vell hoeded

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Språcklig

spröjled . neutr. =. pl. -lda

allm. i Bara hd.

Lomma. Uppåkra. Burlöv. Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språkligt

språ̈jled, -a språ̈jled

språ̈cklig

hon vä̈lpo granna språ̈jleda

ä̈ddj

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Språcklig

spra"jled, spra"jled, pl. spra"jleda
spra"cklig

denn spra"jleda hgnnan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprängn
v.

pret.

dæ stō en vèldi stōn pil;
di spiègda han me knūd.

Burlöv. 14.f.1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprängda
v.

sup.

dom e álmon, som hon sprängd úd
sténana

Burlöv N.J.

om almplantor, som skadat en gästgivaregård

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprängja 1-or. 2-de. -d (vb) spränga
(Sprängia
Sprängn

M 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Språnga I

sprǣŋa. -or. -da. -d;

sprǣŋa si = förära sig.

Kvästop. Tottayn. Nenitskóg.

kǣorna sprǣŋor si pǣ de grǣna.
Nenitskóg.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spränga II

spræ̀ya. -or. spræ̀yde. spræ̀yd

Burlöv (Stenarp)

de va dǫ́ i væ̀ŋŋen di hade

spræ̀yd (begått dynamitattentat)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Språnga II

spræ̀ya . -or. spræ̀yda . spræ̀yd

Bunkön, Uyby . Skabersjö.
Lyngby

di sa ad den stènen kone di
ènte spræ̀ya . Skabersjö.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spränga

sprœ̀ya, -or, sprœ̀yde,
sprœyd;

sprœ̀ya sí = fóråta sig, åta mer
åå maa tål.

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spränga sej

i bet. försöka sej

nué skola vi ha biolop, man
de kan snárt ble begráuneg ösa,
for ja kan spréjzd mi pa sòpan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språnga sig

dan som sprägon si flère gånga
om dån han har ènte mien
hèlsa.

Lyngby.

klòkaran han sprägde si på
åla jìla.

Lyngby

M. 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprängare
s.

sprängare . pl. =

Bulör (Sunnanå)

han va i skrämbaja i kölagrman dän a va sprängare

Nr 367 Oxie hd

1947. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprängd, p.a.

"Nu e i vel räktet sprängjda," sa hon . . .

[sagt till gäster på ett gille]

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprängsö

sprängsö, -n
lindö som själv runnet av
sjöhusen.

di la sprängsö i tjöstan
ti han får han inte skolle gå
ijen.

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sprängkrut

spréykrúd, -ed

knástop

han bora si nǿr me spréykrúd.

1924 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprätt

Beteckning för präktigt klädd man: "sprätt, sprättköj, pofil."

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spräkta
v.

hönsen ska alltid lösa, å
dåi kona di gå å spräkta.

Burlöv m. f. 1895–

12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språtta

sprètta. -or. sprètte. spret.

fllm.

de va en rølli kåt, dær renor a
sprètor, dendærnie vidrzen, ja
far ud a fjera vèk han.

Knåstorp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spåtta
v.

dåon di kan spæta
i sjön tågan.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprätta, sb.

hynsen sprättor

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprätta, vb.

sprätta

= "Spratla"

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bspräätta, vb.

Spräätta ti

"spritta till"

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprätta

Han spralla å sprätta,
såm han råde om
hela varden.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spratta

Hönens olika rörelser:
"Lurfsa, spratta, baska."

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spräta emot v.

spreta imöt (böjn. s. spräta/

opponera sig. göra motstånd.

ja kan spret imöt so möed

ja kan könad.

Tottarp E. S.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spritta emot

spreta emöd, spreta, spret.

= göra motstånd, opponera sig, sjåna emot.

Varför kan han icke spret emöd?

Burlöf F.-H.

de duga icke att spreta imöd.

Tottorp. A.-J.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Språtthök

språtthöj,- en

en person som är tilljord och högfärdig

de e en måkkti språtthöj.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spräthök

spräthöj spráthöj.

högmodig person

en mäkti spräthöj.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprätthök

Beteckning för präktigt klädd man: "sprätt, sprättkäj, popul."

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spättig

spèted

han va so spèted a storvènd,
men jepaànorsafólked va
gàmeldasfólk.

bsarp.

M 253 Bara ha. I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spröjs
s.

spröjs. pl. -or

fönsterspröjs.

Möllebergs

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprö̈js

sprö̈js. -ɛn. -ɑ. -ɑna

fönsterbåge, trälist mellan fönsterrutor.

Burlöv. Torup.

1918. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spröjsfönster

spröjsafönstor, n., pl. =

fönster avdelat med spröjsar.

han har köpt en ny stuelänga
i gammeldags stil; den e brädegödda
a spröjsafönstor.

Tinsp

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† spröjta

spröjta, -ar. -a. -ad

= bespruta, stänka med bibetydelse av att
smutsa ned. Bunkeflo. Hyby.

de va fån te höjns, di har spröjtad
höjt öp på vägen.

Hyby.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spöjta II

spröjta omkring = bärblott stänka

Burlöf.

1938. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spröjta, v.
spreta

spröjta, -ade, -at

Kan du spröjta på taget.

M 943. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spröjta s.

spröj'ta-n, spröj'tor-na

i nedsättande betydelse om en kvinna

en rätti spröj'ta,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spröjta
s.

sprö"jta - n
diarré

hann har fått sprö"jtan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spröjta
v.

spröjta spröjta spröjtad
spruta

de spröjta åmunkring

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spröka

sprö'jad

brä'nd

en sprö'jad stenkåga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spröte s.n.

spröda

'vårspännare'

2693:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spröte

Spröde. -en. -a, -ana

vanlig spännare av järn. som användes
vid vävning. Allm.

Comma Uppåkra Bunkeflo Tollarp
Bjäresjö

dæra vevsén a skötor a sprölla a
sjölor - hèla hålad va fält ma sönt.
Bunkeflo. H.P.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sprõte

Vårspännare: sprödde.

2682:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spröte

spryddes - en - a - ana

vårspröt

ja får snart ha en spryddes i mätjan

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spröte

spröddes, -n, -a, -ana

redskap att spänna ut våven med, då man väver.

Så hid en spröddes ti mi

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spröte

spröda, pl. -a

spånnare i båt.

1950 Gyrgby, Skara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spröting

spryddinj - en, - ar, - ana

ung och livlig

de e en spryddinj i sina bäste

år

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sputnik

Spútnik, -ek, -ar.

om ryska symdfarkosten 1960.

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spy
s.

spi. -ad

den uppkråkta massan vid kråkning.

du får tora óp spíad.

I senare tid: krak, -ad.

1964 B53. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spi spyia 1 spijor. Spide, spid (ok) = spy

(alla)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spy

spi. spíor eller spir. spìda. spid.

han spìda po gólad.

Vidsträckt mer läkare användes också
kräka (obs. i aktiv form. ej deponens).

man dé spìda han óp

Bara hd Hanlöv

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spy

spi spide spid

kräka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spy

Häftig uppkastning: "Spi åpp
leor å longa."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spy
v.

han va ɛ́nt plakát fɔ́l
a va pa vɛ́j te a spí

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spy

Kråkas: "spi." "vänna
lomman om."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spyfluga

spíflua, -an. -or. -orna

dær e en spíflua i fjønstorad, som vil ud.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spyfluga, s.

spi´flua-n, spi´fluor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spyflugor

spöflua; -r

kallades den som gärna ville
föröka andra

de e en räkkti spöflua

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spyfluga

Dr e en räkkti spiflua.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spyfluga

Beteckning för cykelmakare: ganting, spiflua, fälkamar, galenpanna.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spyfärdig

Beteckning för vämjas: "spifäu."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå

spår. -r. spådde. spått.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå:

vi spåar men hånen råar.

Tottarp.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå: v.

Jån skrädare hade spått rätt

1951. 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spa

Spa. -r. spåda. spåd. (v) = spä

= spä. (allm)

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spa°, v.

spa, spar, spåda, spad,
p.p. spad

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå°, v.

spa° spa°de spa°d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå

"Entans blir de en fårfasli
hän bäst ellor så blir de
sån de e," sa Amnors
Kristoffersen, när han skulle
spå.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå
v.

dæn bå̀de en kvi̇̀nja som hæ̀de
å̀na, som kå̀ne spå̀ væ̀n

1964 253. Hö̀llebega. Bara hä̀r

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spådom

spadom, -en, -a, -ana

han hade so möga spadöma
för si; de smål i träskon när de
skola ble böst. Uppsåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spådom

Spådom och sjuvei äro ämnen levande i målet: "den spådomen slo ente inj, di har så mycket sjuvei fåre si."

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Spåka

spåga . -an. -or. -orna

liten träbricka eller träflisa.

få en spåga i fingren. Hels.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåkäring, s.

spå´tjarring - en

spå´tjarringar - na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåga spå³ga² † spåka

3. sf -an -or

"Få en spåga i fingeren."

Liten träflisa.

№ 2430 Bara hd S.J. Malmén

Bjärehög 1850. Upptecken. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spåka.

spåga-n, spågor-na
flisa, spec. träflisa.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spåket
a.

spåged spågad pl. spågeda

flitig, om tråvirke.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåkvinna, s.

spå°kvinja – n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå'ʃpàrrɔ, -ɔn, -ɔr. oms. spåkäring

(fl. = spåkärringa

spa kärlinger

M 248. Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåman

Vi hade en spåman i fjor,
han fittj en ost, men den
vi har i år ska ha en
lort.

1063:20

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spåmanskig

a.

spåmänsli

(kanske individuellt), sagt om en man som
hade lit specialitet att spå väder.
han skola ju va so spåmänsli.

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spån
s.

di va på låfan ; di lå i
spånorna om nätterna .

(om luffare, som logerade i en trickens-
verkstad i Burlöv)

Burlöv J. A. P.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spån

M.

èla hög di, so dan ble

spånan

Tottarp M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spån
s.

spån i bet. spåntak:

ja kan köjd spån på.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spån

di sa han ga sina kåor

spånor, a han fanja dom

gråna

Bunlöv

(om en i Hlöi, som vältfödde sina kor)

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåna. an. or. orna. (s) spåne
= spån.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåna

spåna :-an. -or. -orna =spån.

tunn spån.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spån, s.

gå såm en lus på en tjärad spån

"Gå långsamt"

1112:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåna (s) spani = spånad × spåne (Asm Upplhm)

nu har ja vad a fad spåna² tu a spriza².

M 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spåne I

spòne

spånet.

Lomma.

ja ska ga dìd me spòne.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Spåne II

Spône

= Spåner ; Spinningsarbete som utföres

för andra. Tottarp, Gönlöv

Skabersjö; Lyngby.

spega spône.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåne III

elor om man sior spòne:
va e dé? (nånd. de yngre
fönstä det ike)

Tottorp.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spåne

spòne (genus?)

spånad; spinning som utföres
för andras räkning.

spela spòne

1

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† spåne

spånne, -d

spånad

ja har vad å hämtad spånne

M 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spåne

spånne

spånad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spånebröd

spånebröd, -et

bröd som får till ersättning för spånad.

Sottorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spång I

spaŋ, -ed

Lomma, Flackarp

i kan èste sia qvor spǽŋed.

Lomma A.J.

ve tfɛlbymǿla dær va rt spǽŋ. jb II

Flackarp.

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språg II
s.

språg, -en

dær va en språg, en liden språg.

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spåneknippa

spòneknípa

knippa av spånad.

Tollarp

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spånkorg

spåne kårr-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spånkorg

spankor pl. -a

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spånkorg

spankór -en, -a, -ana

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spånemat
s.

spånemåd, -en.

matvaror ss. fläsk, höd och mjölk
ss. ersättning för spånadsarbete.

Lomma.
enl. B.f.

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x spånskår

spånsjär (genus?)

ett snickeriverktyg.

Tottarp. N.A.

1948 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spånsäck

spånesäk, -en

säck som innehåller spånor.

han hade satt fyr i spånesäken.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spàntak

spantåg, -ed. pl. =, -en.

Hlm.

han renevéra stwalægan
nstankondrafém; han la på spantåg
a kojde óp bjelkana.

Tolleg.

1926. — № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spår 6

1. spor. -ed. pl. =. -en

Uppåkra, Flackarp, Lomma.

2. spor ete · Arlöf. Tottarp. Kyby. Bara. Lyngby Kyrkheddinge, Ingelstorp.

för när di lava väja so lå di bära lit i gelva spóren.

Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spår II

en kan sé på spóren om de kan vad en bil eller vöjn.

Tottarp.

di kan plöjd öp kan èna ej te spóred (om en väg).

Lyngby.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spor. 1 ord. — en. (-u) = språk (allm.)

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spår:

spöred jäk i den nöa
siàn på bröen

Hagkarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spår

spor. -ed. pl. =, -en

di har plojd opp kan ena ej
te spored (om en väg)

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spår

s.

spor. -ed. pl. =. -en.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spår
s.

spor. -ar. pl. =. -ar

F. N.

1949 4481. Senaja. Bara h.d

spår
s.

spår -ed, spår-en
spår

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spår, s.

spår

"märke efter fot"

1112:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåra

spåra spåra spårad

spå-a

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåra
v.

spòra -a -ad

göra spår; bereda väg

(men: spor = spår) Hackarp

de va di' gòra dan se én fòra

a skole spòra.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåra
v.

spòra -ar -a -ad

draga upp ett spår.

Burlöv

han skall fjära fòra å spòra

A. A. V. 2.

1951 G 53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåra

spòra -ar -a -ad

Tolkar

ja spòra sténen ógon jórden

1940 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåra, vb.

kan du ente spårra han.

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spårhål

spårhåll, - ed spo:rhå'l

det hål i lieskaftet vari lien fästes.

spårholled han bled fäm stort

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spårhål

spårhåll, - ed spo:rhå:l

ett hål i liskaftet nära liem fästes

spårholled passar ente lera

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spårsnö

spoarsnî, -en.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spårsnö

Spårsnö: "Spoorsni."

938.4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spårvagn

spó:rvöjn, -a:n

de e ènta me:r a:n e:t på:r

hó:lpla:sa på spó:rvöjnen.

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spåvagn II

nu gav den bösa a
spöuvöjna so ey i hälseke.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

späck s.

ä. spætʃ, y. spæk, -ad

det feta i fläsket

de va en gæg tét va júl, vi

sad a skæ spék

1966 253. Tottarp Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spāck, s.

man fygte i ögad späk
for fémti öre gilad.

Tottarp

1966 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

späcka

v.

spèfja -ar -a -ad

rappa väggar, fylla håligheter med puts,
spackla
(murarterm)

han har spèfjad a han har
mèrad.

Tottorp (Hanna)

1944. Nr 253 Bara hd J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spåka II

han kan vå̀d han a
jå̀lped ma a spe̊ftjad vå̀dja

Tottarp. Joh. Persson. Kabbarp 11.

han tan omkrig a kå̀lkan a
spe̊ftjan. Joh. J.

29/7 1951. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spăcka III
v.

stöpa åla spritzon a spätta
a kälka

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spād
adj.

spē, reuth. spæt

fēan e for spē. (hraflēo

nū e de for spæt.

Tottarp. Joh:J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spād
a.

spa" spa"tt pl. spa"a
spa"d

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåda

spæ. spær. spæda. spæd

1. spåda. utspåda. 2. påspåda; hålla vatten med i öre ändan av en pump som inte giver vatten.

pómpen har slept; vi far spæ pómpen. Tottarp.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåda II

pómpen har slòped: dòres pómp
har óse sloped. ja tìte di
hade spéd han.

Tottarp.

6/8 1918 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spä v.

spä" spä"dde spä"dd
spä"da spä"de spä"d

spä" på°sten, = pumpen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spädkalv

spä'kal-en - a - ana

spä'dkalv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× späl

spel-en - a - ana = spel

trä"spade för deg
vid bakning

bro"spel

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänd

spännd spännt

pl. spännda

högdragen

hann e sa° spännd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänna

spèn̲a . -or. ˆde. -d

även = riva, klösa:

han va ältid spend a rèven i
ansíkted (om en vanla) Burlöf.
U. P.

han hade spend nan larrémor
om. Burlöv.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänna
v.

de e spänd, so man kan
änta vrida.

Knästorp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänna II

spɛnːs = spännas = riva(s). klösa(s):

han konːe beːs a spɛnːs rèttet.

(om en katt.)

Sottenäs. m. l.

1941. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänna

Beteckning för sätta mjölk
i pivet: ("åganed") "åganed
e spänd."

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänna

"Klåuor," sa katten, när
han spände i isen.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänna

– Klåor, sa katten, när han spände i isen.

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänna för

spena för (tor.-de.-d)

om hästar som spännas för vagnar.

Allm.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänna ifrån

spe̲n̲a ifrå̲, spènde. spend

(om hästen)

dæ̲r spende skobå̲na ifrå̲ a

slå̲p do̲r̲es øj.

Tottarp

di mo̲t̲e spe̲n̲a ifrå̲ u̲danom pø̲rten.

Tottarp. O.J.

1923. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänna ifrån

di' jälp dom te a spänna
ifrå' a fö'.

Nr 253 Tottarp Bara **hd**

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänna upp

spänna åp, spènde, spand

montera upp, fästa upp ngt utsträckt

om di spände åp en fyèlahåma

a kreøv ijènom --- (ib fölkamm)

Nr 253. Hyby, Bara hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänn -or. 2-de. -d (vl: spänna 1)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spännare

spånare, -an,

spännare av järn, varmed den del av
tygväcken, som är närmast stagbordet,
hålles utspänt under det våningen pågår.
Kallas ock sprygde.

Vid mattvåning användes en spännare
av trä som kallas sträd.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spännare

Vävning.

Anordning att föra fram
varpen: spännare.

2682:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spämare

Vävstol:

Tygbommens spännanordning:

trissan och spännaren.

2682:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spånne

spènne. -hd. spènne, -hn.

spånnvidden eller avstånd mellan
tvenne loftbjälkar eller taksparrar.
Hlm.
dær hade di en hùssmæja, di hade
et pår spænne hùs vidr. Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänne III

dæn ble bojd rt spèn̲e tí sín̲ ve
den vèstra sì̲an.

Bunlöf.

dæn e rt spèn̲e som e ta̲d tí de
som han vad ká̲mons.

Tollarp. J. S.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spånne

forts.

han hade båra ett spånn

(om en man som endast disponerar så stor bredd av ett hus. som ett spånne utgör.)

Tollsp.

han både i de ena spånad.

Burlöf. B.M.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänne:

den va inte mer än
fem spänne i hela hänsad

Gårslöv L.J.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänne

den va et spène so
kalad, som di hade te a
lega ig bène. jfr Loge

PH
Åk

253 Burlöv Bara. hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänne

Spänna. -ad. pl. =. -an,
best.-f.pl. spännanen i yngre dial.
och i lokalt uspr.;
spänne såsom smycke; spänne i
gammaldags bok, etc.

Burlöv-Tottarp m.fl.

1957 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spänn, d. —, r (n) = spänne

även = avstånd mellan 2 byälvar
el. hus
(allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänne spen^{3}e^{2} Spänne^{1}

n., -ed = -eneu.

"Ett liïed hus po tre-fira spänne."

"Setspännehus". Sätta ti ett par spänne po en långa."

Sparravstånd; så stor del av ett hus, som ligger mellan två sparrar.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spänne

spänne, -ed, =, -en

utrymme mellan tumme och
kår och tumme och spannar

hänjas stua va båda ett spänne

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 spänne

spänne

kie

här e itt farlet spänne po-
dän, di kan ente fåulis

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

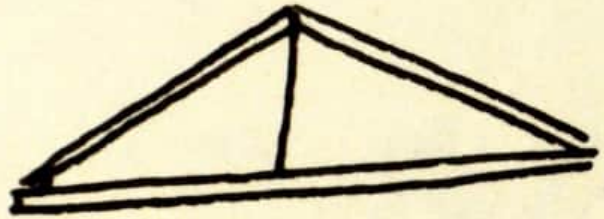
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spånstol

spånstol, -en

en inåtbuing att förstärka takbjälken med stor spännvidd.



Hlm.

Bara

1926 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spänta

spännta spännta spännta
spjälka
spännta bränneespinga
spännta ut
(fördela i småportioner)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spånta

spånta, -ade, -a, -ad

dyga ut

ja spånta då gått ja kone
så de kone mätja

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spårgel. spårgel. /Sl = spårgel. /Bo spårgel

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spära

spàra . - ar, -a, -ad.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåtta

spåta. -an. -or. -orna.

spåtta. flundra. Alm

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 spättegan

spättegan -en. -gan. -en

spättegan (fiskfångstredskap)

Lomma

spättegan me åleva bör i ålen.

Kåra

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† spätig

spätad, a. =. pl. -da

strimmig, spräcklig.

Lyngby. Möllebergs.
Tottorp.

spätad a rälj i sjönen. Tottorp.

1936. № 253 Bara hd. J. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spätlig

spätad, p. =, pl. -ade

stämmig, spräcklig

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ spättig

spätted

strimmig

hone spätted på kroppen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spå

spå. -ad. spån. -en. Egentligen
intschemmakinandri i Dalekten utan
kommet ifrån Lagspråket. Begagnas på tal
om spöstraff. se II.

Mjölets egna ord för spå äro raft,
bålen, fjälp och pryl.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spö. II.

han fekk vest förti par spö for
de dær hysed (om en tom dråpagit i
bondeupproret 1811).

Anteckn. Skolläraren Almgren

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spō

I pōstruff: "ha spō, ha nis"
plājta me nyddjen.

3206:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spöka I

spöja eller spöja, -de. -a, -ad;
i yngre mål spöga. Alm

... derva spöge hos den; de spöga
förbi ryad. Lackey.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöka II

de snaka di jo ålti om, ad
dar i prestagården spöja de
jo ose, nöre po lågaren.

Skabersjö.

nu spöjar de inte mer, for stenen
eflyt ud ijån (om runstenen i Hjärup). Kyrkåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spöka III

de va dær de spöja so fælet i
dén lègan.

Burlöf. (Hanna Persson)

di tyte hær spöga; ja hær ålei
hört nad.

Burlöf. (Robertsson)

1939. Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spóka IV

fǿr i gàmla tìdor sø̀ di
de spø̀ja på ø̀rnaskǿla.

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöka

Spöja ente, du kan tiö mäkk
komma åpp å aga.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöka

Beteckning för styra ut sig:
"guda ud si, spöja ud si."

3097:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöka
v.

menándon sa te sin dò̀ton,
ad sév di fjò̀nkan, so skala han
koma a spò̀ga fon dom i bùélöv.
(Menander, prost i Burlöv, † 1884). N. J.

spò̀ga, yngre fön spò̀ja el. spò̀ja.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1978 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

språka
S.

M.

nåa vi tålar om spöga, so é di dær.

(variant av känt talesätt)

spöga, yngre för spöja el. spöja.

Burlöv. M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke
s.

itt spöja, n.

M & B, s. 198

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke
s.

man dom vå vel ejentelien
spöja i jenfönslyken, for jä hade
en syster som hjänta dom, a hön
ble tösad. Tottarp (H.S., Kabbarp)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

i Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke
s.

hǫ̀n ège po tvǫ̀an tǫ̀la di ǫ́m
dan va spǫ̀ja. dan hade bǫ́d en mǫ̀r
som hede jens brǫ̀dasan, a hǫ́n
spǫ̀ja atan han va dǫ́.

Tottarp (n:a 4)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1922 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

spöja eller spöja. -ad. pl.=. -en

spöja sat. i Kyrkhedsinge. Knåstorp.
Hunlöf (N.-D. och S.-N.) Tottarp A.-N.
spöja - Lyngby.
spöja Hunlöf H.-P. Tottarp S.-J.-J., D. & B.
Nev. Dröjarp Möllet. Bara Skabersjö Ugby;
hos yngre allmänt spöga etc.

1922-25. NF 258 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

Har I sitt spöje nån
gång Amors Jonasen?

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

De ena spöjed tar ente de anna.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

Beteckning för pråligt ut-
styrd kvinna: "spöje,
nipportippa."

3097:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

Under tiden talade man
om nytt och gammalt
och berättade om "spöje,"
"vårula" och "skäumamma."

1582:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

Han ser spöje mitt po
pisa dan.

1063:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spóka ut

spöja úd

kläda nigonelt ellen ekvenhiskt

spöja úd si

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spóka v.

spo"ja spo"ja spo"jad

spó"ka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spø²je, -d; spöki, -n, (n) = spöke

(allm.)

Ba.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke:

min syster han sa spöja
dän va mylan

Bulöv (Nils Olsson, Tågarp)

1925

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke II

spöja eller spoja 1. spökgestalt,
spöken. 2. s. skällsord.

men larsölsen kan kom for spöja
här va fjöregären.

Anlöf
(skollärare Almgren)

M 253 Bara hd. I.Ingers
1922
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spöke. III.

men de e värkelet me spöje. for
ja har sél sét ed.

Tottarp (A.J.)

han dröv omkrig som et spöje. Bara.
(M.A.)

di trodde de va spöje, när de ga si te a
leja mét om nätan. Hölleberga. J.N.

Bara hd 253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den gàmla skōlan, dær va spōja i dén. Spóke III Bjerehög.

dær va jo spōja a dōlihēd

ávon ált.

a Skabersjö.

den póste som bōjde dær-
hans matísen hēde han- dær va
spēge hos dén. de spōga forblínad.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Glackarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

di tàla jo mèed om spöke V
spöja a tröl för.
di tàlte jo mèed om spöge för. Bunkeflo, S.V.
Knästorp.
de va liksom et spöja so kalad.
Knästorp.
ve àla gamla gàura dær va jo spöge
Flackarp
spöja o. spöge hos samma person. Uppåkra
1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e hœr èga spöge i dèta gamla spöke : VII
böled ! Burlöf. (nämd. präst.)

so sad di a akedéra om ad hœr
va ènte spöje tr, a trägarsmästaren
a spektören di forsékra hœr va spöje,
men de vile ènte dänsken kœra
tälas om åls på vilkör.

Burlöf. H. P.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåke VIII

--- so sa di hær va spègə, so vagte di ènte bó hær.

Bulöf (Ahlöf)

di va reliʃósa, so di trödə ènte po nad spèjə.

Bulöf. H.P.

so fårt som de smål i en krèg, so va de spèjə. H.P.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940-41.

Bulöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke IX

di sä dæn va et spöja di kala „ hötøj "; de va ve höjen.

Tottarp (Djursås) A.W.

" fjöket dæn hema, dæn va öse spöja --- di sä dæn va svin som skreg.

Tottarp (Djursås) A.W.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

hän hade öse vad

för spöja, ànons.

P. H. Åk.

253 Burlöv Bara. hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke:

nó, sa ja te fán, "kan
fan sét nad spöja kan?"

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke s.n.

spöge

3680:

Nyare uttal: dl gemina är spö.je

J.J-s.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

spöj-d, -, =, -en spöja

spökte

de ena spöjed tåg ente de andra

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke I

spöja, -ad, pl.=, -an

Språkprov, se II

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

Spöke ~~II~~

~~Nia hjöston kon sa spöja dén va mötan.~~

~~Hadöf. N.S.~~

hade di vad for spöja, so skola di tìa stéla a ga hém a lèjja si a fek ènte tala óm ed foren sålen jek óp, so béd de ènte po dom. Lyngby. N.L.

1925.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke, s.

spö̀ja, -ad, pl. =, -an

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spöje Spö³je² Spöke

n., -ed = -en/-et.

"Sonna spöje te töser passar inte hår. Di ska kunna nåd o inte va rädda för o ta i va de'e."

1. Spöke. 2. Opraktisk, omtåleg, kinkig flicka.

Jfr brörspöje.

№ 2438 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. Sj.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

spöja, -an, pl. =, -arn

den gamla skolan, den va
spöja i den.

8384 Bjereshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

spo"je-d, spo"je-na

spo"ke

julaspo"je

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke:

ja va for spöga en gaz
ja hade vad te hansäls;
den va en löjta som spränt
fram a tabäga. J.S.
Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöke

spöja el. spöga (y.), båda
formen hos samma medd., f. 1908.
Fjanan hade lued nånt på gården
sedan hästa for, o kusan trodde
de va spöja; hon blev spögenäd.
Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spökeri. E

spöjeri. -ed

Skånsjö. Hyby. Burlöf.

yngre spögeri. (Lomma. Burlöf.)

de va en hémskor bög a lèsa i;
de hånla om spögeri å lt ihöpa.

Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spökeri II

di fick förfärad en bön, som
skola läsas in i kyrkan om
syndorna för dåta spögeriet.
(syftar på spökeriet i Kalendegatan i Malmö på
1700 talet).

Berlöf (Almgren)

1923. № 253 Bara hd. I Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spökehistoria

spöjehistöria, -an, -or, -orna

Bulös. Tottorp. Bara. Skabersjö.

fortéla spöjehistörior.

Skabersjö.

de va den värsta spöjehistöria ja
har hört. Bulöf (fyrtio åre).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spökhus

spöjahus, -ad

hus där det spökar

(bl. a. om ett hus på Holö sn 6)

Burlöv

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spöklig

spöjeli, neutr. -et

spökaktig, spöklik, dyster

Skabersjö.

de ser spöjelet idag

(sagt om Svanekolms slott)

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spökrädd

spöjerädd. pl. -a

spökrädd

Millesnga.

nä e folk änte so spöjerädda som
di va för. L.P.

de va ante nan man som va spöjerädd

Millesnga

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
-43

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spökrädd
a.

spöggrädd

Tjärran hade lurad rånt på gården
vädan hästa fon, a kvigan trodde
de va spöje; hon blé spöggrädd.
M. f. 1908. Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70
1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spöketiden

spöjetiden; den tiden då spöken funnos

ja e inte so gamal so ja har vad

mé i spöjetiden. Bara (M.A).

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöktimma, s.

spöjetimana

"Uttryck för midnattstiden"

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöktimmarna

spöjetimana

tiden mellan kl. 12 på natten

och 4 på morgonen.

ja har gåd den vejen po spöje-

timana å allri sitt nåd

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöktimme

Jo en gång va ja sent
ute å vandra, de va
nåkk i spöjtimana, ...

1165:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Spöketyg

spöjatöj, -hd = spöken

kurlöf

dær har ènte vad nad ànad spöjatöj. (mor Måns Ols. Åkarp)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spörja

spörja och vanligare spörja. -or.

spörde, spörd (spörja. fråga.
Bauliv. Tottayn.

han spörde te mi = frågade efter mig.

ja frk spörja ad han va döli

hå = erfara. förspörja.

Tottayn. K.t.

№ 253 Bara hd. I.Ingers
1924. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöja 4

sónt bùar a spórs (spöjas. förspöjas)

Tollarp. A.-J. K. 8.

Inf. spòra Skabersjö.

1926 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöja

pass. spoas. spöndes. spös

= förspöjas, beryktas, omtalas

de hade spös ena öje hön

Bulöv (Ak)

Nr 253 Bara hd

1/1 1953 I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöŋja, v.

spàŋa, -or, spàrda, spard

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spåra Spyria 1 – or. (ant i Bals. Semsp. spöja 5 spåja
(ant. i Uppsh.) pret spörde. sup spord (vb)
= spodja

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöja

spåna spande spand

spö:ja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spörja, vb.

å dan ettor motta han gå
dom sjor ijen å sporra om
han vad å bõed.

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spörja, vb.

Kom en byggjare å ville låna hus
spordes han ti om han va ren.

. . .

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spöja

Dålihed de spåres nåkk.

1493:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Spöj-veten

spärrvidden, nr. o. f. = n.-ed

pl. na, -ane, -ast

spägnis

du ska enteva så spärrvidden

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sporvidden spor'vid'en * spöjveten

pa, -ded -dne -dna.

"Den gamle Nels Hanssen e inte lätt o komma ifrå. De'e so mied han vill ha redo pa. Sporvidden har han alltid vad."

Nyfiken, frågvis.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärhög 1850, Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× spöjveten

spårvidden spårvidded

fragois pl. spårviddna

du, ska ente va sa° spår-
vidden,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

spörjveten, p. a.

de e nåd du ente begripor,
du ska ente va så spårvridden

957:5

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stabank

stabánk-en-a-ana

gammal man

en gammal stabánk,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stabba, v.

stabba, -a, -ade, -ad

gå med stultande gång

de ska bära då länje han kan
stabba omkring

№ 848:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stabba, vb.

Stabba

"gå smått och försiktet"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stabba, vb.

... itt fruentimmor, såm kom stabbanes inod dom ...

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stabbe

stàbe, -en, -a, -ane

mest om tjocka, tvåändade stjälkar i växt. högvuxet ogräs.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stabbi

stå²bɛ, -n, -a, -ana (s) = stubbe

stabbe

(allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stabbe

stabbe, m, -a, -ana

nedre laget i en stack

där e en bra stabbe igenn

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stabbe, s.

stabbe-n-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stabbet

stabbed, stabbed, pl. stabbeda

darrig

stabbed på benen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stabbet, a.

stabbed

" Stabba = gå smått och försiktet ".

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stabbig

stabbed, m. f. o. u. =

pl. – a

sägs om en som går stretlande

han e då stabbed li å gå

948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stak. 1 en. 2 a, -ana = stack

lava staka = lägga upp
stackar. Allm.

nels kristorsen e rèdi te a lava
stàka; han lavar fina, grana stàka.
Bsarp. Å. N.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stack II

vi velte nór staken a sate
han óm po gåuen.

Tottarp.

ligga en ståk (yngre ligga) = rygga.
täcka. lägga öl óversta av stacken.

1916. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stack IIb

Ola ånonsen kan lava áltid ståk.

Tollag. H.S.

kan du lava stàka, so dær ènte
gær ván i? — já. ja kan
lava stàka, so dær ènte gær mús i.

Nesitskóg.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stack III

di skol̲e ha sta'k̲en fo'l̲, so di
fe̲k̲ ry̲gad han me hálm. Nenitshög.

fo̲n lo̲va sta'k̲en a mo̲n ko̲sta
te fo̲n. Nenitshög.

vi fe̲k̲ lo̲va so vi fe̲k̲ sta'k̲en fo'l̲.
Nenitshög.

di sa̲te en sta'k̲ ỳe i bo̲garo̲nen.
Genarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stack
s.

stak, m.

stáken kan börja lÿja, so vi
möta dra wid hèla stáken
på stàkaplátsen. Joh. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hack

han jälp dom a lava stàka

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stak, stakken, stakka, stakkane, (s) stack

: stack (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stack

stak, ˈan, ˋa, ˋana

di ˋsàta en ˈstàk tyg i

bˋågarˋånan

(hˋö = torrstack)

1944

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staeka
v.

stàka -ar -a -ad

lägga i stack.

staka tór. Allm.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stacka, v.

stacka stacka stackad

stacka tåe,
stacka ho",

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stacka

..och efter ytterligare några
dagars torkväder "stackades"
eller "tjäjlades" den i
kåglor ("tjäjlor").

1486:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stak ån ad. (adj) = andtruten, stakk andaker. † stackandad
s. lätt blir andtruten 1.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stackandad 2.

stakånad ellen stakåunad, pl.-ade
kortandad, andtruten, flåmtande efter
anden. andfådd.
I yngre mål stakånad. allm.
ja e so stakånad a hôron knäft.

Bergagn (Mor Anders Nils: Gullåkra)

1924. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackandad III

ja e so stakänad so ja kan ènte

gonza.

Bara. M. H. A.

ja e so fäselet stakänad.

Burlöf. J. W. Hag.

1927-28. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

stackandat:

man jäntra kan ga

långa väja a bler änte

stakánad

Tottarp

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stackandet V

i fjär i máj månad so ble
ja so stakånad, a sin holt
ja óp a löga.

(m. f. 1904)

1963. 253. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stackandes ☒

stakånad

andfådd

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Stackandet VII

stackånad stak'å°nad

pa., pl. -e.

"Han bler stackånad bara åu o gå oppad en stie."

Andtruten. Jfr forplustrad.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stackandad

VIII.

stackånad

kortandad = andfådd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackandad

... å ja va rätt så
stackånad när ja
kom himad, ...

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stackandad
a.

stakänad, andfädd

ja va so stakänad, so ja kan
änte ga wid pa gadan ens en
gang. (M.f. 1904) Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackare

stàckal-en, stàckla-na

stackare

en liden stàckal,

hann hàr bled en sån
stàckal så hann kann inte
jåkka nåd,
en nåkti stàckal.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå̲k̲al ; -an, stå̲k̲la, -ann, (m) Stackare

Staffkarl

= stackare

Bria.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackare

stå²kal. -en. pl. stå²kla, -ana

= stackare (pl. stå²kalla ant. i Bråg.)

med tms. såsom

på²gastå²kal, tö²rrstå²kal.

Dåm kåmor en stå²kal som får nytta

sina fjäpa. Bråg.

stå²kalan, han va mö²rd dö²li. Bunlöf.

Bara LD

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackare
(Stackar)

di ändre skåla, men stakalen
mote blé po böred. (skåla = mus)

Knåstorp.

tror du jå frågan ètor va jå
sior te den fatie stakalen!

Kyrkhestinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackare III

hær e hèssa vèrelse te gamla stàkla
som ènte kan rèda se
(nämn. på ålderdomshemmet) Burlöf f. N.
nué fær ja rèda liàsom en án
stàkal. Burlöf. (E. R.)

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackare, s.

en fatti stackal

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackare
s.

stackal

-- ga en bid mad ti' vän stackal,
som töjde. M & B
~~B & H~~. s. 187

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackarn S.

M. små stäkla

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackare

di stàklana som légor, de
e fàdlat (d.v.s. de har det
bäre än andra, som trots ohälsa kan
vistas uppe)

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackare

Fattigt folk.

Allmän beteckning: fyle, byke, skrå, stakkale.

3205:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå²kals . adj: (oböjl). = stackars

stakals pag!

stàkals kàtaknéj! (Burlöf).

stàkals dí som ska ud a fjöra!

Burlöf

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackars II

dær va en stakals tösabid som hade
vad på bål ..

Bulöf. J.N. (Åhus)

di stàkals vàrelsorna mote ga
a tÿga.

Bulöv. H.P.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
1928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackars

adj.

stackals

non stackals vandrare

F vst 88

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackars
adj.

di stakals stàtanna di
skola va ude a fjèra èna
ta de ble bègana mònt.

Tottarp (m. f. 1904)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackars

stackals

stackals mann

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stacka-stål

stàkastél -en

underlag för en stack

di hade lajd torráska tr stàkastél

8384. Bjeresjö. Bara hd

stadebord, s.

stäcka bar-ed

fraställning vid sidan om en stack. De som "stucko upp" stodo här om kunde så göra en hög stack.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stackbyxor

stackbö'jsor-na

kortbyxor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stacket

stacked, stacked, pl. stackeda
liten, kort

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stacket
adj. o. adv.

stàked = kort

de e stàked áwtàd = det är (för) kort
tid förliden (för att man kan bedöma
sgt el. uttala sina erfarenheter).

Burlöv se II

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stacket II.

" de e stàked áwtàd ", de e nan dan e it pá som jéftan si, so en fjàrtan dá èton so sión di : " de e stàked áwtàd ". (jéftan, nyare fór jéton) Burlöv. Elsa Andersson.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stacket
adj.

stacked, mute. =
kort

om toed ble stacked --
M & B s. 161

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stacket

Han e stakked po den
ene ämnen.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stackgerad

stakjérad, pl. -ade

med korta kjolar; med kjolen högt uppfäst.

Burlöf

(jfr. jère = nedre kanten av kjol)

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Stackgeard

stakjérad

med kort hjöl eller linntyg.

Burlöf. J. H. P.

1929 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stackgumpad

stackgǿ́mpad

hønn e sa° stackgǿ́mpad,
hønn sa° långbénad ud
får hønn va sa° stack-
gǿ́mpad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stackhage

stàkahåve, -en, -a, -ana

plats invid en bondgård, där sädes- eller halmstackar stå; behöver inte vara inhägnad.

stàkahåva de hàde di nèstan på vært gàrastéle. Tollarp.

15/7 1938. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackhalsad

stakkhalsad - m, f, n =

korthalsad Stakhålsad

hon med stakkhalsad

№ 948 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackhalsad

stackhálsad stackhálsad

pl. stackhálsade

korthalsad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stackhårad

stackhårad stackhårad

pl. stackhårade

korthårig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackakniv, s.

stackakniv -en -a -ana

c:a 1 m lång, svängd kniv, varmed halmstackar delades,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stack-lag

stàkalåv, n.

avsats på stack, när stacken läggas.
där den står som tar emot neken
(nèjon). Ih stå på låv.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stackalagare

Stàkalåvare, -en. -are. -arna

en som lägger upp stacken (i skördetiden)

Tottarp. m. fl.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stacklivád

stacklivád stacklivád

pl. stackliváde

kortlivád

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stakkotter

stå²kod (adj.) kort (allm.) † stackot

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackot
adj.

stàked, neutr. =, pl. stàkeda

kort, för kort. Allm.

kànned ble so stàked i stràed.

Tollerp.

den stàkede vìsaren = timvisaren i urtavla.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1926 — Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stackot II

smöred ble stäked : om smör som vid kärningen ger dåligt resultat.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stackat III

Stàked ss. adverb:

Stàked áwtad, egentl. = kort avtaget, föga förbrukat.

Uppåkra i Lomma.

Vènta dé mi pag, de e stàked áwtad inné = det är inte långt tidt på tiden ánnu.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackat IV

å jå, han e stàked áwtåd =

liten tid förliden.

Lomma.

de e stàked áwtåd

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stackot

stàked

kort, liten

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stacket
a.

va kóven stàkad, so fek
man husóla me den.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stackot, a.

stakked

kaut

have stakked po dem ene ämnen

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× staekot, a.

stå'kæd

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stack-plats

stàkaplás -en

plats vid gården där stacken stå upp-
ställda.

staken kan börja rÿja, so vi
måte dra ùt hèla stáken på
stàkaplásen.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stackstumpa
s.

Starómpa, -an

fruntimmer med korta kjolar.

Mölleberga.

dú kan ta din starómpa ijän,
for vi behövor änta hìjas pöya.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stackrumpad

stárómpad, pl. -ade

gemål. = kortsvansad; om kort kjol e. d.

Bureå.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stackumpad

stårömpad, pl. -ade

kortvarad; med kort torns.

Bur. of.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stackumpad
× Starumpad

starómpad

ond. lätt förargad.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stack-stål

stàkastæl, -en, -a, -ana

underlag för en stack (säd- eller halm-stack). Består av 3 reder som ställes på ända.

stàkastæl, sóna kan jäa lajd mäna. Tollarp.

vi ska jóna en stàkastæl.

Möllebuga.

di hade lajd toráska tr stàkastæl. Bjärsköj.

1929.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stack-stål

stàckastål - en - a - ana

botten lager i en stack

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stacktoad

stacktoád stacktoád

pl. stacktoáde

med kort ull

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sta, stadh -n, stær, stærna, (s) stad
= stav (allm)

№ 248 Fr. Bååth 1906. Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stad

stå. stån, stær, stærna.

med stån avses närmaste stad, i
Flackarp
Tottarp. Knästorp och Uppåkra alltså Lund
(lonj) under dt Malmö nämnes målma.

inga tåt va stån. aut. i Flackarp.
Men i Aulöf åv stån = Malmö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stad II

di tyjdor ålli' vån te lònga stå.

lomma.

ja har sòjt so manga dåktra som
hare i hèla stån, men de har
ènte jålped nåd.

Tottarp.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stad, s.

stɑ̄, -n; stɑ̄t, -na

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stat
s.

åla stavbygnaden i låga stå

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stad

best. f. sg. stån i allm. = Malmö

han sålde gamla spisa ega i stån.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stabbo

stabó, -en. -a, -ana

= Stabbo. fllm.

dær komor stabóana. Tottarp. (så kallades
av grannarna en familj från Malmö som bodde
på landet om sommaren).

ål vårsens stabóa. Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stadbo III

de va staböa, som böde hära
nöra i myllarestäled

Burlöv (Sunnaå)

I: sommargästen som voro "stadboar"

1947

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stadbo:

men stabōa bœr se
fàselat nœled ād.

Lomma

ja, dæ e en stabō, han tælar
fjyrsted. Bunkō.

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stabbo II

Dær va komed nan stabóa úd
po láned - - -

Bulóf.

dandáu góa fabójten - ént for
gó a sèlja te stabóa, dáu bahólon
ja Lèma.

Tottnp. N.N.

1941. - № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stabo¹, —¹hu, —¹a, —¹ana /s/ stabbo stabbo

: stabbo.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stabo

stabo'-en - a - ana

stadsbo

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stadbo, s.

staboana; b. pl.

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stadbopåg. s.

Stabopågana, b. pl.

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stadbopåk

stàbopåg, -kn, -a, -ana;
pojke från staden.

Bulor

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stadbotal

stàbotàl, -ed, Ø mera
vikspråkemässiga talspråket i städerna.

po di sista åren e dær mòya har
tad etor stàbotàl.

(aut. 1921) Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stadbotår

stàbɔtɸs -en -or -orna

stadsflicka. 4. flicka som tjenat i staden

ja begi'pɔr ènta pɔ jɔ̀nan
va à_nons ska me dandɛ́n
sta_bɔtɸsen, sa fastɔn bœjrtnɛ́ls.

1950. 253. Bunlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stadsfullmäktig

ståsfolmäkti

han flytte ti målma a ble

ståsfolmäkti.

Burlöf. J. W.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stadshus

s.

ɛt stˊaˊshʉ̱s, n.

= fastighet i staden, bostadshus i stad.

(alltså inte i bet. "stadshotell")

1965 253. Bunlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stabjord

stāsjō̄r, -en,

jord som hör till staden, stadsägor

(i detta fall Malmö stad)

Bureå.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stads-kär

adj.

stásfjær

som gärna hållen hil i staden, som har för vana att vesa hil staden.

Burlöv.

hane jærna stásfjær, han vil jærna dær iz a sæda a hæza.

Nr 253 Bara hd I Ingers (m. 3.)

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stabresa

stå'sre'sa. -an. -or. -orna

(affärs-)resa till staden.

de va dén stå'sresan.

Bulöf. H.P.

en stå'sre'sa e då'sre'sa. Talesätt.

Bulör

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

enl. Olof Nilsson, Tågarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stadsresa, s.

En stasresa e en dasresa

934:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stadsresa

stå:sne:sa

resa till någon av städerna Malmö el. Lund.

en stå:sne:sa de e en då:sne:sa

Talesätt

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stadsäcka

stå·sä·ffa , -an. -or. -orna

skjuts eller transport till staden.

Lyngby.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stahej

stahéj. -ad

= fjäsk

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Hahej

stahéj

o-y

/ kruusa och göra nyckuta av någon

de va itt fault stahéj däre

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stakeja

stahäja -n

stahej

de va en farli stahäja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stahejta

stahéjta, n.

= stål; stora anstalten el. förbenedelsen.

Burlöf. Tottarp.

de va ett fåselat stahéjta me de jiled.
me

B.

2/1 1917 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staka

v.

stå̲ga, -ar. -a. -ad

i uttr. gå̲ a stå̲ga, gå lit och dit, gå utan mål.

1918. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Staka

staga, -ar, -a, -ad; vanl. i förb.

staga ut. staka ut. Hllm.

nu har vi stagad ut et Gel, so

ingen av oss ska gå her nar vi e

döa. Hilleberga. L.P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Staka

stå̀ga -a -ad

gå långsamt hit och dit. "spankulera, gå utan mål.

en kan ènte gau i stån a stå̀ga hè̀la då̀n.

Tottorp. O.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* staka, v.

stàga stàga stàgad

hann har gaˆd aˆ stàgad
hela dan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stake

stå̀ge . -en. stå̀ga , -ana

Allm.

--- di kåm a hade en stå̀ge i mellom grè̀vana (korggreparna)

Kurlof.

di sé på en stå̀ge . Uppåkra

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stake II

dærva mæga som jøre hål i stæga.

Sunlöf. H.P.

mær fjøns johans kom sprigganes

ætor grisen me en stæge.

Tolleng.

di læ stæga øvor. Gårdsöns Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stake III

i bl. Gunstake:

hå̄r i rad jū̄s ! jā̄. vi hā̄r dǣr i stā̄gan.

Bulöf.

vi hade en tyna a so en stāge
som jik nō̄r i den.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stake

Spec. om undre staken i
lerklinta kosvinkesväggar.

di bora hål å sate stäga i.
fodtvärd.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stake

man jens johåns kåm me
en ståge å skole jèna gåsen

Kurlov.

1963. 253. Kara Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå̂ge, staki – n, – å̂, – å̂na, (s) stake

: stake (allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stake, s.

stage-n, staga-na

stake

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staket

stafsit, -ed

fälm. i Bara hd.

uppsåtlig
dunkö
Tollare
lymmeri

di har gravad brön a sat op

stafsit.

Tollare.

1922 M 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staket, s.

stakjiH-ed, stakjiH-en

staket

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staf|s|t, staket -et, -ed, —, en. (4) staket

Bars

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staket

stafjitt, -ed, -er

staffit

staket

han sto injanom stafjitted

Nr 948 Lyngby Bara nu

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stakra

stågra -ar -a -ad

backla. staggla.

ja kan ènte ga a stågra i mòrka.

Bulöf. H. P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stakket
adj.

stågrad

kråsvag, som går dåligt.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stakret

stågred. adj.

= svag. kraftlös. ostadig

hon e so stågred i hela kroppen.

Tottarp.

stågred po bénen. Osarp.

M 253 Bara hd. I.Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† staler

"sätta ud staler" stä³le².

(Ut. få sprackning på).

"Di satte ud staler på långa
tråd (håll), men tyvarna fick
man ingen sprackning på".

Anmäla begången stöld (det
vanligaste brottet den tiden) för
kronobetjeningen o vad man annars kund
göra för att spåra tjufvarna om brottet och få
M 2439. förbrytarna gripna. Vård.

Bjärsjög. Bara hd. S.J. Holmén 1890.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunde göra för att sprida kännedom om bruket och få förövarna gripna.

Ett få sprackning på.

Bjärshög 1850.. Uppteckn. 1890. S.J.M

№ 2439 Bara hd. S.J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stall
s.

best. f. sg. stallen

M. & B. s. 205.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stall, -en, -a, -ana (s) stall

= stall (allm.)

stal uppges vara i Uppsala mycket ovanligt

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stall

stal. -en. -a. -ana

Stall. häststall.

Äldre uttal stol, nu en bruk; uppgivet fr. Bunlöf. Tottarp och Kyrkoby* (Användes i Tottarp av en person som var född 1822). *) Gårdar

so låu vi ege i stålen.

Bunlöf,

1922. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stall II

vi ska sæta en ànen dán i
stálen; den dar é, e for smál.

Sotten.

han sprezon a tan grimon a sónt
i stálen.

Sotten. 4.0.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stall III

vi lå nose i stålen, i
blånehåwen.
Burlöv. A.H. d.å.

den va hårlia ståla. Burlöv. A.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stalla

stàla , -ar. -a. -ad

= skrapla, linka;

ja stala mi hén tr fjòrkan

Tottarp. K.A.

1926. M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stala i/ (yngre: ig) Hålla in

-ar-a-ad

= „hålla in“ d: hålla in kåstarna i stall, när man är ute och kör. +/

ja har stalad ig te blömbars

(Burlöv)

+/ vid besök å annan plats.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställa in

också i bet. sätta in för vinden,
om maskiner.

du har aldrig stalad ej tröskan
ännu?

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stalla in

ing

stalla stalla stallad

stalla ing

(sätta i stall)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stalla ut

stalla, v

utrymme för att djuren
släpptes på bete: stalla
ut.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stallage

stalåf, -ed

Ställning, tråverk, rätverk, räckverk.

Bunsö-Tottarp

vi hade et stalåf ope i skosténen
for der ènte skole fala sód nór
i grýdan.

Bunsö (H. P.)

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stallage. II.

vi far nók jóra nan sorts staláj
a stáu pø.

Tottarp. G. L.

dee sélnor som han spijad óp
staláged pø láwted.

Burlöv. H. P.

(om ett viatcum av bröda i gamla prästgården).

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stallage

stalásch, -ed, -=, -en

något som är högt uppställt
och ovanpå vatlämnat

de e itt stalasch så höjt så
höjt så

948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Hallage.

stallásje -d
högt föremål

ett farlet stallásje

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stalldräng

ä. staldrǽ̄g -en -a -ana el. -drǽ̄g

ȳ. staldrǽ̄g ete. el. staldrǽ̄g

(i stóre gården).

Burlöf.

ägost staldrǽ̄g (en funktionär å
kronetorps gård)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stalldräng

Benämning på person
som sköter djuren:
stalldräng, röjtare, sysslepåg,
fodermask.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stalldörr

staldår, -ar, -ar, -arna.

pl.m.

järla staldår!

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stallet

stalled, m. -f- n = stàled

att gå osäkert

han går så stalled så en middenta
nåt han ramlar

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stallet

stàlled stàlled

pl. stàlleda

stapplande

stàlled på benen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stallfönster

stallfönster, -et

-ø-

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stallkvast

stalkåst, -en

han fær övor gålet me stalkåsten.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stallkåt

stallkåd´ stallka°t

pl. stallka°ta

livlig o. brunstig efter

långt inne sta°ende

öjen e stallka°da

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stallänga

1. stalléya, -an. -or, -orna

Uppåkra, Flackarp, Tollarp, Hurlöf,
i yngre mål staléza etc.

han höjde sin stalléyan. Hurlöf.

2. staléya etc. Möllebega. Hurlöv.

Bara hd y. staléza

253 I. Ingers 1921-1931. etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stallånga II

dær falt stalæjan på kræjen

Millebuga. L. P.

de va en sónin stórm it ær, so

stalæjan den rèktat stø a rýstes.

Tottorp.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stallånga III

so ignäta han ut nóm på
den västra länzan, stalänzan,
a dän fick di' a lèsta.

(om kkde Rosén)

O.O.
Olof Olsson

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stallänga

vå de ènte i prèstagården
de skole ha vad i stålan.
de va en dòli stalæja.

Nr 253 Tottarp Bara **hd**

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stallänga

dan stalläŋan e mi̇ad

kò̇lan en som dan gàmla

va.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stalltille

staltíle, -ed

golv i hårstall.

Möllenga.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stallykta

stallöjta -an -or -orna

Kyrkheddinge

1948. Bera hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stam

stam, -en (= da. stavn ?)

= fädernegård, gård som man
härstammar ifrån.

ja tröde han va fjed po
den stämen. (Kyrkeby)

anors ånorsen han har arvedjad
den gamla stämen. Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stam II

s.

de va på di tiåor nar jakop

pærsen han håde fälva stámen

dær ude.

Burlöv (Hlöv)

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stam II

--- fälva stämen, där gären ligor.

Burlöf (Sunnanå)

1943 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stam:

i bet. trädstam: s.

den stámen kan vi' ènta

sèlja, for dèn e for mèd

knènta.

Tottarp. J. L.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stam
adj.

stam, adj. = behäftad med stamning.

Allm.

han va lit stám.

Knästorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stam
a.

stamm stammt

pl. stamma

stammande

hann e stamm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stambana

stambåna, -an

(d. v. s. järnvägen i sträckan mellan Lund och Malmö, som färdigbyggdes 1856).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stamfader

stamfär, -en

var stamfär.

Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stamhemman

stamhi̲mane, -ed

Gö̲tlövs Kyrkoby, Bunlöf. Tottarp, Bråtarp.

hu̲sed e ènte fri̲d ifra

stamhi̲maned. Bunlöf.

dæ̀r va stamhi̲mane hæ̀r nò̲re.

Nr 253 Bara hd I. Ingers. Bunlöf.

1940 -61

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stamhemman

stamhémana, -ad

fáfons jön bla fél ifrå stamhémaned; dær va fjäntan kapalán. Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stamkakelugn

stamkáːkalʊːn -an -a
-ana

= sätt ugn, gammaldags fyrkantig
järnugn

Knästorp

1950 253. Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stamkakelugn

stamm kacklon - en

stamugn, benämning på sättugn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stamma
v.

heet.

han stàma ältid nan han va
lita fål.

Burlöv 14. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stamp

Stamp, -en

= Stampinrättning, klädstamp

i Jönarp där va stamp; där fick vi
klärna stampade.

Lyngby.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stamp.:

stå i stampe

stå stilla i vatten

han står i stampe, han som
inte vid ti å ble större än han e.

Nr 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stampa. — ar. — a. — ad (vb) = stampa

Fr. Bååth 1906.

M 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stampa

v.

Stàmpa -ar -a -ad

Bulör, Tottep, Nevitskög

253 Barndt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stampa II

Só hade vi fýst hästa ute a
stampa léren.

Bunlöf. H. P.

di hästa a stampa i gölad so dánt.

Tottorp. S. B.

Só jek di óp a stampa på séken.

Bunlöf P. H.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stampa

stàmpa . -ar . -a . -ad

Allm.

1. = stampa med fötterna .

2. = behandla i stampinrättning.

i jïrsep dær va stàmp ; dær fick vi klærna stàmpade .

Lyngby

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stampa, v.

stampa stampa stampad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stampa, vb.

stampa på

"gå tungt"

1112:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stampa, vb.

stampa vann

om "röreise i vatten"

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stampa, sb.

Stampa äpp å mårk

= frampa —

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stampe

stàmpe

i'utte. sta i stàmpe = stanna i
båten.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stampe

stampe

stå° i stampe

(stå° stilla)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stampe

stå i stampe

Om "frånvaro av rörelse."

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stampetyg

stàmpetöj, -ed = stämpning,
ogracios dans. Bunlöf.

de e böra stàmpetöj som di
dànsar nù (förakfullt om den
moderna dansen; omk. 1923 efter mor
Mäns Ols i Åhus.)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stampil

stampíl -en -or -orna

piträd med stam (till skillnad från

pilbuske, pílebåske, växande i pilevallar)

Bergsj. Sollerö.

di röe stampílorna

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

19.41.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stamtavla

stamtávla -an -or -orna

stamtavla.

han har fört på en stamtávla.

Tottorp

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stamugn

stamón, - en, - a, - ana

såttugn

där va en gammeldas stamón i stuan

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stamugn

stammon - en - a - ana

stamugn, sättugn.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stannhafti stan'haf'ti: ståndhaftig

a., -ted -e -a.

"Bare e inte stannhafted, de' jickjar." "Han e en stannhafti kar o håler, va han lovar."

Som står säkert; bestant; pålitlig

D. ståndhaftig.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

№ 2438 Bara hd. S.J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Standhaftig

stanháfti

stadig

bóred e rázkt o ìnte rekted

stanháfted.

2439. Bjereshög Barakt

S. fr. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stando

stånda (obój.)

uppehåll, stagnation.

Burlöf

han hàde den ènte mer en
lìde grànne; sìn ble de stända.

P.H.

(om en som innehade en kvarn)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stando II

de e rént ståndo dær.

Burlöf -

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y ståndo

ståndo

stilla stående

de har bled rent ståndo

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stanså

Sakta av då man
arbetat för häftigt:
"sakka åu, stansa si."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stansa, vb.

Han får stansa si litt.

= "Han får vänta".

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

standsa, ob.

Se äv. stansa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stank

stångk. -en

Buclöv. Tottenp. Gsnp

där ble en forfærli stångk. de
lùta so rælet.

Tottenp.

№ 253 Bara hd I. Ingers Bara hd.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stank
stank -en (s) = stank stanke (Dan)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stark
s.

ja sœen e jœulat nim te
a ta hède; man blen àlei
aiv me den stœ́rken.

Joh. Jönsson

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stank

stank-en

en sur stank

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stanna
v.

anv. om kvarn, som upphört
att mala.

vanmyĺan hade stånad, men
vanmyĺan jĺk.

Burlöv (m. f. 1907)

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stanna

stå̄na. -ar. -a. -ad. Allm.
(Presens stå̄nor i Skabersjö)
hèstana stå̄na me ut sett
Knästorp.
hær e må̄ga brùg som har stå̄nad.
Tollarp.

№ 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stanna II

fruén a présten di la óm
hanliden po han. so blöed de stàna.

Möllenga.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stanna
v.

nær di' blev spræjta á̲n,
so kan di väl stà̲na ?

/oh./

spræjta á̲n = tilltalade, anropade.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stasan

kan man sovat dom åt, so
e di fyldia a stàna.

/oh./

Anm.: stàma toda vara mera genuint.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stanna

dǫ̀ hada vi' fa̲d sta̲nad
i la̲ǵ a h̲i̲d fo̲r dɛ̲ta hà̲ade

Tottarp

253 Tottarp, Bara hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå²na Stadhna² -ar. ²-a. ²-ad (vb) = stanna.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stans

stens

finnes i tms.

àla sténs elle àlasténs = allestädes

nónstens el. nánstens elle nonsténs

= någonstädes.

1922

M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stansa

stansa², -ar, -a, -ad

= stanna, stoppa

när vi kom dit, so
stansa² hästen (Tollarp).

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stànsa. II.

stànsa i bet. "stanna kvar":

a stànsa lìtə (a, stanna lite, bli kvar)

ant. fr. Uppåkra.

Förldr.: numera stàna.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stansa, vb.

han stansa si

"stanna"

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå²vel, stapil ²-elen, stå²vla. ²-ana(s) ¹stapel

= stapel

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stapel

stàvel, -en. stàvla, -ana

1. vedstapel etc.

2. Dörrstapel, d. v. s. de krokar vari dörran hänga på hängslen.

Tottarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stapelgång

stå̲velgå̲ng, -en

två rader pålar, där fiskegarn hängas upp till torkning.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stapla

stavla, -au, -ad.

di stavla dåm åu po en andra

M 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stappla

Bärje lesor udan ti å stappla: ..

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stappla
v.

stàvla, -ar -a -ad

ja går å stàvlar lì'ta.

Tottarp S.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stappla, vb.

stappla

"gå med svårighet"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stabling

stanbling

ja va rent stanbling

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stan-bo
s.

stàŋabó. -ad. pl. =, -an.

ja vid ènte han di kan hita
hém, for àla hùsan e lìa dàna
som stàŋabó.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

1969 Ingemar Ingers 1968-70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stare, s.

stànne -n, stànna -na
stare

stànnana e komna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stanbur

stànabur - en - a - ana

Stanholk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stare

star. -en. stàra, -ana

Lomma

star. -en men pl. stàra, -ana
el. star

Burlöf

staren e kòmen Burlöf (S.A.)

star etc. Skabersjö.

1922. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stare

Stær å stær om våre.,

Burlöv. Sunnanå

nær stæren kømm om sømaren,
so sætte di si dær på sövorna

P.P.

Nr 253 Bara hd

1950 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X

starick

staritty ,- ed ; = ,- en

dåligt stängsel eller annat

som dåligt håller skop

de e itt räkkatet staritty

(jfr. v. rittja = rubbas, riatas)

M 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Starick

stark, -ed = dåligt stängsel

nar han jek nórad bàkaknÿsten

so mote han hàla si i starked

som stàn ve vàjagrôven.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stark

stark ellen stárkor, neutr. start.

allm. i Bara hd.

de va en stárkor kar. Tottarp.

han smägar ähi stárt (= starka dryckes)

de va en stór, stárkor mán.

Burlöf. J. N.

1922-28. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stark II

neutr. stárt = starkare, starka dygnet:

1. han smägar alle stárt. Todag.

2. han va so fjär ettor stárt.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stark III

de hûsed va so stárt so de hade
konad stâud i mâga hârans âm.

Tottarp. O.J.

hon va fâselia stárk, dén mènrgan.

Burlöf. A.A.

ja bâra éd mùlabrö, so blen
du stárk!

Tottarp

1931. Nr 253 Bara hd. I. Inger

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stank

Stank, reuta. Start

Bulör S-a°

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stank
a.

Stånk, n. stånt
i bet. källbon
de gàmla målsegen de va stånt
./.
te stàckare vá han." "

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stark obj.

stark

"ett mulad bro", så ser du

stark "

3608:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stark
adj.

Stárt kåfe a kå'rjak de
jo= vårkan.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stank
a.

de va hèma vöud, so de
va stánt a slìda pa.

Nr253 Tottarp, Bara hd
1.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stark (starker) u start. (adj) = stark.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stark
adj.

stark

va glå ve de stàrka = vara
begiven på rusdrycker.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stark, a.

öled e sutt å stark

g 33:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stark

..di e jr litt glaa ve de
starka alla.

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stark
a.

hɔ̀n e so stɔ̀n a stárk, so
hɔ̀n kan ta fìna négon

1965 253. Kulön, Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Starkpeppen

stárkpi̲v̲or, -en

han hade en bo̲zke kvì̲s̲ad stárkpi̲v̲or
po bó̲red.

Tottorp. 6/3 1932. A.J.

stárkpi̲v̲or de jélpor emod klé̲mse
a só̲dent.

Tottorp. 1/12 1934. H.S.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Starkpeppar II

starkpiporr de jälpor emod
klämsel a sådant.

Tottarp. Hanna Gustbindares.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stakpeppar

stakpiror, -en

Tottep.

han hade en bazka krysad stakpiror pa bored.

H.J. Kabbarp

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× starrblind

starrbelöj m. o. f = n. -t

pl. -a

dålig syn

en e nästan starrbelöj när en kommer inj ifrå sollyset.

948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Staablänt

Stanblig

Händer

man blev stanblig av jäsen

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Starrompad

starrompad, - m. fl. o. n. =

pl. e., - ade, - adt

lätt förargad

hon blev starrompad då fort

en dag itt ov.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ staumpad

starómpad

Kvårmed.

ble starómpad .

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staz(r)umpad

...å den fruen ble starompad
å jitti sin vej...

[förnärmad] H.R.

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stass följe

stass, en

ni tjöde i en lång stass ti
tjäukan

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stass

stass-festlighet

stas

där ska va bröllop i da ä där
e sådden stass så

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stass, s.

stass - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stassa

stàssa, -ar, -a, -ad = gå i
procession (t.ex. vid begravningar)

han ska va mè a stàssa

27/3 1932.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stassa

stassa, -a, -a, -ad

gå eller köra i prosession

di stassa ti tjänkan

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stassa
v.

stassa, -ade, ad stàsa

gå i procession

ni ska stassa ti fjoukan

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stassa

v.

stassa, -procession gå i

stass-en stàsa

di ska stassa ti kjarkan

dæ jitt spillemanna sådde nær

di starta ti kjärkan å spilla

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stassa, ob.

stassa

"gå med korta steg"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stasselig

stàsseli stàsselet

pl. stàsselia

stàtlig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stasselig

stasseli, m. o. f. = n. - et

pl. a

gå med små aremätta steg

hon kom gåes så stasseli

här fårdi

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stat

stat. Len (= civitas)

de bler en dyr historia for staten

3/1 1925. Anlöf. A. J.

(näml. att ersätta djurägarna för kreaturen som nedslaktas under mul- och klövsjukeepidemien)

jå tyttjor de e syj om staten.

Totterp. N.A.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stat

stat. -'en

naturaförmånen i avlöningen till statare,
statare. fllm.

om di va ali so usla, so lo han
dom gå dar; di fik lia fölt dorras
lön a stat.

Burlöf. J. N. Åberg

1928

№ 253 Bara ha. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stat. s.

stat - en

naturaföråmåner

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statare
s.

han sprang ta kronatorp
a böda åla statarna

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statare
s.

Han va stàtara, a han bada
i dan gàmla stùalàgan, dan
som e nèuan. Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

i Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stataie

stàtana , pl.=, statkaal.

di stakals stàtanna di skale va ude a fjòna, èna ta de ble bègane mónt. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd m.f. 1904

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statare

stå̀tare. -en. -are. -arna.

gårdbrukare vid större gården som har sin avlöning delvis i stat (stå̀t).

Hall.

han har vad stå̀tare på kronetorp.

Bulèj.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statare II

Åraskög så tr stàtarna
på hyby di skøle gø i fjòrkan,
men dó svåra dí, ad vrle
hàn køma nór ø køga dòras
brène, so skøle dí nók
gø i fjòrkan. Nevitskög.
253. Bara hd. 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stakare, s.

stakare-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stakareunge, s.

stàkareonge-n

stàkareonga-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statdrång

Statdrǽj -en -a -ana

Bara.

Statdrǽjarna di kǫna änte tia me de.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statfolk

Statfólk, -ed. pl. =, -en

Bunlöv. Hyby-

di va kronetónpare, dær va dores foreldra statfólk.

Bunlöv - (hlöv)

dær va statfólk som hade tyttad på, som både dar. Bunlöv. L. A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statfolk II

dær bǫ̀de bǫ̀ra statfólk.

4.p.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I.Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statfolk, s.

statfa°ll-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stathus, s.

stathús-ed, stathús-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stathus

stathúes - ed. pl. - húes. - en

= stathus, bostadshus för det gifta arbetsfolket vid större gårdar.

de höja stathúsed; namn på ett högt beläget stathus på Ängagården i Bara sn.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stathus II

nær han kom forbi stathúsed a
skole ga opat dær ...

Burlöf. H.P.

di kom ifra Kronetorp
a stathúsan ösa.

Burlöf

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stathas :

Älvborgsläsens stathús

Burlöv PN

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stathus :

den va flèra stathús, som
lé ude i máken
(náml. på Hoarp).

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

station
s.

stafȯ́n. -an. -ɔr. -ɔrna
allti i bet. jv.-station

han sád pɯ nȯ̀ranȯ̀ stafȯ́n ɛ
gréd.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

station

stasjón. -en. -ər. -ərna

(järnvägs-)

enelom målme a lój va dær

ènte mer en ägarpa stasjón te böria

me. (ä)

Burlöf. 8.A.

di vèndes ènte so mèed te stasjönen.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Burlöf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Station II

den som stan fo̲r so ka̲la̲d sta̲ʃo̲nen

Bulöf (Åkarp)

de e andó̲n bra̲ ad vi har fa̲d

en rèkti sti̲ te sta̲ʃo̲nen.

Bulöf (Åkarp)

sto̲rapa̲gra sta̲ʃo̲n. Uppåkra.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Station:

vi skole gå te staſjónen, so
møte vi en hél løy.

Bulöf. K.P.P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Station

ja tǫ ni' dɛistɛhɛ́dɛn ja
skɔlɛ gɑ tɛ stafɡɑ́nɛn i hindɑ́n.

J. J.

Nr 253 Totterp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stationskarl

stasjønskår. -en. pl. - kasa. - ana.

Dulöf.

han va stasjønskår a bøde ope ve

køjetagåren.

K. P. P.

dæ bøde en stasjønskåi, som hæ pøesen

a. B.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stationskarl

staʃɔ̄nskɔ̀n pl. -a

ʃɔ̀ har arbétad i bɔ̄negɔ̀ran
i mɔ̀lma - - - ɔ̀la staʃɔ̄nskɔ̀na
nɛ̄rapɔ so va di smaléŋa
lomna

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statkar, 1 stat kad -en, -a, -ana (m) statkarl (allm)
= statare

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statkarl

stàtkàr eller statkár, -kn, -a, -ana

= stàtare.

Pl. statkára ant. fr. Jemtl.

och statkára: Ssnp
Tottnp, Bråg nyn

(jfr kar).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statkarl II

min statkár han sajd óp si.

Tottarp.

hanegåren hyrde han ej hos en statkár --

Möllebenga.

han hade nie statkára.

Bråsarp.

1918.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statkarl

statkár -an, statkára, -ana

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

G.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statkarl

hèjas fàn han va so

kalad stàtkàr i kàbarp.

Burlöv B.A.

(Men genuint: statkàr)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statkaik s.

statkáu, m., pl. statkáua el. statkáua., , stataie, statdeing.

axelsjónsan han hade en statkáu som fjöte stèled; han böde i dan gàmla stùelgàgan.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statkarl, s.

statkár -en -a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statkvinna

statkvinna, -an. -or. -orna.

kusina likn. Statkarl. Allm.

yngre statkvinna. Lomma. Uppåkra.

Bunkeflo, Tottarp m.fl.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statkvinna

statkvéja -an -or -orna

kustuhi en statkarl

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statkvinna, s.

statkvinn'ga-n, statkvinn'gor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statkäring, s.

stattjärring -en -or - orna
-a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ statpåk

statpåg - en -a -ana

Staten-son.

de va två statpåga ifra kronetåp.

Dunlöf. H.P

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Statskyrklig

státsfjorkli'

han va státsfjorkli' men

ènte frinelegös.

Tollare A. B.

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statstuga, s.

statstúa -n, statstúor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

statur

statúr

denn saˊmm staˊ paˊ lur,
hann hóˊr sin en statúr

= beskaffenhet, gestalt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x statut

statút, -en

stat, tillställning

Burlöv

dó va dæn ènte mœn statút

me di rìga ihélor. (Arlöv)

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers'

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staty

staty, -et (obs. neutrum liksom ofta hos låneord)

fut. i Göteborgs Kyrkoby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stav
s.

stav, -an, -a, -ana

de va sodánna en dòka, só
láz, ma en stáv.

Nr 253 Totterp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stav, s.

stav-ed, stávor-na

a'jestav,
60'jestav

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stav
adv.

i foib. sta stav, tvänstanna,

stä ställa, om hästar.

so stø hèstana stav, som di sø.

Burlöv C. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stav

adv.

stav

i förb. sta stav, vara i stadig, vägra gå eller dega, om hästen.

di hade en häst som sta stav.

Burlöf. B. M.

Isv. adj. stavi.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1941 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stav II

hésten sto stáv for två gòsa.

Sulöv. A.A.

hans hèsta sto stáv

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå stav stå¹ sta⁴ v. ⁴ star

Under 70-80-talet hörde jag många
gånger bönderna beklaga sig över
sina isladda åj.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stav

stav

sta° stáv

(sta° stilla)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stav, adv.

stå stav

"Spjärna emot."

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stav

..nåe di kom ti itt
maekaspäll sto hästann
stav å ville ente
gå fram.

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stava

stàva, -ar. -a, -ad

(film.

di kone dòlet stàva a dòlet lèsa
a dòlet skiiva.

(omma.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara hd
1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stava II

Hur en stavar a lagor ihop

--- (d. lagor ihop) = dan

sista slutstaven (av dt som syns ohlart)

1961. 253. Burlöv. Bara hd. J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stava, v.

stava stava stavad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stava

En stavar å en an

läggjör ihopa.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stavelse

stå̲velse, -en, stå̲velser, -erna

Sottarp.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Staver

stavon, - en; - na, - nana

stäven i laggkäl

däve en stavon säm bärjar
el dälli

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stavet

stàved stàved

pl. stàveda

istadig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ Stavig

stavad, m. fl. o. m. =
istadig pl. a, -ade, -att

han e så stavad så en kan
knapft köra me han

№ 948:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stavig

stàvi = istarkj.

di stàvia öjen.

Bunkeflo.

/a tra hèstana va

stàvia i da. Bunkeflo

(Hels).

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stavig, a.

Se är stavet.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stavig, a.

Staved

Om "frånvaro av rörelse".

1112:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stavig, a.

stavi

"Gärna emot"

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stavning

ä. stävning. -en

y. stävning. -en

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stavar
s.

stàvar, pl. -a, stör. tjock käpp.

nar di böjde noar i kalmäja i
mina pägadar, so satte di öj
äjastólpa a stàvna, so klinte di på
nätan.

Hyby 14. f. 1841

1924 253 Bara ht J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stave

stàvn, -en. -a, -ane

1) spole eller kåpp i lerklinta vägger.

2) gårdsgårdstôn i s.k. visjêre.

de va et gamalt dôlet hûs; de
va klint me lêrvêga å stàvna.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Barlöf 1.11.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stavövning

stavövning, pl. -ar

lån fr. eng.

Bulår

1949 253 Bara ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stearinljus

stárinjùs, -ad. pl. =, -en

Bunkeflo
Tottarp
Glumslöv

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steg, s.

kan du ente håla jämna steg.

han to itt steg fram å två tibaga.

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stega, vb.

stega åpp itt stittje
Ja har stegad vejen
han stega i vej.

1112:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stegakrok

stiakrǻg -en -a -ana

krok av trä, sensa av järn, på ytterväggen vari stege hängen.

Bunkeflo m. fl.

1945. 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stegaman

stiaman, -an, -a, -ana

man som kör omkring och tåljer stegar

(stia); vard. göingetönder.

Bosp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegatrin

stiatrin. -ed. pl. =. -en

=stegpinne på stege.

fflm. i Bara hd.

Burlöv, Tottarp m. fl.

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stege

stie, -en, stia, -ana

(men sti = stig, gångstig)

fllm. i Bara hd.

gå op ad en stie.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stege II.

jägarna di sålde fjäsor a
tvättekär a stia. Bulj.

kanspärsen va forfjust i
lärinan, han reste en stia imod
fjästored. Tottarp. A.J.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stege III

di skola dra pågen ijenom stien
imellom et par spålatin
(förbotande av lyte) Burlöf. A.H.

han va här ege a lante en stie.
Burlöf-
ellen, å lån mi jär stie. "

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stege

tre' aw stiàn a o'r po
laùtad ---

Tottarp J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiga (stigha) , -n , -a , -ana , (s) stege

= stega (caen)

helle: stija etc.

Bn

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stege

stiè-n, stià-na

stege

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stege

stige

gråban skola ga tr nabóans a

låna en stige.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stega
s.

hær vi skola ga nór. so va
stian tæn vék --- di hade
tæd vék stian.

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stege
s.

best. f. pl.

stiana stö dea dä fon dä

(om ett reparationsarbete, som en tid
stod still)

Burlöv m. f.

1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stega
s.

daa ska va leta gåvorg på dom,
di ska ènte va lèga som en
stie. (om utformningen av
kvarnvingar) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stega
s.

pl.

vägarna ska änte va några som
stå (om kossorna)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1983.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stege
s.

stièn é dæ som jå gan óp.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stege

stie, -n, - a, - ana

stege

där står en stie åppad taged

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stekarehus

stens, -et, -, -en. (u) = kok × stegen

(föråldrat)

allm.

Ba.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stegers
~~Stekarehus~~

stens. -ed

fordom allm. i Bara hd.

Redan vid slutet av 1800 t. avlöst av fjök.

särskilt i de västra delarna av härad.

men någon gång tillfälligt använt även

på 1900 talet.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stegers
(stekarehus)

stens. -ed

= kök, ålderdomligt även innehållande bryggkar, d. v. s. tvättkar. Ordet började i västra delen av landet avlägga på 1850 talet och är nu föråldrat och ersatt av fjøk. Det lär i mitten av 1800 talet satts även fjøken (dänism? - uppgivet fr. Bunkeflo)

stens anv. bl. a. av kustrun Karna Jacobsdotter i Lilla Hoby, f. 1817. d. 1904.

1922

№ 253 Bära hd. I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stegers II

stärsed och mädhässed uppgives i Bankåkra av U. P. (f. 1851) som föråldrade ord; numera fjöked och spiskämaren.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegus

stens. -ed

kök

Fr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stegers

stegers, -ed

kök.

stegsed va stort a kalt me

även skostén a kamporstensgöl,

me svinabålen ijanom dåren.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd

Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stegen

stens-led

kök

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stegers s.n.

Stersed

'Pöket'

"nu e de väl tid gå i ster-
sed o ansa maden"

3760:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stegen

vi' jɛk ifra stuan a hɛn
i stɛnsad.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stegs Steg/s. † Stegus

n., -ed = -en.

Kök. D. Stégers, n.

№ 2430 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stegen

stens. -ed

kök

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegens

stens, -ed

kök.

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stegers

stens-ed, stens-en

kök Stens

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stegers, s.

Ja kom bagvejen inj som
stersed

[köket]

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Hegers

de stòra stẹ́nsad = del yttre kökel (med tvättgyta, bakugn m.m.)

M. f. 1876

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegesdöm

best.f. sténsdaaen

köksdöm.

föråldrat; numera fjýksdaa.

Mölleberga m. fl.

1946. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stegla

* stæjla, -an. -or. -orna,

stegel. påle för upphängning av avrättade missdådares kroppar. Sådana ha stått på Galgabacken i Kållunga.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

men so fjènade dæn en tós dæn
frame dæn ja bòde; a kòn va
tetákten a dèsti. a hon sa hon
vòga ria nói a færa en spàna æv
di stèjorna som stó dæn for a vìsa
ad hon hade vád dæn. a hon tos en
spàna mé si a vìste (!) Möllebergs
J. N.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stegla sig

stäjla si, -ar, -a, -ad

stegra sig, resa sig på bakbenen (om hästar)

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegla sig

stäjla si. -or. -a, -ad.

= stegra sig. resa sig på bakbenen (om kreatur)

Skabersjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Steg-lass

Stàlas, -ad, pl. =, -en

lås bestående av stegar, som kringföras till försäljning.

1961. 253. Berlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stegtrin

stiètrin-ed, stiètrin-en

tvärsla° på° en stege,

ev. stiàtrin.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stejle

stäjle, -en

den inre, mjuka beståndsdelen i ett kohorn.

Lyngby.

1911 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stejta

v.

stæjta -ar -a -ad

hoppa, stuta

Burlöv, Tollarp, Nevitshög

han ble so dåi; han hòpa a han stæjta.

Tollarp

di slå en bål i måken so den stæjta omkring. Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stejta II

v.

a rét (!) va de vå, so

stàna maʃíner; bältan hade

val stœjtad öl.

Tottarp /oh. J.

Nr 253 Bara hd l. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stejta III

han hòpa a han stèjta .

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Hejta

stejta, -a, - = , - d

hoppa upp och ner

han va så arri så han stejta

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>sleyta</u> sle^{3}yta^{2} † slejta

-ar -a -ad.

"Kom o se po kalen..! Han hoppar o sleytar o dansar, - han har alri vad ude for."

Hoppa uppåt och åt sidorna.

№ 2438 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stejta

stejta - er - a - ad stèjta

studsa

lämmen hoppa å stejta

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stej'ta

staj"ta staj"ta staj"tad

studsa

bållen staj"tar,

hä" kor han a° staj"tar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stek

stej, len.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers · Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stej 1 - en steky (S) - stek

Stek

N-248. Fr. Bååth 1906.

Ja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stek, s.

stæj, -æn, -a, -ana

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stek
s.

stej (steːj)

F vst 98.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stek

stej. -en = stek,

i tms. såsom grisastej,
gåsastej. fyllgastej.

Uttalas steg av d yngre

di frk steg a kågor. Tollare.
steg o. steg hos samme medd.: Uppåkra

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stek II

år. stæj (Burlöf):

Så nar di hade ǽwét dé, sin skola di ha stéj; kàlastéj elor gàsastéj.

Burlöf. H. P.

men kan ènte ha so mèn stég; lìded fár man. a dýrt é de.

Lomma.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stek, s.

staj"-en -a - ana

stek

Jmf. tidigare uppt.: stæj' stä.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stek, s.

Sudfisk i stej

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steke s.

smör å grōd å sky får du
sätta inj i mädhused

933:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka

stēja, -or, stēgte. -t. (vb) steka

= steken (allm)

Bx

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Steka

stēja, -or. stējte, stēj

i Bunlöf och Skabersjö även stæja etc.

Hos yngre vard. stēga etc., sällsynt i nom.

Pass. inf. vard. -as men i Skabersjö

stæjes.

pres. part. stēj el. stējtor, n. stēj, pl.

stējta; stējtor pjölsa "stekepölsa" (Tottarp)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Steka. II.

den spisen kan en värken
köga elor stèja på.

Burlöf (nor Malmborg, Åkarp)

27/11 1932.

stèjta èble a stéjt flésk de e mingú gó̲t.

Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Steka III

stèja i bet. våma stekhett:

sólen han stéjor.

de e fårlet va sólen han stéjor i dø.

Lyngby.

ja e i láv me a stegor pantóflor.

Tottep. G. L.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Steka IV

stèjta grìsa. Nevitshög.

dera va en stèjton gås i fjöked.

Hällesnäs.

bena bönor a stèjt flesk.

Tottarp.

en kan fjöva en bid fjýd a stèga. Comma.

1923-24. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Steka :

stèjta pantóflor om

sónda inàna

Sunnanå i Bunlov

1940

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöka v.

stäja

"stäja sul, stäja ägg, stäja pantofflor m.m"

8760:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stekea, v.

stäja, -or, stäjta, stäjt

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka

stèja . -or . stèjta . stèjt

är. = värma stekhett:

dec. fårlat va sålen han

stèjor i da.

L

1929 Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka
v.

ä. stäja, g. stäga (samma
man, f. 1904, använde båda formen)
stäjta äbla Burlöv
de äblen e gôa a stäga."

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka
v.

pres.

di stegon vàlflésk vàn dà

(ironiskt under valkampanjen aug. 1979)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka
v.

steja, pass. inf. stejas
(stèja)

M & B s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Steka

stēja, -ar, stēkt

steka stēja. -ar. -te. -t.

du kanta å stēja nånna
pantåfflor ti kvåll

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka, v.

staja staajte staajt
steka

bnd. tidigare uppt.: stèja etc.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka, vb.

skejt sul

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steka

uppvärmning genom
eld: baga si, rasa si,
steja si.

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stekarahus
kök

sténs, - ed, - = , - en

där e sténs po hin ämnen po lågjan

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stekefett

stèjefi̲t̲, -ed

= stekflott.

Allm. i Bara hd.

stèjafi̲t̲ Sörlöv

stœjafi̲t̲ Hemlöv. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stekflott, s.

staˈjefitt - ed

stekflott

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stekning
s.

stègneg, - an

sø' e dæn kögneg a stègneg

(d.v.s. matlagning)

Lomma
kv. f. 1903

Nr 18537 Lomma Bara hd

Ingemar Ingers

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Steksjäse-pantofflor

Stegåsepantoflor. -orna

ugnsstekta potatis. Vanligare:
kåkalåsespantoflor.

Sotlarp.

Intagl. sms. med × sjåsa, skåp av
järnplåt ovanpå sättugn. Se detta belägg.

259 Skarstad.

1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stekugn

stejǫ́n, -en el. stæjǫ́n.

y. stegǫ́n, -en

Särskild ugn i järnspis för stekning.
Relativt nytt ord och begrepp.

Bunlöf. Tollarp. Gödelöv Kyrkoby.
mormor hade kåfa i stæjǫ́nen.

Tollarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers
1927 -

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stekugn, s.

staˈjo:n - en — a — ana

stekugn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stekugnsdörr

stå'j ö'nsdar-en – a – ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stelbent, a.

stelbent

"gå med stel hållning"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten

sten. -en. -a. -ana

Pron. han eller den (Tottarp).

Plur. sten i kollektiv betydelse:

di har fjort hid sten te byggad.

Tottarp.

ryssa for sten. Genarp.

di la so kalad sten. Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten

forts.

stryja stén

för hand lillvenka lersten el. råsten.

B. T.

sámel han strág stén.

Tottarp.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten:

Só va dær "pær me den
hède sténen", de va só
ùdad mod máns mænad;
dó skole jésen borja a
vàrpa.

Tottarp. L.P.

1922 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten:

slå stén

söndersla sten till vägläggningsmaterial.

vil du vos nåd, so gå hén te
gåuen, for dér ståur han a slår
stén.

Tottarp. (Per Andersson)
uttalad efter Johansson

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten III

stenen han nö sista läxor

[om en kastad sten]

Kyrkby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten IV

dær läu en flädor sten öpad
en lèja i prèstagären. dén hade
han bestémd skole ligga po hans
gräv. ja va mé a bära han dié;
vi va séks kära te a bära.

Lom kyrkob. Seldenen Burlöf. J. N.
+1859 /
1928

№ 253. Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten:

slå sté'n = knacka sten
(till vägläggning)

kan fjöta nestan åkui axad
udan slå sté'n.

= knaba sté'n

Gö'rdo

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten:

de va desáma som a gå úd
a sí ed ti en sté.

Tolkad /oh./

J: "tala till väggen"

Nr 253 Bara hd I.Ingels 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten

i bet. gravsten:

di sata stén i hént ùnd.

dan sténan stàr hèlanas.

253. Burlöv, Skåne lst, 1.1.1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten

han hade lajd stõra,
stõra stẽna nõzan õm.

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten. sten -ar, -a. -ana 1st = sten (alm.)

dar e sa mån sten på dera måken

(hypothes)

№ 248 Fr. Bååth 1906. Bo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten. II.

På en den hèda stènen
kalleles en dag i mars månad, då di skulle
tòa lika mycket ovanifrån som underifrån
(te lia mièd àvanifrå som òzonifrå)

Lyngby

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten

Sprucken är en sten

Se under spricka.

E 439. Bjeresjö. Bara hd.

S. J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten

sten, -en, pl. -a, -ana

ellen, kollektivt, = sing.

rönsa för stén

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten, s.

Peter Rahed (22/febr.) eller
" Per me den hede stenen, "

...

947:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten

De e ente vätt å plåka
Gyssebär ihop me di store,
får en får kanske
stenarna iblann ynnen.

1493:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sten, s.

När de va sämmar å grannt
vär brua tyggjare å dra si
sten stickane myna ...

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten s.

"

Sten i bot. "Käna i plommon":

kom nu ihu a ta stenana vak!

(sagt till barn)

Om äpple o päron anvandes tjänna. pl.-a

1966. 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stena

stèna, -ar, -a, -ad

utsätta för stenkastning, bombardera med stenar.

din rélia sö, ja ska stèna di.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

ant. 1917 Bära.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stena

stèna, -ar. -a. -ad

fästa stenen på fiskegarnen för att de skola sjunka.

stèna gärn.

Lomma

fr. garnsten.

1917 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

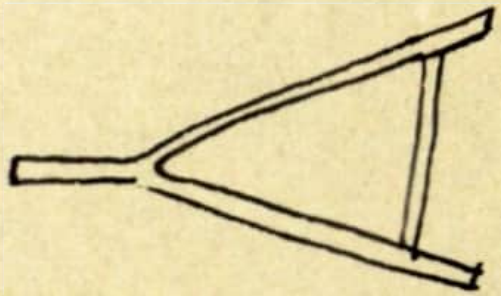
× stenasa

s.

stenåsa, -an

redskap att släpa (åsa) stora stenar, bestående av en självuxen träklyka, förenad med en tvärslå.

Burlöf.



1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenåsa, v.
släpa

stenåsa; -n; -ar, -arna

spänn på stenåsan ska vi
ha den av agnen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stenasa

stenasa -n, stenasor -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenberg
s.

stenbärj. - ed.

stenparti; konstgjord kulle i trädgård belagd med hopsamlade stenar, stenparti

allm.

Lomma, Bunkeflo, Tottarp, Lyngby.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenbet
olydig

stenbét, m. sf. o. m. = stenbét
pl. a, -ane, -ast

hane då stenbét så en får
injen reda po han

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stenbet

stenbét

stum, vägrar att säga
någonting.

han ble rent stenbét

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenbit

stenbíd. -en. -a. -ana

ett slags fisk.

Lomma

herva mâsor av ramsôr a stenbída,
so en fik gârnen rént fùla.

1917 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbjälke, -en. stubbjälke.

en bjälke i en stubbamölla

(detsamma som stenträdd, se

detta ord) Går tvärs igenom kvarnen

strax ovanför kvarnstenarna.

Knästorp

stenbjelken ant. i Skatelöv. (26 tum

i fyrkant)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbjälke

I en stobbamölla var
först "foddrä" så
"middstuvor" med sadel
ovanpå. I mitten "sållsten"
av svart granit varpå stod
"stobben" eller "stenbjelkjen"
av ek. 2116:6

NI 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenbom

Ta upp stenarna kallades
"vänna åpp," till detta hade
man "täs," bräcktrapp, 2
rullar "läder" och "stenbom"
att sticka genom "ögat." 2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenbord

Uppåkra, Bunkeflo, Tottarp, Vest. Hög, Kyrkheddinge, Össeb.

stenbŏr, -ed

bord med skiva av sten; sådana förekomma stundom så. stångbord hos allmogen. Fallm.

vi ska ta ŭd dĭta vĕlia stenbŏred.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Össeb.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbordsfot S.

stenbǫ̈rsfǫ̈d. pl. -a (!)

underredet till bord mot stenkista.

(jfr fǫ̈tafǫ̈d, pl. -a)

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenbro

Stenbrå̄ -an

stenläggning

Ja fält på en stenbrå̄ a

flèjta båda knǟ a knäskål

Tottarp. A.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbro, s.

När hon så kom nära imod
stenabroen i hollau, . . .

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Ardersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stenbrockor

pl. stenbrókor, -orna

stenskåror, sönderslagen sten

Brågarp

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stenbuling

sten bú'ling - en — a - ana

stor sten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

stenabukke

stènabòkke, -ka. -a. -ana

Bunlön, Totens Skabenjö

stenbog. stenbop. Nev. Lig Gerup

1. jà la a lèjte i en stènabòkke.

Totens.

2. a derla en stènabòkke ùdanom

pòrten.

Skabenjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stenåbanke II

di lå han i jenfins stènabòjzka.
(om en kvarnsten).

Toltarp.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbunke S.

stènabòzke, -en. stenbög.-hop

hon hàde en flàska i stènabòzken;

dèe jèk hon a daák.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbunke

stènabòjka . pl. -a

stenbog. -hop

di lå en brå ow stòna stènabòjka

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenbör

stenbör'-en

bär bär för sten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stendrög, s.

Stendröga

"fyrkantformad stöpa med fyrstående."

↓ formen med -g- genuin?

J. J.

957:3.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× steret
adj.

stened

stenj

vejen va stened

M & B. s. 204

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenflaska

stenfläska -an -or -orna

flaska av hård hård lera.

Allm

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenform

Stenform, -en. -a; -ana

av trä gjord form som användes vid tillverkning av stilten eller lersten.

Bureå.

Även stenkär.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1911.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenfot

stenfo̲d. -en ; stenfot under byggnaden eller mursd stenfot under jäinagnen.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengata

stengåda. -an. -or. -orna.

stenlagd gata. Allm.

1. där la ett krus där stengådan slutar. Tottarp.

2. där va sådant gål som po stengådorna. Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengata II

den höra rälia kåltreda

stengådan

Bulåv H.P.

5/1 1945.

Nr 253 Bara hd I Ingels

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengata, s.

... po di tärre stengadorna

934:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengolv
sten golf
stengol, -golv, -golvs (allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengolv

Hackeng. Lomma
Uppåkra Burlöv
Torekov Vemmenhög

stengǫ́l, -ed

Allm. i Bara hd.

bifom stengǫ́l, i synnerhet hos en mästerlare i Burlöv:
gǫ́led de va ènte udan stengǫ́l
när vi kom díd. (Robertsson)

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengolv, s.

stengöll-ed, stengöll-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stengrund

stengrön, -en

vi har hit en stengrön i den
västra sjön.

Hulö - L.A.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengärde

stenjäre, -et, pl. =, -en,
stengärdsgård. Allm.

di får inte fylla vägen a skole
fjorn lia över åla märkor,
stenjäre a allt. Bsarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengård II

dær va stenjæra omkrig trægarden.

Bulöf. L.A.

dær va stenjæra røzen omkrig.

Uppåkra.

1940. .№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengård

stenjære, pl.=

stengårdsgård.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengärde

(se tidigare beläggg)

va ejtfgörselan dem va it lided
stenjärn på båga sjön om.

Tottarp K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengære (stengärdsle) — d, — , — n (l, n) = stengärdsle

= stengärdesgind (Bzs)

Bzs

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stengärde

.. po bäddje sör om
jängjed, sån jittj did,
lå itt stenajäre.

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenhuggare

stenhögare, -en. pl. =. -arna

Burlöf. Tollarp.

stenhögaren ifra Dalby, som lå

stentåped----

Tollarp.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 sten hus
Stenhus. — -ed, —, -en. (n): stenhus

Svagbz

M 248. Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenig

stènad, neutr. =

allm.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenigher
stęnì och stęnad. (adj). stenig (adv.)

en stęnad vęj en stenig väg. (Skaraborgs)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkaj

Stenkáj. – an

Lomma

(Motsats: trebrå)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkaka

stenkága -an -or -orna

även stènkaga etc., pannkaka med jäst.

Lomma. Uppåkra. Burlöf. Tottarp m.fl.

Só baga di áltid stenkágor, so fek di stenkágor dó.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenkaka II

hon hade knåft tid a kòma
for hon skole ha stenkågor fóst.

Bulöf. B. H.

nar di hysta, skole di áltid
ha stenkågor te krèmda.

Bulöv. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkaka

Han smörde stenkägorna
ina svinafett.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'sten kaka s.

stingkagor

'jästa kommjölsplättar'

(stinn- ?)

8608:10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkaka
s.

stenkåga . m. -or. mått
mot jäst.

klokan tjè va da lèlamida, de
va stenkågor . Burlöv N.J.
(jfr lillamidag)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stenkaka
= pannkakor
med jäst

stenkágor, stenkaga;-n;-or;-orna

vi fár stenkágor ti middagstan

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenkaga ste'nka²ga. Stenkaka

f., -an -or ; anv. mest i pl.

"Po bored sto ett stort uppmått fad varma stenkagor."

Tjork "plätta."

№ 2430 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkaka

stenkåga -n, stenkågor-na

tjock pannkaka med jäst.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenkaka

-- måltiderna, som bestod
av kraftig mat: ägg,
"äddjakaga," "stenkagor"
m. m. och potatis. 1486:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkaka

"Stenkagor," som bakades
på pannjärn, ...

980:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenkakebagare, s.

stenkägebagare-n

nō' i hoeded sāmm en
stekägebagare

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↙ stenkakeblad

stenkågeblå, -ad. pl. =, -en
(mest i pl.), de stora bladen hos
Tussilago farfara (= hästkoblå)

Bruhn
Möllebergs

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkakefat

stenkågefåd, -ed

Tottarp m. fl.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenhammare, s.

Stenhammare för borrning av sten.

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkar

stenkär, -ed, pl. =, -en

form av trä för tillverkning av råsten (lersten); delad i 2 avdelningar och rymmer 2 stenen. Jfr. stryka sten stryja sten.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940-41.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkar
s.

stenkår -ad. pl. =. -en

rektangulär träform. öppen ovanför,
använd vid tillverkning av råsten
(stryja sten) Sunnan (Sunnanå)
ja har begäjnad stenkåred en gång

1947

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenklocka

stenkl'o̲k̲a . -an

= stöttare med underlag av sten .

Synonym: solkl'o̲k̲a .

Burlöf .

(Speciellt om en dylik å Burlöfs kyrka)

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Stenknadden

stenknäddon-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenkol S.

stèlek va so ùltègad. so di
mote lèra pèga te a fjøra
stenkòl

Burlöv Hanna Persson

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenkol

stenkǫ́l, -en

Burlöv. Tottarp, Bråarp m. fl.

gå a bära på stenkǫ́l ena ifra

målme!

Burlöv. H.M.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenakrets

stènakrès, -en

stenar satta i en viss ordning.

dèn har di ènte låv a rôba,
den stènakrèsen. (om ett fornminne)
Hyby

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkuka

Stenkråka -an -or -orna

Burlöv m. fl. Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenkuka

stenkró̲ka, -an -or -orna

kuka av hårt lergods

hon hade fö̲tt en stö̲r

fo̲rfä̲ndeli stenkró̲ka.

H. P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenlupen
a.

Stenlúean, neute. – lúed, M.
– lúena, stenhård

mina pantóflor di e stenlúena,
di duon ènte a èda.

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenlupen

stenlúen, n. -ed

förhårdnad; om bröd och kött.

de va hårt elor va man kalar stenlúed.

Tottarp.

ärnasúl de va rélet, de ble liasom stenlúed.

Bunlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Henlupen

stenluen, m. o. f. = n. - d

förhädnad

den han bled så stenluen

så en jan knafft leida na

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenlupet

Torkat bröd: "hårt," "sejt,"

"skört," "stenhård."

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenlånga

stenlåŋa, -an, -ar, -arna

hus långa av sten (gråsten eller tegelsten)

Uby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenmoss(a)

stènamòs, -ed

mossa el. lavar växande på stenar;
använt ss. färgämne.

Hall.

stènamòs de farjär di mòsgront i.

Bureå.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skenmoss

stenamos stènamȯs

= lav som växer på stenar

s. 1

J. A. 1950 Kyrkheddinge. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sten-moss

stenamoss stènamòs

stenmossa

ja va me mor å pläcka stena-
moss, som vi färja brunt i

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenmoss(a)

stènamós -ad

mossa el. lavar växande
på stenar; anv. ss. färgämne

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenmossad

adj.

stènamòsad

färgad i stènamòs (anv. ss. färgämne)

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenor, 1 sten or 1 ---en. (s) = stensittning. x stenor

stenrek gardsplan : d (allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenör . -en = stenläggning

× steror

Allm

dær e ènte mer en stenöarn
i'jèn æv hèla gården

Bunlör
(om en nedbrunnen gammal gård).

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stenen II

vi hade pælat den fäst i
stenöglen (hål. tröskvandringen).

Nr 253 Torp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stenar
s.

stenar (—')

Stenläggning med kullersten

MeB s. 173

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenor

stenår - en

gårdsplanen (stensatt).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenor, s.

stenǫ́r, -ar

stensättning.

dær va flǫ̀da stè̩na, men dær
va è̩nta stenǫ́r.

1966. 253. Mölleberga, Bara hd

* stenpära

pl. stenpärorn

ett slags små hårda päron.

Möllebergа.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenramla

stenramla. -an

Stenrån = hopplockad sten från
åkrarna; användes till vägläggning.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stensatt

stensát

dær va stensát på en ögzka plét.

Burlöf. L. A.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenska

s.

stènsja-n, stènsjor-na

stenflaska

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenskvatta

stensvátta-n, stensvátt or-na

stenskvätta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stenskvalla

stensvåla. -an. -or. -orna

= stenskvätta, en fågel. Allm.

gensvåla svåla

mjölabjära stensvåta

vinnya mör. tärjarya sör ....

Böjen av en gammal ramsa om bynamn

Burlöf K.P. och J.A.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenstväätta, s.

stenstväätta; -n; -ar, -arna

där e en stenstväätta som
kyddjon i järed

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenskvätta.

Han kom sån en
rytares stenvatta.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenslåning

stenslåneg

stenslagning, handlingen att slå sten, som för användes till vägläggning.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenslåda s.

Stenslå

"antingen ett helt plankstycke
eller fyenne medar med
försläar av ek."

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stensåtare
s.

stensåtare, M. =

Tottarp.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stentrumma

stentrumma; n; ar, arna

stentråma

man satte, hälst något flata stenar, i botten på gropen, varöver man välvde andra stenar så de nådde på båda håll, varöver fylldes med småsten och överst grästorf och jord.

stentrummor var ett bra sätt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenträ

stẽntrẽ. - ad. "stenträ"; så kallas en tjock, fyrhantig ek bjälke som vilar tvärs över stubben (stöpen) i en stubbamölla. Stenträet är underlaget för kvarnstenarna.

Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stentäppa

stentäppa, -an, -ar, -arna, -ar, -arna

stengärdsgård.

de hade sinas åna, dom va it stentäppa.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stentäppe II

Spring inte på stentäppet!

för under springa.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stentäppe

stentäpe, -et. -t, -en

(= stenjärde), stengärdsgård, stenstängsel

stenlöv, Fottorp, Uppåkra, Lomma..

den va stentäpe rösen ön.

stenlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stentäppe II

de va stentépe som di skole klya óvor.

Burlöf. K. P

han krøv óp i et stórt trä a
skole ha skàdarida. han falt nór i
et stentépe a slø ijél si.

Burlöf. H. P.

nar já va glyt so va dan stentépe. Tollarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers. H. S.

1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten täppa, -d, —, —ar (n) sten täppi + Stentäppe

= stengärdesgård (Uppåker)

Bm.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenor stén¹ɑv² r. † stenurd

r., -en -er

Med "kampersten" satt gånglåna, van-
liga ulmed vaggarna.

№ 2430 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Stenurd

stenör, en

stensättning

de hörs när en går på stenören

№ 948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sterbhus

starbhús, -ed

Ola knúsens starbhús.

Burlof?

cf. Stærbhús.

1926 № 253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stenhus

stenhus, -ed

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stens, S.

.. kommor mor Åges inj ifrå
stensed.

397/:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stick
s.

Strk. 1/2 dr. pl. =. 1/2 m

ifrån väggen utskjutande träspjälor.
två och två. varpå bakplåten sättes.

bägarenämned de e mérendels strk.

Burlöf P.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stick, s.

Å kårten kom fram å di
spilla sista stikj:

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka

s.

ä. stiffa, -an. -or, -orna

y. stika etc.

stryja en stiffa (sämt. tändsticka)

yngre stryja en stika

yngst stryga en stika.

[illegible] f. i Tolkmyn 1876 sak stryja en stiffa.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka II
s.

Ska man röja tóbak, so far
man ha stèfjor.

Mörbylånga. L.p.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka III
s.

nue sle'por man a lua a
stey'ja sti'fjor (s: sedan det
elektriska ljuset infötts) Tottas

m. f. 1876

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka I

stryfva. yngre stryka. -or. stak.
stöket; perf. part. stöken. neutr.
stöket (pl. stökena ant. i Burlöf).

stryfva hål eller stryka hål. sticka hål.

Formen stryfva senast i aktagen i Tollarp 1942 (A. J., f. 1856)
1942 — Allm

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka
forts.

kon skola ènta strìka men
bòra slå (en historia om
vaculuen/

Bulöf. A.A.

stòken ow bi

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka

Stiffa

ibet. Sticka stumpen (egen språkbruk i
st.f. jöra).

bssp.

stiffa kösor. M.A.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka opp

stjälpa öp (y. sticka öp)

böjning se stjälpa.

att lassa på ett lass gm att sticka upp med tjuven (tjyven) eller att på samma sätt stapla i logen eller i en stack. Hälsn.

även om föremål som langas upp

Bara hd genom ett hål.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka upp II

di kan ènta en lém ta lóftad-

dæ̀n kona di stoked óp mìed.

Tollarp. O.J.

1939 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka ut

Stæffja úd. g. stæka úd; böjn.
som sticka; skjuta ut, överskjuta, t.ex.
om ngt som skjuter ut från en vägg.

de va ènte àla bjälkahöad som
stak úd lìa jömt.

Tottarp.

17. M 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stikka
stikka, stikkon. stikk, pål. stikk-, sup stokked

(o) = stucken (sulten) stikka

.M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stick
v.

stryfja, -or, stak, stöken

s.p. stöken

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka II

stiffa i bt. värma stickanål:

sålen han stiffor, so vi fer snärt
réjn.

Lyngby.

fv. = stinga (dtta ord saknas i målet)

stöken av bí.

1910 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stieka, v.

stiẹfja, -or, stalẹ, stọlẹn

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka, v

"Solen stiltjer."

938:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka, vb.

stakk i vej

"hastig rörelse i riktning framåt."

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka, v

spotta å spilla spar,
stitj den om du kan!

1114:2-3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka, v

Stakk du damen, ja du
har då alltid vad en
frun timmerskar Pitter.
(yttrat i kortspel) 1114:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticka
v.

i bet. hastigt passera, förvinna:

ja sá nók dw stak íg om
pórten.

1964. 253. Nerikshóg. Bara hv

sticka in V.

sup.

di kan inotad staked ig növen

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka sig

v.

(jfr. sticka, v.)

sup.

han hade stöket sä' aw et nystek

sprig. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticka upp
v.

steka óp : med tjuga (sjùva)
langa upp hö el. otröskat säd.
kan bruga a sta i saegàlak a
steka óp pa töskan. Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stickeask

stikeåsk, -en. -a, -ana,

tändsticksask.

Tottarp m. fl.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stickgrop, s.

De större dikena kallades:
"hoegrāu" eller "flodike",
till detta ledande mindre
diken "sug-eller "stickgrāuor".

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Stickehuva

stikkehüa -an -or -orna

sticked mössa. Mera genuint:

spidehüa.

han va kläd i en vid stikkehüa.

Burlöf.

1940.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Stickehåsa

stikkehósa . -an. -or. -orna

= Stickstumpa.

Burlöf.

1922. № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stickakniv

stickekniv - en - a - ana

kniv för slakt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stickelbär

ä stifselbär eller stikelbär. -ed.

y.

-bär, -en = „stickelbär“, krusbär

Knällop

Uppåkra Burlöv, Tottarp m. fl.

Även ´ — — .

nu ska vi ga a ploka

stikelbär! Burlöv. O.-O.

bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stickelbär

stickelbär-ed

stickelbär-en

krusbär

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Stickelbär

vi får gå med i hågen a
ploka stickelbär.

Tottarp (till
Sven Bengts i Tottarp)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Stickelbär

stiftjelbär, - en

krusbär

ja ska gå ud i haven å plåkka

stiftjelbär

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stickelbärsbuske

stickelbærsbøske, pl. -a

kakelbärsbuske.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stickelbärsbuske

stickelbärsbosske-n, stickelbärsbosska-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stickelbärsgröt

à. stiffelbærsgröd. -en

y. stikelbærsgröd. -en

= kusbärsgröt.

Allm. i Bara hd.

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stickelbärsgröt

stickelbärsgröd-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stickelåda

stikelå(d)da, -an, -or, -orna
(= stikeåsk), tändsticksask.

Mera genuint stiftelåda:
va lédor i nú eter? ja lédor
eter stiftelådan. Mölleberga. L.P.

1925. – № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticken

adj.

stìken

lättstött. lättretad

han e so stìken; han blev fört åri

Bunlöv.

den älske formen är troligtvis x stìffen.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Sticken

Stèken

Shaastucken.

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stickerska

stikorska, -n. (nyare ord)

= stickerska, kvinna som har stump-
stickning till yrke.

Tjärsti stikorska. Burlöv.

Ja har vad hos stikorskan etor
di nye hösorna.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stickling

stickling - en - a - ana

skott, planta

ji mi en liden stick-
ling åw din taffleblomma

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stick-lock

stɨ́klɛ̀g, n.

skjutlock, lock som från sidan föres in i falsen i en låda.

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

Ingemar Ingers 1973–75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stickpinne

Man tände i småluggen
ved "stiftjepnija."

1111:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stickrädd

stickra"dd

ha"st, som skyggar fö"r
det som dyker upp fra"n
sidorna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klicka

stikkra, -ar, -ad

egga hundar genom tillrop

hav bruka å stikkra hongarna

åttor dom.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stickesmäll

stŕksmęl, -en, -a, -ana

1. = piskrapp

ja fek stŕksmęla po fjöften.

Kyrkheddinge.

2. = pik, gliring:

han skole ji na en stŕksmęl. Bunkeflo.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stichmål

stittjsmäll, -en, -a, -ana

gläpard

hare så dokti ti å ji ud
stittjsmälla

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stick,smäll

stíksmèll, —èn, —a, —ar (s) = ± Stickstmäll

= "stickstmäll." Stickord. Hyltz

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sticksnål

stickjsnål

snål när de gäller småsaker

hon e nåkk stickjsnål

№ 948:9 . Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stickesup I

Stikesyp. -en (ålde: stryfsyp)

syp som bestås slaktaren och övriga i slakten medverkande, sedan man stuckit slaktdjuret.

So skola di ha stikesypen.

Tollesup.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stickesup. II

stiffasyp, -en

Skabasjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sticktäcke

stèke tèke -ed, pl. =, -en

sticket sängtäcke
(och av linne)

Burlöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sti, 1. sfigher 2. -fjew, -fja, -fana (s) stig
= stig (adv.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig

1. sti. -en. -a. -ana stig s.

= stig, gångstig. Hyby. Bunkeflo, Tottarp · Vemmenhög.

2. (stie sut. i Knästorp) Bråstorp x)

han jiff ad en sti (allm.)

dær fik en sti lia øvor mårkorna

Tottarp.

x) jfr. stie i Torna hd.

253 I. Ingers 1921-1931. Skåne

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stig II

dær e ett hål tvärs övor stien,
såsom ad fjälvänd renar
ijänom, so kalad.

Burlöf. J. A.

de va på en stî, so kalad. Burlöf. J. A.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig III

dær jǻk en stí ad pìlevǻlen.
(ad hǻn = utimed).

Burlöf. K.P.P.

de e endǿn brǻ, ad vi har
fǻd en rèkti stí te staʃǿnen.

Burlöf. K.P.P.

dær e hǿl ve fjàastis pǿ stíen.
(d.v.s. på stigen vid Kerstis hus). Burlöf. J.H.P.

№ 253 Bara hd. I.Ingers
1928 - Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig. IV.

dær va en stí nòra ifra væjen
a rét óp.

Bunlöf (Åkarp) D. M.

dær va en stí tvært óvor plånen.

Bunlöf. L-A.

so mýte ja láns po stíen. Bunlöf.
H. P.
han stýrt po stíen a ble lrganas. Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stig:

den e stí nór te vèjan

Tottarp. J. L.

6/1 1952 253 Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig

nar en kom nor ta
jenshåns, so va dan sti
linen vålen.

Tottarp. Joh J.

1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig
s.

den va en stī, som di jɛk
krin, so kalad.

Åkarp 2

1964 253. Bulöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig, s.

sti. Len

gångstig

dö' jik dæn en stí hæn öpa

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig

sti, -en, -a, -ana.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig
s.

kan jag ad en stig väg måsen
nar kan jag ta sökonbrägad

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stig
s.

dær jèk en stì malom
hjòrkeingèrna o àlmorna.

Burlöv N. H

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig
s.

sti, pl. stia

po veja o stia

14 e B ~~H 4~~. s. 183.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig

stil -lan, -la, -lana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig

sti - en sti

gångstig

följ stigen så kommer du snart
rätt

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig

sti - er - a - ana

stig

tjärkesti

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stig

sti, -ar, pl. =, -en

d. bredd

så stor sträcka av ett halmtak som täcker
under det tvärstegen (tvärstiken) är i
samma läge. (= 9 alnar. nio alna).

vi täjte fem sti i förrefjors.

Burlöf.

jfr. ant. tvärstege.

Burlöv. Torup, Möllebarga, Bara

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stig II

hôden i fân har han tajt dita
stiad !

Bara

vi lâ et stî om dân. Bulôf.

de räjnar nôr imellom stîan.

Mölleberga

1910 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stig
s.

et stí de va teé Gyðla
(på helntalk).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stig
s.

dær va nån gàmla stí. - so
lìvon vi nón dé ósa. - ja
dó kan já fa hálmen a fjòva.

Nr 253 Burö v, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stig
s.

(Fråga: Hur fick taktåcharen betalt?)

Jå, han hàda for stí; sòma
tø for bǿned; han hade tǿd
for stíed. J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stig

sti, - ed; = , - en

så stor bredd, som man på en gång täckte med halm vid taktäckning

ja ska ha täjt två sti

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stig

sti - ed

vid taktäckning med
kallas det stycke som
"täckestien" täcker

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiga. stigha
stija. -or. ste. ste'ed. (vb.) = stiga

Fr. Bååth 1906.

M 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stiga

stia. -or. ste. steed.

Gemint ord i målet & blen Resp.- Län &

ja ste öp klokan fira varända

måren. Tottarp. N.J.

han ste öp a öpna fönstored.

Ik sreda öp Bara hd Bunlof. J.-H.

253 J. Ingers 1921-1931.

Ord Sakuus: Mellans samling Kommentar:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiga II

di hade steed óp nær vi kóm
om mårnand. Bulsf. 8 R.

vi fragte ente åtor a stia óped.
Hyby.

sti ig! Bulsv. Ob. de genūina
attcyckel ū kom ég eller vása gó.
1942

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiga
v.

stia, ste, stead

Ha = gå upp i mus. Ja gå upp

sinopen sté, ela den fält!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiga, ob.

å stigor

↓ ? !

jfr höja sig, som är genuint.

J. I.

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stiga upp
v.

stia óp, ste. steed

(yngre än det inera genuina

steda óp)

man får va glá man kan stia óp

om mànnana. Tottarp k. f. 1907

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiga úpa

met. ja vågna, a vi ste óp.

J. S.

Burlöv

Mera genuint: seda óp

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiga upp

stia ó(p), ste, stead

om uppstigningen ur sängen. Nyare;
mera gemeint: seda ó(p).

Ja fjända de va gàlad i mòrs,
nar ja ste ó(p).

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stigbord

stibor, - ed stibår

stigbord vid vattenhvarfvet

öppna stibordet å sätt i gång

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stigbord

Stibå̄r, -ed, pl. =, -en

med lucka försedd fördämning i å eller bäck.

Bunkeflo. Jörlöv Kyrkoby. Skabersjö.

Sö va dær en mjölædäm, sö va

dær stibå̄r (rämb. vid Jörlöv mölla).

Bunkeflo

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stigbord

Dammlucka: "dammbor,"

"stibor."

2116:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stigbygel

stibö"jel-en, stibö"jla-na

stigbygel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stigbygel

stibójal, -en. pl. stibójla, -na

Gårslövs Kyrkoby. Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stige

stìl, -en. -a. -ana

= stig. bndast ant. i Knästorp; samma form som i Torna mål; Bara hd i övrigt han sti.

han brùgte gå tvärt óvor stìen.

Knästorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stigel

stiel, - en stiel

på kor kallas det stiel som är inuti hamren.

Koen har stött hornet på stielen bloat

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stiksa

stìksa, -ar. -a. -ad

= hetsa, om hundar. Synonym: sòksa

Lyngby.

1917 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stikta
v.

stèjta -ar -a -ad

stuta

dær va halstyntor, so di hòpa
a stèjta.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skill
intej.

stil

(lit häster)

Lyngby

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stil

adv.

stil (= stila)

dǫ́ e de liàsǫ beą́ a tìa stil.

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stilla (adv) stilla = still a.

stilla

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stilla

adv.

stíla

jenfrinsen han tæjda stíla.

Tottarp. Bengta J-n

han kaŋe ja tæjd stíla.

Burlöf (mot Malmborg, Åkarp)

han leista miad i bíbelan a löuda stíla.

Tottarp. Mot Hevids.

1912. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stillasittande

a.

stílasídanes

Burlöv

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stilla stäbe, n
oupphörligt

stilla stesse

kaw hälsa po häw stilla stesse

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stillhet
s.

stillhed

M. e B. s. 207

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 **Exc.**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stillhet

stíl·hé·d, -a

i stíl·hé·d

1966 253. Sotenäs, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stillepinq stil^{3}epin^{2} Stillepinn

s., – en –ar

Stållpinne, t.ex. på en säg eller
på fickurs rorkelstavla.

№ 2438 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stillestake

stillestage-n

stillestaga-na

stång, som håller garn-
bommen i en väv,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stillestånd

stillestann-ed

fred, lugn, ro

de har ente vad stillestann
på hela dan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stillsam
adj.

stilsom

Lyngby.

1948 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stim

stim, - eid

stimm

här har vad sådant stim
hela dan

948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stim

ja där va itt fadet stim å gnin . . .

397 f : 6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Slimma

å skåmäjtaren kom å
ville läddja si i ed
å bärja stimas me
ra ..

1064:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stimmas
uppsta

stimas

du ska ente stimas så mied me
haw

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stimmas

stimas

veta och kiva

han stimas fåmmicd me den
här

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stimpas Stim^{3}pas^{2} * stimpas

dep., -as -ades -ads.

"I ska inte stimpas me Ola. Han e gammal o ennis o gi allri efter."

"Man ska inte stimpas me en kärl, som står stav."

Bråka med, sätta sig upp mot, sätta kärl mot kärl, envisas.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

№ 2438 Bara bd. S.J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stingemark

stinjemark-en -a- ana

hudmask hos kreatur

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänk, s

stänk: stnty

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stinka
v.

stèzka . pres. -or

stänka (intrans.)

de e so fint mèj som stèzkor
nar de har nèjnad .

Nr 253. Bara hd Tottarp Joh.

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuzsta. Stinka 1 -or. (pret.) vb. stinka

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x. stinka

stintja - ar - ed stiŋtja

stänka

gå ente så nän de kan stintja
i yenen po di

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stinka

stintja, - ou stiŋtja

kastas undan vid tröskning

de stintjou så mied

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stinka

Stänka: stintja, . -

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stinn
adj.

strŋ

gngce strŋ, särskilt i de nora socknarna.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stinn
a.

sting stingt pl. stinga

hann åd sa° hann 6le sa°
sting

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hinn adj.

stinj, -nn o f. = n -t stz

lyllig pl -a, -ane, -ast

hon e så stinj å sen så

vålnåene ut

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stin

stink, - en, - a, - ana

en som är häftig och upplevelsesande

der e en räkeli stink ti å bära

si ad.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y Stin
s.

stinn - en - a - ana

vinnig person

Ola Larsen e denn varste
stinn en kann va i hopp n:e.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stina

Stina -an -a -ad

d'oen= vara tafatt och fumlig i sina förehavanden.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stina
s.

stinna -n, stinnor-na
vinnig kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stina
v.

stinna stinna stinnad
dana

de sto a° stinna,
stinegres,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stina
v.

stìnna stìnna stìnnad
uppträda vinnigt

hann la dann a° stinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stine
s.

Stina, -an,

"Stinig" och vredig, kalufsjäntig kar.

Torsåker H.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stinnekar

stinnekär, -ed

fruntimmer som är oroligt och otåkent i
sitt uppträdande, vinigt och fjantigt.

Tollare.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stirret
adj.

stɪ̀ɹad

forgrenad, nervös; distrait

han va hi̊ad a stɪ̀ɹad

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stinet
a.

stinned, stinned,
vinnig pl. stinneda

hann va rent stinned

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stinegräs, s.
dasgräs

stinegues, -ed

jälp mi ä pläkka stinegues

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stinegräs

stinegres -ed.
dargräs (Briza media)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stinnepanna

stinnepanna-n, stinnepannor-na

vinnig person

de e en näkti stinnepanna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stinig
adj.

stïred.

oredig. fjantig.

1912 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stirig

Beteckning för skämtsam,
full av upptåg: galen åu si,
stirad, stirepanna, ...

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stinkparna

Beteckning för skämtsam,
full av upptåg: galen än si,
stinked, stinkeparna, ...

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

själa själa
Sela. Selor ump Sel pmt Stål, stölem, -ed.

(vb) = stjäla (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla

Gèla, -or eller Gel, stål;

sup. stòled: Lomma. Uppåkra. (senast 1955) m. fl.

ituntom i Åkarp i Barlöf; (bifom Gelt Uppåkra)

stòled: Barlöf. Tottarp. Vesterhög. Åsarp.

Bjereshög. Hyby.

bryda si Gy a Gèla. Barlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1925-28.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjäla:

di fjärde som di hade stölet
både dé a dèta (utsych för att
köe fort) J. 4. P. aut. i Burlöf. 16/10 12.

di skole ey i et fäurahus a fela
fäur. Bara

di fjöla han för han hade stölet. Tollerp.
J. L.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjäla. II.

kånor du a fèlor mina nòor
Sof fali nàla làla fa làla làla
di ska já jo hàva hem te mòor
Sof fali nàla làla fa làla lála.

Text hitta gammal körepolska
(tjörepólja) från Tottarp. uppt. efter KA.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjåla

Jelä si = smyga sig.

Sv. för a jèla si fràm ve nätetid. so
tø di lìa øver märkorna.

Möllebergs. J. N.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryda si ig a gèla stjåla IV

Bunlöv . 4.P.

gèla lit a la vær ha sit,

de e en kónst.

(yttrat av en som stal konstim att

svara kjul). « so te han de te

ortój.

Bunlöf (Åkarp)

han har stòled en revärs ifra mej.

Bunlöf (Åkarp).

1931 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjala E

han sa dæn hade vad en a fält en
av hanses grisa.

Uppåka.

di hade stölad heyes flesk a han
skola resa te dæn klåga i vinnya
a fa réda på vem dæn hade tåd ed.

Hillebergs

1941. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjäla

Gèla . Gèlde . Gelt

Sulöv

(i barnspråk samt i yngre dialekt).

Allgemänna är Gèla . stal . stòlad .

man fek ja kòbla i Gèla . B.

253 Barakt

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla:

knøs a hans läst di stal
en gås udad mod båne tr. so
kom di nànes aton dom a
skole ha fått i hån som hade
stòlad gåsen.

Tottarp. J. L.

1951.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjäla:

han hade stöld för åtta
kronor

Uppåkra (A.H., Hjärup)

1955. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjäla
v.

perf. part. neutr.

Ja så, dæ va ènta stòlad nåd

Burlöv m. fl. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla
v.

sup.

dæ va it fǽ di hada stòled,
som di hólt hena i pìlavǻlen.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla
v.

pret.

han va kɛ̀ɔjatmas hànlaa; han
va ope i dɔ̀lana a ʃɛ̀lda;
stɔ̀l kɔ̀ɔr. Burlöv m. f. 1895

(stɔ̀l är genuinform, ʃɛ̀lda en nybildning)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Hjälm.

inf.

Jå kon ſela pila i
olofnälsapilavalen. Hän i but. taga.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla

sup.

di två hjonsakuesan kan di
stoled te hälten lon ägare. som
endast delvis betalte för vinket/

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla
v.

han hade stöld sökan på
Gullön sökanbäng.

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjela ʃɛ³la². Stjäla

Stjel stal stolled.

"Stjel min bror, hängg den tjyv: ortsj.

"Den gamle Stjel di sjenen åu."

"Stjela sjenen åu" ngn: snatta utan att ägaren märker något.

ʃèla, ʃel, stål, stòled.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshog 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla

stjèla , stal , stòled.

inf. vanligen fèla .

Lyngby.

1911. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla, v.

sjela stal staolled

stjaala,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla

Han tjöt, säm han hade
stålled bodde häst å vöjn.

1063:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla, v.

pres. pass. stjälas

dän stjälas mjød nufortiden

(mänd. i varuhusen)

253. Tottarp, Bara hd. J. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjäla.

fèla, stal, stòlad

M. f. 1898.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjäla fläsk

Stela fläsk, en lek, omtalad i Tottarp.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↓ stjälke
s.

Ɛèlka, pl.-a, stjälk

tå en tìa, tål stykan Ɛèlka!

Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stjälke

Gälke, -en, -a, -ana

= stjälk

Lomma

Bunkeflo, Tottarp

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stilki

× stjälke

stilke, (vanligare uttal stike; ant. i Lyngby:

stjelke;) 2 kn, -a, -ar. (s/

= stjälk

(allm.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stjälke

stjältje, -en; -a, -ana

stjälk

ta lång stjältje på blomman

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stjälke

stjèlfja -an -a -ana

stjälk

L

Lyngby, Bara hd
F. B. 1906

248 kop.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stjälke

stjèlke, -en, -a, -ana

stjälk.

Lyngby.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stjälke

stjältje - skelk. stjèltfa

stjältje - nj - a - ana

dän e så kalena stjältja po di

blommorna

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fr. Bååth 1906.

№ 248.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärn

stjarn (förldr. form; numera farn)
vit fläck i huvudl (om kreaturen); även
använt om studentmössor, såsom i följande
ex.

Mölleberga.

de e brå dyrt a hala dom i Löz
ygan di far stjärn i hua
(citat från förra århundradl)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

aut. 1940 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärna

Järna, -an. -or, -orna . allm.

(har i Lyngby fordom uttalats stjärna)

vi kona sé Järnorna.

Tottarp.

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärna II

Gärnan spee. = tretondagsstjärnan.

vi fek ènte göza om gärnan i da;
klòkaren kan nók ènte spèla. gärnan.
(nämb. ps. 67 i 1819äs psalmbok)

Tollare

6/1 1929

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiärna

Sjärna, -n, ²⁄₋or, ²⁄₋orna (s) stjärna

= stjärnan (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärna, s.

sjarna-n, sjarnor-na

stjärna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stjerna

stjerna, -an, -a, -ad stjärna

stirra

hon stjerna å så så vill ud

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärna

ä. stjärna -an -or -orna
fördkr.

y. fjärna ete.

L

1922 Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärna

M. stjarnor

(Troligtvis är det ett genuint uttal
med stj som avses) s. 156

MEB

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärna

..hon va alltí villi ti
å läddja ud stjarnor..

(för att spå i kort)

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärna

Man sade: "Stjärnorna
tindrar så de leker
nåck stråj frust."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärna

dær kom en stjärna, som
falt nör ifrå himmelen; so
kom den på et vist hål; so
va dær en läj römpa ætor dær.

J. S. Berlin

253 Bara hd, I. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjänna
s.

Gänna

i bet. spelkort stjärnformigt utlagda
vid spående i kort.

han skolle lega en gänna.

Burlöv.

253. Bara hd. 1. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärnegubbe

Stjärnegubbe, -en, -ar, -arna

utklädda drängar och gossar som
gingo omkring annandag jul eller tretton-
dagen afton och förevisade den s. k. julstjär-
nan, sjungande stjärnvisan

Rotteryd

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärnhjul

Stjärnjul, -hd. (pl. -hjul)

namn på ett hjul i en vädurskvarn.

Knåstorp.

Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärnhjul

Det stora drivhjulet kallades
"stjärnhjul" och det
mindre "drev."

216:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjäneklar

Gärneklär. neutr. -t

de e Gärneklärt i kvél.

Burlöf. (mölmen)

vi stó dær so de va nèstan nèjtat

Gärneklärt. Tottorp. H.S.

1939-41

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärnemönster

Stjärnemönstor, -ad. pl. =, -an
(på vävnader m. m.)

1955. № 253 Bara hd. I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stjärnställning

Gärnestälary. (yngre - z)

= astronomiskt instrument, stjärnkikare

di sate öp en gärnestälary
i fjörketörned.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärnetäcke

Stjärnetäcke, -et, -ed, pl. =, -en

= vått täcke med mönster av stjärnor.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärnetäcke

stjärnetäcke; - ed; =, - er

skälladsvävnad

stjärnetäcka

de e itt gammalt stjärnetäcke

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärnevisan

Stjärnevisan, en visa som plägade sjungas tretton afton av de s.k. Stjärnegossarna. Se bidrag till Bara häradsbeskrivning. 3. Lund 1925, sid. 24.

Tottarp m-fl.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931:1

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stort (större), 1 -en, 2 -a. 2 -ana (-) = stjärt

= stjärt, handtag på en skattkärra, en plogstjärt o. dyl.; fruktskaft m. m. m. a.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärt

stjärt. -en. -a. -ana

anv. allmänt i betydelsen stjälk, skaft, handtag m.m.

Allm. i Bara hd

1922 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt s.

stårt

'handtag på kastrull'

(skaft)

8760 : 4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt

stæ̲rt m. ˆa i' bet. handtag

på rullebår.

a só e dæ̲r ẹ̀ga stæ̀nta.

ǽ, de kan vi lé̲t spi̲ga på.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt
s.

stæat i bet. annandags- eller
treskedagskalas, då man haft stort gille.

den tredje dån do va den
stæat; dö skola glytana dit.
(Även ätorjila)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1978 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt

Stärt Stä"4rt

s., - en - a.

Skaft på spannjärn, smärre pannor

o. dyl. — "Stjärt".

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt II

stärten spel. = den utskjutande
bjälke å stubbamölla varmed mållen
rides runt; fasthålles av två s.k.
stävor eller slägor.

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skjärt, s.

Den bestod av "åsen",
"skärkana" att styra med,

. . .

[om plog]

956:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stjärt

stärt - en - a - ana

skaft, handtag

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjärt

stått, -en; -a-ana stort

på redskap: stång med handtag

hålt säkert på stället

№ 948 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sart. -? en. -a. -ana /sl = skärt

Låneord.

Målets egen form är stært som
dock användes mest i bet. skaft,
handtag o.d.

Ba

M 248 Fr. Bååth 1906.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stoiden sta'i'den. + sto i den

unterj.

"De' ser ud, som de'va morbror, dar kom-

mer Pianes nore po vegen..... Ja, sto-

iden, e de' inte han.!"

Ja min sann, verkligen Ordet tyckes

vara uttryck för överraskning, för-

våning och glädje.

№ 2432 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stock
s.

han fœrde en stǫ́k ijænom
fýnstorad æ éj i kákelǫ̀nan,
æ ætorsom dan brände, so fœrde
han dan lǽzon éj.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stock

LN.

stok

i förb. stók nöjen, yngre
stók nägen, spritt naken.

Burlöf.

di drog si rént stók nägna. Burlöf.

di kom rént stók nägna óp i botiken.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stock

spec. = straffstock i kyrkan
(= gåvestók)

för i tiden fick di sida i stók
när di hade förbrýdad sí på
nåd vis.

Bunlöv. E.S.

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1957

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stock

ståkk, -en; -ar, -arna

då man lämnade in sill eller tyg till spänning, fångning eller beredning fick man en sedel däråt denna ballads ståkk

ta vel vara på ståkken

№ 948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stock

En "ståck" = spett ...

(vid spettkaksbak)

980:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stock

Kyrkogångskorsen utfrade i "stocken" då sista psalmversen sjöngs.

3204:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stocka
v.

stòka -a -ad

stoka ǫ́r = stocka ord = lägga
måne kil vad annan säger och
klanka dt.

Nr 848 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stocka

stocka or stok'a w^{4}r

-ar -a -ad

"Han ser inte mied, nor han e me anra, o de' ser ud, som om han inte stort bryde si om, va di snackar, meu du kan va säker po, att han sidder o storkar or.." Tyst och till synes föga intresserad noga gr akt på, vad som yttras vid ett samkvam, och lägga det på minnet.

M 2439. Bjärshög, Bara hd. Skåne. 1934. Stånd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och lägga det på minnet.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stocka sig

stòka si. -a. -a. -ad

sȯden stòkar si i kákelȯnen.

Barlöf.

N/.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

4/1 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stocka ord

stå°cka ár

avlysena vad andra säga!

hann va sa° fårrarjli, hann
sa ente na°d, hann ba°rra
sadd a° sta°cka ár

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storkande

När de va sämmar å gramt
vår bua tyggjare å dra si
sten ståckane myna . . .

935:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stockena
sdv.

stȯ̀kena

i förb. stȯ̀kena nä̀gen, spritt
naken. Lomma.

di dä̀nsa nä̀nt stȯ̀kena nä̀gna.
(om badgäster)

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stockholmare

stokhólmare, -en. -are. -arna

1. person fr. Storkholm eller invånare i St.

2. benämning på trädgårdshäxa
(Barlöf & Tottorp), Nevitshög

lägs me häxed dær vöjsor stokhólmare

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stockholmare, s.

stäckhållmare-n

krasse (Tropaeolum majus)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stockholmare

stackhållmare-n

honn ble jut me en
stackhållmare,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stockholmska

stokhólmska. -an

1. fruntimmer från Stockholm.

2. Stockholmsdialekten (mindre vanligt i denna bet.; kallas vanl. ophánska.)

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stockros
1.

M. stokrôsor, -na

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoffera ut

staffera, -ar, -ade

stafera med

pryda

pret. part. medstafelad.

var du kan staffera ned ed

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stofil

stofil´-en -a- ana

gòbba stofil´

en gammal stofil´

ev. från Klagsp.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoj
s.

stoj. led

stoj, buller, oväsen

Burlöv, Tottarp m.fl.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöja

stöja. -de. -a. -ad

stöja. ropa högt. prata högljudt.

Bureå. Torsåker. Nederkalix.

Tjörnekalv präst han stöjar mycket.

stöja (stöja!) Lyngby Torsåker.

1922

№ 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoja II

hon nòva a hon stöja.

Bulöf.

so jék han dær a stöja, nær
han plöjde. Bulön (Ahlön) f.B.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöja
prata högljutt

stöja, -ade, -at

han stöjade så att det var ingen
att komma i närheten.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöja

stöja el. stöja -ar -a -ad

1

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stol, -1 stol, -2 a, -2 ana; (s) = stol (adv.)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stol

stol, -en. -a, -ana; även i betydelsen kyrkbänk. x/ Pron. han.

får vi låna bön a stöla e. Bunkön

x/ där va två rå stöla a plås te två ella fira i vår stol. Slagkarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stol II

stòlana höja po golet

(unenspökhistoria) Flackarp

dær va fira stòla i vårt rum

2

Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers Bara,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stol:

Sitt nær på vagna bägga. för
stöla här vi äga.
(skämtsam hälsning till inträdande)

Lomma

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stol

i bl. kyrkbänk:

dær va dåron te stølana

Tottarp. 0./.

di gàmle stølana, dær va dåron te,
so hade di nømor pø stølana.

Tottarp. 0./.

klågorpanas støla di va mæ'for predikstølen

Hyby.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stol:

stǫl. -en

kryva ǫzon stǫ́l = urskulda sig.

stak ènte ǫzon stǫ́l = dolde inte

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stola
v.

stõla -ar -a -ad

lita, förlita sig på, ta för givet.

de stõlar ja mi ve.

jfr lida, som
är vanligare.

1959. 253. Buclöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stol-bakstya

stôla bagstýr -ed. pl. =. -en

ryggstöd å stol.

Nevitshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolben

stôlaben, n., pl. =

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolaben
stolaben, -en, —, -en (u) stolben

: stolben (allm)

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stol-hyende

stòlajöy, -ed

löst stolöverdrag.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolajygge. -ed -e -en

stola-hyende

= stol-gynne, litet vårt eller utsytt täcke som läggas löst på en stolsits.

Uppåkra

Bara.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolhyende

stòlajɣ̀ŋ .- ad

vått. löst överdrag på stolar.

Tottag.

1914. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolhyende

stōlajōŋ, -ad

löit stolövendreg;

Millebuga.

1941. Nr 253. Bara hd. L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stolalegende

stolajönj,- ed j=,- en

stölöchdrag

ja har itt stolajönj dömve våud i hölagen

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stolkyrka

stòlajŏ̈ng-ed, stòlajŏ̈ng-en

stolskynke

stȯ̀lajŏ̈g; äldre stȯ̀lajŏ̈g enl. P. A.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stolla
s.

stˈaˈlla -n, stˈaˈllor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolla
v.

stàlla stàlla stàllad

hann hon a° stàllar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolle

ställe, -n, -a, -ana

en person som är högljudd
och full av spektakel och hys

den, de e en väkkti ställe

76 948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolle

ställe, -n, -a, -ana stòle

en som pratar smöja och
som man föraktar

det e en räkti stolle

№ 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolle
s.

stå̀lle-n, stå̀lla-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stollehej

stˈalle haˈj - en

person utan ordning och reda

en raˈkt i stˈalle haˈj,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stollet

a.

stà°lled stà°lled stà°lleda

hann e rent stà°lled,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolpahus

stòlpahûs. -ed. pl. = ,-en

uthygk för kosvirkeshus, ant. f. loftlaga.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stolpaverk

stòlpavärk, -ed

korsvirke. korsvirkes-konstruktion.

Burlöf.

Obs. Ordet korsvirke är icke
gemensk i målet.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stolpaverkshus

stòlpavarkshûs, -ed: pl. =, -en

Konstruktionshus.

Bulör.

jfr stolpaverk.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stålpe, stolpi —n, —a, -ann. (S) stolpe

= stolpe (allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolpe

stòlpa. -en stòlpa, -ana

Allm

den e stòlpa i vèdgana.

Lomma Uppåkra Burlöv Tottarp
Bara Hyby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolpe, s.

stàlpa, -an, -a, -ana

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolplats

stòlaplás, -en

bänkrum i kyrkan (= stòlastèlle)

Mölleberga.

vi hade våra stòlaplás mitt

för dær.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stollgrad

stōlarā. -n. pl. -r, -rna

bänkrad i kyrka.

Uppåkra.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stol(a)ställe

stòlastèlle, -ed. pl. =, -en

bänkrum i kyrka. kyrkbänk.

(jfr. da. stolestade)

Bunlöv

Tottarp Uppåkra

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolt

stolt, pl. =a

användes i betydelsen "stilig", välklädd,
snyggt klädd. Allm.

1. bevars va fröknorna e stölta! Tollap

2. tjänstedränana di jore si so fina
a stölta. Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolt II

ja sáu tré stòlta tèson ...

Tottarp L.P.

han klède si stólt som jäkonen.

Tottarp. G. L.

mina gièbon di kan va lia stòlta som agejens.

Mö'llebergа (efter Hans Bengtsson)

1925 № 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolt III

va ja vil sl, so kan mina tösor
va lia stölta som ages.

Möllebega.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolt
adv.

Stolt = utmärkt, ypperligt.

vi kona klåra - vos stólt på dé.

S. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolte hinrik (el. hénrik)

„ Stolte Henrik" =

Senecio vulgaris (?) eller
Chenopodium ?

Rätten stòlte hinrik. (Hultén)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stolta Henrik
(stolte) ogkså.

stoltehenrik, -en, -a, -ana

hån vussor så mien stolte-
henrik så

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stolthet

stólthe̲d, -en

de e bå̲ra stólthe̲d

Burlöv. B. H.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stop

stov. ¹ed. pl. =. ¹en (genus?)

Burlöf. = bägare

när di va tösta so fek di dreka öl i stöv.

H. P.

staw, ¹en, ¹a, ¹ana. Hölsbuga.

№ 253 Bara hd. I. Ingers. vänd!
1927. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jfr een lille sölf staab

Bara hds dombok 1675 14/1.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stop

ståw, -ew, -a, -awa

stop

ståwn ska stå mitt po boned

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stop

stån - en; - ar; - ana stav

silverbägare

har du slagit öl i stånen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stop

stop

1 1/3 liter

Repa-form; gemein form i
Lyngby är stow,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stopavis
adv.

i stòpavìs

di sålde brènevìn i kànevìs a

stòpavìs. Nevitshög.

1927. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stoppa I

stòpa, -ar, -a, -ad

allm.

libet. fylla i ett tomrum; uppfylla, sticka in;
stoppa upp. Men stoppa i betydelsen
„lägga strumpor eller kläder inuti för“.

pass. inf. stòpes tjenstg.

kan där stopes nån flér?

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoppa II

ja stöpar min dyna so fól
me fjär (böjan av texten här en
gammal vals).

Nerikshög.

stopa pipor s: stoppa tobakspipor.

Alm.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoppa III

fädrana di stopa åltid en
tvänihstålon te glyten, nar den va
nölajd i vågan.

Bulöf. H.P.

han stopa lågen i mågen,
for han skole kväva si.

Bulöf. A.A. V.å.

1929

M 253. Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoppa:

"gàva a blòza!" – de va

nar di skola stopa nad i

mózen pa dom, som va sýt

a gót.

B.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoppa

v.

/a stòpa nåd i hål.

T.F.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoppa
v.

di tå låged aw Gatulan
a stopa pivan fål ijän i sin
stopa han ed i gåved.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stoppa

v.

stòpa -ar -a -ad

Inf. passiv: stòpas:

Kan den stopas nór flér?

8384 Bjerestög. Barakk

stoppnål

stòpenål -en -a -ana

Bulöf.

1918 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stopptön

stå°pptimm -en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

stor. stort. störa; komparativ större;

superl: störst: Lomma, Uppåkra, Tottarp. Kyrkheddinge, Svarte, Westrahög

och störst: Hurlöf, Tottarp. Myby, Genarp Bara, Skabersjö, Millberga. Gårdstånga.

de e de största ja kår. Tottarp N.H.

1922-25

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stor II

de ålor största träed i skåwen.

Nerikshög.

di största a fädaste kyrkan.

Essen.

de va po di störe stålen. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stor III

stór pɔ = stor på = stolt över:

här va gåba som hade vad husára;
di va stóra pɔ ad di hade fjént krónan.

Burlöf

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
1936
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor IV

de e stört me di störe; di
har fläskabrö i lömen.

(talesätt)

lomma.

stör po de = 1. högdragen · 2. glad
eller stolt över något.

di störe mänana = de maktägande inom
socknen. Gårslövs Kyrkoby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stor:

en stǫ́r en jǫ̀tan

Knästorp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor stor (adj.) = stor. (allm.) stor

komp. störe. sup. störst (ant. i Aspeboda Hyssna Lyngby Genäs. Nefvekvarn.) och störst (anteckn. i Uppsala o. Lomma)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

stor, större, störst

L

Lyngby, Bandet
F. B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

stor, hutr. stort

sla på stört = slöa

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor i knuten

stor i knudan

startalig och skrytsam

han e då stor i knudan å

fånaxjeli då.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor, a.

stor, stára, stast

g

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

a.

stor, n. stort, komp. större

superl. störst

fem. den största

H & B s. 183.

206

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stor

sup.

den stóste får vi ha i bónan

(sagt då böcker packades)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ston
a.

den va lɛta stó:a en
som dìta nó:mad.

han hade lajd (0.0.
stò:a stò:a stè:na nó:gen ó:n.
0.0.

N:r 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stor L

ja e lìden men ja e lìavél

stór : Jónlövs kyrkoby.

yttrand ss en kortvíxt man med stor

förnögenhet.

kansólsen va stór på -ed.

Bunlö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stor
a.

"

stå:r i bet. förnäm

de e å:rsaftå:rhe:den som di stå:r
ve:l hå'.

Joh.f-n.

Nr 253 Lotterp, Bara hd

I.Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

i bet. storslagen, ngt högfärdig:

han vrle va stå'r - han va
lrta stå'r. (om en småbrukare som
anmerkte en stor herregård).

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

hon hade nödad stört hål
i trägården.

Nr253 Burö̈v, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

stɔ̄r, n. stɔ̄rt, pl. stɔ̀ra

komp. stǿra, sup. stǿst

àla di stɔ̀ra fjǽran kinàn

(Talesätt.)

1925

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor, a.

opstanasia å stora i
snudan konne di vara

[om pigor]

933:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

Beteckning för god aptit:
"stor i maden," "har ute
maddea."

3203:3

Nr. 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-,50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor, a.

han har stort hoved å lided vidd

957:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor

Två stora får ente plass
i en posse.

1063:20

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stora-kök

stòraftjȯk

det stòre köket (i gården där man har två

komma

hȯr va stòraftjȯk me tvètegrȳdan a

bàgarȯnen.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stora-kök

stòraffgök

benämningen på det stóra köket i sådana
boningslängor där man har två kök.
(Jfr. lilla-kök) i stora-kök försiggår
matlagningen och i lilla-kök disken.

Sunnanå i Burlöf.

1940 167 Ahlfeldt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storartad

storártad, neutr. =, pl. -ade

s. adverb:

váfor har i höjd so storártad? –

en får rèta si ètor va tídens krav

fòdran. Möllenberga [N.H. och J.Ö.]

1930 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storartad II

de va liàsom lita storàrtad a
tita pó nardær va våktombýte.

Bulöf. H.P.

drsehære bàrjana, de va ejäntelien
storàrtad me dí.

Bulöf. H.P.

Nr 253 Bara ho I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storartad:

Kan di' vå' po et stàle i
fjòrtan då' nue, dee storàrtad.

Toltaya · O.J.

1948

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor-årtad (adj.) · storartad storartad

storartad

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storbak s.n.

storbag

(tis jul och påsk)

8608:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storbjuden

storbön - a storbön

behöver bjudas och "knudas"

för flere gången, rödbed

var mer enkö på storbön

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stabjuden

stor bön

bidbedd, som skall krussas.

va nu ente stor bön uden

ta nu,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storbonde

storbóne, -en, storbýnor, -orna

Alm.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storbonde

En åu storbönnorna
kommor mj . . .

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-;50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenbyggnat

s.

pl. stenbyggnader, stena byggnader

åla stenbyggnader i låga stå

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† storbånd

storbånd eller stôrbånd

med stora maskor; om fiskegarn.

Lomma

1937 № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storfrämmad

storfrámad, -en

hær kommor en storfrámad, de va
nykómad.

Tottarp.

hære storfrámad i da.

Burlöf.

1930/12 25. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stongråta

stongræ̀da . (böjn. som græ̀da)

Bus löf.

hon gå si te a stongræ̀da .

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storgubbe:

di va storgöba åli köpa

Knäcktorp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stouhalsad

skrytsam

stouhalsad, nv. f. o. v. =

hau e så stouhalsad äv di

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storherre

storhára . - hn, -a, -ana

ung. = "pamp". representativ person o.d.

... di dára storhárana . Tottap.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storhet

stórhéd, -en

vard. = högfärd, högdragenhet

sòma jón ed for stórhéd fyl.

Tottag.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storhuvad

storhåd storhåd

pl. storhåde

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storhuvud
röda.

pl. Storhåon (sic!)

= Centaurea nigra
(med röda blommor)

1948 Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stork

Stork, ˈen, ˈa, ˈana

de tala móstor óm, ad störkana di böjde ve dámen, a den va en stónk flo nór a skole svèja si i fjèlan ...

Tottarp. H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stork II

dær va hèla lyzor stònka

Burlöv. P. P.

Nr 253 Bara hd

1950 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stork II

Storken kan pilar pågor å grasten --

(böjan av en ramsa)

Sunnanå i Skåne

1942 Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stork

stork. -en. -a. -ana

Burlöv (Sunnanå)

storken lazbén

han plokar pògon a grastén

a plokar prtan au smén

(barnramsa) enl. J. A. P.

1946 367 Skrickd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stork

Stark, -en, ½ a, ½ anw (-): stork

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stonk

stonk. m. -a

... a ega stonka om femti år häråtom.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stórkbo

stórkabå. -ed. pl. =, -en

di sa ålof jé'ps gå'i dan kåne
ènte brèna, for dan va stórkabå
på tå'ged.

1964 253. Möllebuga. Bara 4d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Storkakroša

ståkakroša, uj- ok, - olika

oväder vid den tid storken

brukar komma

de e näkk ståkakrošan vi

har

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Storaknösa

stårrakna"sa-n,

stårrakna"sor-na

köldkna"pp

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× storknōsa, s.

Yrväder i april kallades
"storknōsan".

947:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storknäbb

stårrkanåbb - ed

nåva (olika arter av

Geranium)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storkarede

stôrkarîde, -en. -a. -ane

(Storkbo)

Sottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stånharide, -n, -a, -ana (5) ; storkbo

stånharide, -n, -a, -ana (5) ; storkbo

stenkaka

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storkrede

stårrkaridde -n

stork 60

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storlek. — 1 en (s). storlek (Bur)

Fr. Bååth 1906.

M 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storligen

stòrlien

de la si kózen stòrlien imód po

Kyby. H. H.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storm II

på måndan blåste det
västanåran stórm.

Kållebega.

de va en sónin stórm it år,
so stalägan den räktet stå a
rýstes.

Sottorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storm

dǫ̀ lynor jǫ gǫ̀nana
liavǫ̀l fon di ystne stònmana.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storm

storm. -en

flem.

nar dee nýt i väster nar sólen
gar nór. so betydor de störm.

Lyngby.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storma

Stòrma . -ar. -a. -ad.

Allm.

de rág a fág a stòrma i séks vèkor. Bulöf (Mélare Jacobsson)

1929

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storma, ob.

stårma ti vejs

"Gå hastigt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stormarknad

stormárkad, -ad (ulen `-'-)

marknad som är större än vanliga marknaden.

de va dån ètor dær va stormárkad i målme. [Ottaja.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stormbräda
s.

stormbräda, pl. -or,
långsgående bräder å kvarnvingar.
Burlöv N. J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X/Stormelin

stårrmelín - en - a - ana

gaphals

en naʺkti stårmelín

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stormet, a.

stårmed

adj. till verbet storma.

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storning, s.

skårning

[Person som går hastigt]

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storna

storna, -ar, -ade, -ad

högmodas

han storna si å satte mesan i våred

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storna, v

Storna di ente, får
snart lidkjör du me
nesan i våred.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-'50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stonnas
v.

stǫ̀nnas, pret. =

högtänkas, gvas

Tottarp.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storordhiger

storöri (adj) 2 storordig storordig

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storpipig
adj.

storpiped

med stora pipor el. mellanrum, t. ex.
om hörn.

Tottarp.
Lomma

1922. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoppig

Brödets egenskaper: "nybakt"
"färst" "klabbed" "storved"
"småved"...

980:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-'50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stopipet
a.

stopi'vad, neutr. =
stopipig
han ble stopi'vad i ste'na
(om halmen)

Nr 253. Tottarp, Bara hd. J.J.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storskola

storskóla, -an

benämning på folkskolans översta klassen
(i motsats till småskolan, småskólan)

Allm.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storskola, s.

storskóla-n

= folkskolans 3 och 4 klasser

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storskola, s.

storskola undervisar
4 klasser.

957:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storskoleglytt, s.

storskóleglytt -en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storskoleglytt s.

storskolinja eller
storskoleglytta.

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storskoling, s.

storskolinja eller
storskoleglytta.

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storslagen

storslån . storslåd . storsläna .

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Storluken

storsluén

duktig till att åta

de e rent owardet va

hann e storslúen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storstilt.

storstílt
med stora bokstäver

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storstuga

best. f. storstuan

M stora dagliga rummet i en bondgård,

vard. endast stuan.

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stort
adv.

stort = särdeles, mycket

inte stort läger en som te hyby

Bara.

de va en liden gåte, han va inte stort
höjare en gäzken. Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stort
adv.

stôrt

väldigt. mycket

di e stôrt i fár (dråkliga, om svin)

de fáuned e stôrt i gýr.

Tottarp.

= storartat:

de skôle hôres so stôrt.

Gösslöv Kyrkoby.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stort

adv.

stort

jåren va ènte so stört i vårde i dén tiden.

Bulöf

so rèjna de stört ---- "

1928 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stort
adv.

jʏ́s, nɯ́ vɛ̀jnan de stɔ́t.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stort

adv.

stɔ̄rt; i fôrb.

sla stɔ̄rt på = slå på stort,
vara vrākig el. frikostig

dlln.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stonta
s.

stòneta

de jòne òn ène nón i stòneta

Burlöv (m. f. 1901)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stortå
s.

stòrətə

/nämnes i obest.-form/

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stövänd
a.

stö̀rvänd

storlagen, anspråksfull

tö̀rorna va so fä̀rlet stö̀rvända

Burlöv 14.f.1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 storvänd

stor vänd, n – vent, (adj.) 2 × storvänd

: "storvänd; högfärdig.

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stor'vènd -are -ast, adj. storvänd
eller =-
"storvänd," storsinnad; högsinnig,
högtsvanande. anspråkspfull. storslagen

de e so stor'vènt so di vrd knåft
hö'den de ska vàra.

Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931; Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storvänd II

de va so fäselet storvänd.

Ingr.

han va so spretted a storvänd, men
jäpaänorsafolked va gämaldasfolk.

Ingr.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

stövänd

stövänd, -n, f, n =

kalig stövänd

han e så stövänd at han

knafft vill hålda

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storvänd,

storvänd storvänt

pl. storvända

högfärdig, umgås inte med
vem som helst,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storvändhet

stòrvendhéd, -en

= anspråksfullhet, högfärd

Allm.

hån e bled mǫ̀d mén stòrvendhéd
imot fǫ́r.

(Kjesti Mårtens) Bråtåsp.

1924.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Storväg

Storvägri, neutr. -et, pl. -ia

högtidlig, ansprakfull etc.

Burlesk.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* storögad

storÿjjad, neutr. =, pl. -ade

med stora ögon; med förvånad el. överraskad uppsyn.

Burlöf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storögad, a.

va fittar du så storyad får

935:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storögd

storýd

som gör stora ögon (av förvåning etc.)

Tottarp.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

storögd

storyd storyt pl. storyda

storögd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Straff

straf. -ed

di får straf. en löjnare som star a
löjnar a tar gud te vitne.

Burlöf -

1929 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Straff

Straff är levande i målet.

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

straffa

strà fa, -ar, -a, -ad

pass. inf. strà fas, Tottan:

de va en hél vintor han skole strà fas varinda dá.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

straffsera, vb.

Straffsera

= "anstränga"

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

straffesera

Beteckning för arbeta hårt:
"träla, läddja manken ti,
straffesera si, --"

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Straffpredikan

straffpredika

äv. = förmaningstal.

so om sjndan jora han en straffpredika i ffjörkan: „i har knykt èble i min trägar, a i har bådad dräzen a hözen i brönen". omprosten H. i Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stram

adj.

stram. reuti · stramt

stram. stråv

rövin de smågar so stramt a rölet.

Tollay

Tven i bet. „högdragen, förnäm“, se II

1922 № 253 Bara hd. L.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stram II

adj.

hon va lita strám, sokära.

Bunlöv. H.A. dä.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stram

stram, -are, -ast

höjmodig Stram

han sa på stram ud.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strama

v.

strà̲ma -ar -a -ad

de kɔ̲mor nó̲k te a strà̲ma

lɪ̲ta i bɛ̲́nen i mɑ̲́ren.

Burlöv.

1947 21/12. 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strama, v

Beteckning för tvång:
"snäver," "stramar i
armhålorna."

3097:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strand
s.

fost fyglan de va stränan,
a sin lagon de' en väj.

Lomma

Nr 18537 Lomma Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strand

stran, -en

ga nón te stránan

(vanl.: Gokánten)

Lomma
Burlöv

1952. 253. Karakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strand II

dær va böjd èna ud på
stränen.

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandhugg

Stranhög, -ed

upptagande på stranden av i landflutet gods.

di jɛk på stranhög

Bulöf (Alöf)

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandhusa-tös

stranhúsatós

flicka från Strandhusen i Lomma sn.

i kväl ska ja följa dendárna

stranhúsatósen hém.

Lomma

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stransån. -en = strandsand

Allm.

förr i tiden so nytta di stransån a
hade ena po gården. Torsås
L. P.

Hos yngre: stransån. (Lomma m. fl.)
Hurlör

han la störsån me stransån. Hurlör (Alsör)
Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandstand II

nar di hade fæjd skosténan, so to
di stransán a slo óp i' skosténan.

Tottarp. O.J.

dæn fæjde tósan a stydde
stransán. Tottarp. O.J.

a so sàna di' ma stransán. Tottarp.
O.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strandång

ä. stranæ̱j -en -a -ana

y. stranæ̱z ete.

Lomma. Burlöf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Stranck
adj.

Strazk

resligt, med rak hållning.

Skabengo.
Mölleberga
Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strank
adj.

Strångk

långsträckt och smått, med rak
hållning.

Hos mera uppm. påverkade: Strangk.

Da. Stænk

1950. Tottarp, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stranka
adj.

strɑ̄gk

stilig

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stranк

stranк, stranкt, pl. stranka

rak, reslig

= da. strиk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strank stran⁴k * strank

a: -t -a.

"Mårten e do en stranker kar."

Rejälig, med god hållning.

Jfr. rank och rant.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stank
a.

super. å stankaste måga
(a)

rak. reslig

M. å b. s. 187

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× strank
adj.

strɑ̄ŋk

lång och mot rak hållning (jfr. da.

strænk) Tottarp

bɑ̀ti hɑn vɑ strɑ̄ŋk

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stank
vacket nät

stank, m. o. f. =, -n. t

han den så stank ut så

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stranke, a.

han står stranke

= "upprätt"

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stafesé:ra -ar-a-ad x stiapatsera

= anstränga sig. taga sig fram under besvärligheter.

ja mo:te stafesé:ra mi främ

Tottarp.

ja ble so strafesé:rad. (ansträngd)

Lomma.

bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stuspatsera anstränga

straffesäka; -ar, - ad

han straffesäka si mer än
han hade gått åv

M 948. Lyhgby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strafesera straf'esé'ra. x strapatsera

-ar -a -ad.

"Di kan do strafesera bevärings-
pågana, do di e ude po manovér
o får gå länga veja me den tonga
packningen".

Strapatsera, anstränga (kanske
med bismak av straffa)

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2438 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 strapatsera

strafesera, -as, -a, -ad, vt = "strapatsera"

(Bara)

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† strata

strå̲da, -ar, -a, -ad, skeva,
spåra upp benen. Bunlöf. Tottarp.

strida o. strå̲da. Bunlöf. E.A.

M 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× strata, v.
streta

strada, -ade, -at

streta med armar och ben

han gitt här å strada po vejen

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strada strä[3]da[2] † strata

-ar -a -ad.

"De' ser ud, som Måsen har fåd nya klär. Vi så han gå o strada nore po vejen for o vise, hor fin han va."

Röra sig med en viss värdighet för att väcka uppmärksamhet.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strøjs (adv) = strax . strax

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Da

strax, adv.

strɑ̆ɣs

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strajs eller strœjs, adv. = strax

Burlöf.
M. M. O. Åkarp
Uppåkra
(B. E.)
Åsarp
Lomma
Hara

Tottarp K. A. Burlöv
Lyngby. Hyby.
Hackarp P. A.
Genarp
Uppåkra LÅ.
Veinge Ö. Å.
Brågarp J. H.

Hara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strax II

kan både stråjs öpad fjörkemåren

Lomma.

stråjs ètor man hade gåd a lest

for présten, so kalad.

Tottarp.

so hade ja mit færet stråjs. Tottarp.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax III

di börja åsa díd stræjs.

Jemtl.

di börja a töska stræjs om ætorhýstana.

Upplka.

de va stræjs han va kømen éy te løy.

Burlöf (Åkarp)

1938 — № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträx IV

ja kan äntå vad om säjen
sin strejs åtor jul.

Bulön.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

strejs. P. H.

de va strejs nen ja va

hidkomen hän.

Hk.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

strejs ss. temporal konj.

ja va ènte so gàmal,
strejs ja kom dì'd.

= strax nå'. P. H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax adv.

di ändra di dö nestan strajs
di va fyda

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strak
adv.

straj's

så ble di' straj's bättre

H & B s. 168

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strat:

de va staéjs han va
kamen hid

Tottarp O.J.

1948 253 Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strat

jå, staj's so jan di en

skolsål i fåtihusad

O. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strak

han va val husó̲lonska

stræjs ! (till att böja med)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strak

strejs

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strɛk

strɛjs

di borja ɑ̲sa di̲d strɛjs

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strat

strøjs

den kom hid strøjs i framtiden

F. W.

1951 4481. Genarp, Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

strajs

strax

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

de va strājs - ette vi va
blena juta

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

De va jo hans lyttja
får strājs ättor kom jo
Mårnårska husarorna
frå Malme . . . .

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

..de e jo strājs po ettermiddan,..

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax
adv.

strajs

de va strájs han va kommen hid

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund